



5 МАЯ ПРАЦА МНЕ ПАДАБАЕЦЦА

Арцём размеркаваўся ў Дзяржаўны інстытут метралогіі, а пасля застаўся там працаваць. Яго гісторыя — прыклад таго, як маладога спецыяліста можа задавальняць абсалютна ўсё



29 ГУЛЬНЯ ЭРДАГАНА. ПОГЛЯД ТУРЭЦКАГА АПАЗІЦЫЯНЕРА

Пра рэакцыю турэцкага грамадства на канфлікт Расіі і Турцыі распавядае Булен Муфтуагу, прадстаўнік апазіцыйнай Народнай дэмакратычнай партыі Турцыі (НДР)

9–24

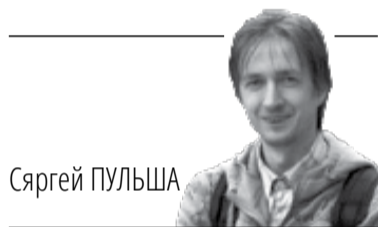
Літаратурная Беларусь

30 З ГІСТОРЫІ АДНОЙ ВАНДРОўКІ ПА ГАРАДАХ ЗАХОДНЯЙ БЕЛАРУСІ

Падчас знаходжання ў Навагрудку адным з першых месцаў, куды адправіўся Ігнацій Масціцкі, была будаўнічая пляцоўка беларускай школы

Што было б, калі...

Рэфэрэндум 1996 года прадвызначыў тую рэчаіснасць, у якой мы жывём зараз.



Сяргей ПУЛЬША

Рэфэрэндум 1996-га года, 19-ю гадавіну якога мы адзначылі на тыдні, у пэўных колах даўно атрымаў назву «мяккага дзяржаўнага перавароту». З гэтага моманту ніводныя выбары і іншыя галасаванні ў Беларусі не прызнаваліся міжнароднай супольнасцю як справядлівыя і дэмакратычныя.

Ад рэфэрэндуму 1996-га растуць усе элегантныя перамогі дзейнага кіраўніка дзяржавы. Бо менавіта тады гвалтоўна і незаконна змяніўшы на пасадзе кіраўніка ЦВК Віктара Ганчара на Лідзію Ярмошыну (дагэтуль памятаю разгублены твар тагачаснага кіраўніка Вярхоўнага Савета Сямёна Шарэцкага, калі «спартовыя хлопчыкі ў цывільным» не пусkali яго ў памяшканне ЦВК), Аляксандр Лукашэнка па сваіх пытаннях атрымаў 80% падтрымкі.

Парушэнні, якія былі выяўленыя ў ходзе рэфэрэндуму-1996, зараз называюць «асаблівасцю беларускай выбарчай мадэлі». Бо з імі праходзяць кожныя выбары ў РБ.

Нагадаем асноўныя з іх. Напрыклад, камісіі па рэфэрэндуму павінны былі стварацца Саветамі дэпутатаў не пазней чым за месяц да рэфэрэндуму. У рэальнасці яны былі створаны за 5–7 дзён да рэфэрэндуму органамі выканаўчай улады. Зараз выканаўчая ўлада фармуе і выбарчыя камісіі.

Выбаршчыкі заклікаліся (а ў шмат якіх выпадках прымушаліся) прагаласаваць датэрмінова. Выключэнне для адзінак было зроблена правіламі для ўсіх: у многіх населеных пунктах датэрмінова прагаласавала 30 і больш працэн-

таў выбаршчыкаў, што Віктар Ганчар пракаментываў проста як здзек са здоровага сэнсу. Датэрміновае галасаванне доўжылася два тыдні, яно пачалося 9 лістапада.

Бюлетэні для галасавання друкаваліся Упраўленнем справам і прэзідэнта Рэспублікі Беларусь. Яны былі дастаўлены на выбарчыя ўчасткі абыходзячы Цэнтрвыбаркам і абласныя камісіі па рэфэрэндумах. Улік колькасці бюлетэняў нікім не ажыццяўляўся.

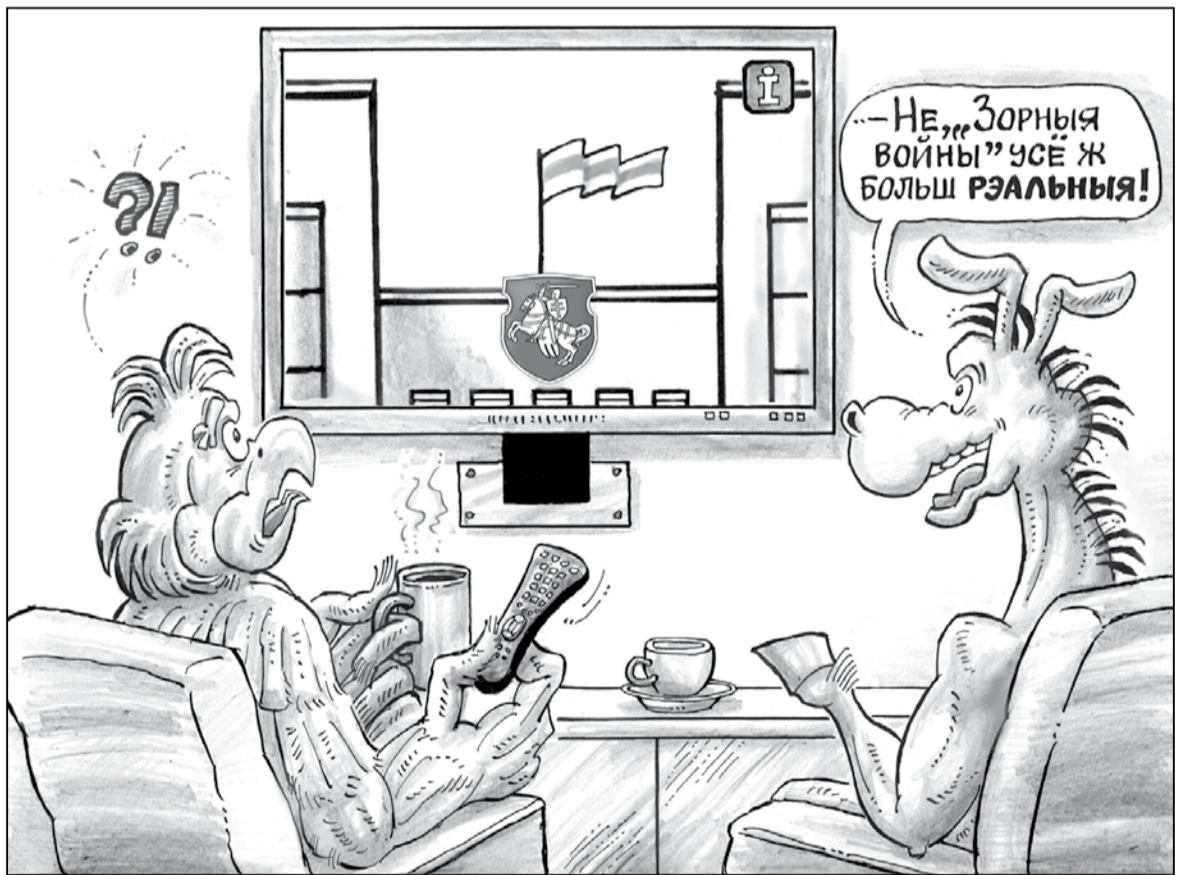
На думку міжнародных назіральнікаў ад Еўрапейскага інстытута па СМІ, практычна ўвесь эфірны час, прысвечаны рэфэрэндуму (90%), быў на карысць кіраўніка дзяржавы.

У дзень рэфэрэндуму чыніліся перашкоды назіральнікам, прадстаўнікам палітычных партый і грамадскіх арганізацый пры ажыццяўленні кантролю за ходам галасавання; іх не дапусkali на ўчасткі, адмаўлялі ў атрыманні інфармацыі. Выбаршчыкі дапусkaliся да галасавання без дакументаў, якія сведчаць асобу; меліся пашкодзаныя пломбаў на скрынях для галасавання; выяўлены факты паддробкі подпісаў выбаршчыкаў.

Падаецца, што ўсе гэтыя парушэнні можна прышпільваць да любых выбараў у Беларусі. А вызначаная гэтая сістэма менавіта рэфэрэндумам-1996.

Палата прадстаўнікоў, створаная ў выніку рэфэрэндуму, не была прызнаная за легітымны парламент, і краіна пазбавілася статусу «спецыяльна запрашанай» у Парламенцкай асамблеі Савета Еўропы. Гэта можна назваць першай санкцыяй у дачыненні да беларускай улады. Потым гэтых санкцыяў будзе болей.

Між іншым, і «Плошча» таксама была ў 1996 годзе. Грамадзяне ўдзень і ўначы стаялі пад будынкам Вярхоўнага Савета, дэманструючы яму падтрымку. І тады ж прайшоў першы Усебеларускі народны сход:



Ад рэфэрэндуму 1996-га растуць усе элегантныя перамогі дзейнага кіраўніка дзяржавы

19 лістапада 1996 года. Потым ён стаў традыцыйным перад прэзідэнцкімі выбарамі, традыцыя скончылася толькі ў гэтым годзе.

Як на Захадзе, так і на Усходзе зараз папулярны жанр «гістарычнай фантастыкі»: «А

што было б, калі...». Што было, калі б Лукашэнка альбо прайграў рэфэрэндум, альбо адмовіўся ад ягонага правядзення?

Менавіта такую магчымасць прадугледжваў «нулявы варыянт», падпісаны ў выніку пасярэдніцкіх дзеянняў кіраўніцтва Расіі. У ноч на 22 лістапада ў Мінску прайшлі перамовы старшыні Дзярждумы РФ Генадзя Селязнёва, прэм'ер-міністра Віктара Чарнамырдзіна, старшыні Савета Федэрацыі Ягора Строева, Аляксандра Лукашэнкі і Сямёна Шарэцкага. Падпісанае «Пагадненне аб грамадска-палітычнай сітуацыі і аб канстытуцыйнай рэформе ў Рэспубліцы Беларусь» прадугледжвала, што Лукашэнка адмяняе свае ўказы пра рэфэрэндум, а сам плебісцыт будзе насіць рэкамендацыйны характар. У сваю чаргу Вярхоўны Савет адклікае з Канстытуцыйнага Суда справу пра

імпічмент. Прадугледжвалася фарміраванне на парытэтных пачатках Канстытуцыйнага Сходу для выпрацоўкі новай рэдакцыі Асноўнага Закона.

Лукашэнка б не адступіўся ад сваёй ідэі змяніць парламентска-прэзідэнцкую на цалкам прэзідэнцкую рэспубліку. Канстытуцыйны сход наўрад ці знайшоў бы кампраміс паміж ВС і кіраўніком дзяржавы. І ў той жа час захопам ЦВК было прадэманстравана, што Лукашэнка не пасаромеецца і парламент разagnaць, па прыкладзе Ельцына ўзору 1993 года.

Што-небудзь магло б змяніцца, калі б парламент настойліва прасоўваў справу імпічменту і не пагадзіўся б разыходзіцца пасля абвешчэння вынікаў рэфэрэндуму, нават нягледзячы на пагрозы разгону. Але чакаць такога ад таго парламента — гэта ўжо зусім фантастыка.

ТЫДНЁВЫ АГЛЯД

І без усялякіх дыетаў

Сяргей САЛАЎЕЎ

Усе замежнікі здзіўляюцца, чаму беларускія жанчыны такія прыгожыя. У большасці сваёй — без залішняй вагі, прывабненькія... Ды проста таму, што ў нас ёсць дзве класныя нацыянальныя забаўкі. Першая — гэта, канешне, чаканне дэвальвацыі. А другая — перыядычнае «зацягванне паясоў».

кредыту. «Матрыца тых захадаў грашова-кредытнай палітыкі, якія павінны быць рэалізаваны ў Беларусі,



пактычна ўзгодненая. Лічу, што дасягнуты вялікі прагрэс. Пактычна ўзгаднілі ўсе крокі, якія павінны быць, напрыклад, пытанні скарачэння субсідый, па камунальных тарафах, пытанні грашова-кредытнай палітыкі, мэты па аб'ёме грашовай масы, па кредытнаму стымуляванню эканомікі», — запэўніў Панкін.

ца адд а ц ь амаль увесць рэзерв, і заста-немся мы ў адных майтках. Калі не будзе кредытаў, канешне. А, зыходзячы з вышэйвыкладзенага, іх не будзе яшчэ доўга.

Таму цалкам прадказальна, што нам у чарговы раз будучь прапанаваць «зацягнуць паясы». Хаця зацягваць іх, падаецца, ужо няма куды. Па дадзеных роднага Белстата, рэальны заробак беларуса скараціўся з пачатку года на 3,2%. Сярэдні заробак — 6 мільёнаў 837,6 тысячы рублёў. У пераліку на долары па сённяшнім курсе Нацбанка (18.000) сярэдняя зарплата склала амаль 380 долараў. Для параўнання: у снежні мінулага года яна была роўная 621 долару. Лідар Кангрэса дэмакратычных прафсаюзаў Аляксандр Ярашук плануе і далейшае яе падзенне да 300, а можа і да 200 долараў. Што тут зацягнеш?

Улады заклікаюць беларусаў не лічыць свае даходы ў доларах: маўляў, абсяцэнне рубля не мае значэння, калі кошты ў краіне не растуць. Але ўвосень стрыманая да выбараў «харчовая інфляцыя» пачала даганяць дэвальвацыю. За апошнія два месяцы свіная грудзінка ў «Еўраопце» падаражэла на 20%, сыр — на чвэрць, морква — у паўтара разы, а агуркі — больш чым у тры.

І, між іншым, гэта ўсё — «імпартазамышчальная» прадукцыя. У сэнсе таго, што тое, што ствараецца ў Беларусі, едзе ў Расію дзякуючы «харчоваму Кландайку», то бок расійскім санкцыям на заходнія харчы. А тое, што з Захаду не даязджае да Расіі, застаецца ў нашых крамах. Так і атрымліваецца, што сыры з Галандыі ў нас танней, чым беларускія.

Але што мы будзем рабіць з гэтым «харчовым імпартам», калі ў нас ад ЗВР застанецца жалю варты мільярд?

Так што застаецца толькі параіць: сапраўды, годна адзначце гэты Новы, 2016-ы, год. Таму што на адзначэнне 2017-га можа ўжо не хапіць нічога: ані грошай, ані паясоў.

Затое жанчынкі ў Беларусі будучь страйнуткія, без усялякіх дыетаў.

Калі першая забаўка ў нас перманентная, то другая ўзнікае раз-пораз. Хутка нам скажуць, што Новы год, мы, канешне, павінны адзначыць годна, са сваякамі, сябрамі, чаркай і шкваркай, а вось потым давадзецца зацягнуць паясы.

Два тыдні ў краіне працавала місія МВФ, якая вырашала, даць Беларусі кредит ці не. На ўлагджванне акулаў імперыялізму была кінутая самая цяжкая артылерыя: з кіраўніком місіі Пітэрам Долманам сустрэўся сам Аляксандр Рыгоравіч. Ён шмат казаў, што ўмовы МВФ ужо не выклікаюць у яго агіды: маўляў, атрымліваеш паслугу — плаці, гэта справядліва. І тым не менш...

Як вынікае з заявы місіі і паведамлення Нацбанка, Беларусь і МВФ не змаглі ўзгадніць праграму рэформаў, ад якой залежыць выдача кредыту ў \$3 мільярды. Канешне, ёсць шмат словаў пра тое, што «персанал МВФ і афіцыйныя органы Рэспублікі Беларусь дамагліся істотнага прагрэсу ў абмеркаванні шэрагу мер эканамічнай палітыкі», і «бакам удалося істотна зблізіць свае пазіцыі», але «для абмеркавання некаторых пытанняў патрабуецца больш часу».

Таму, як удакладніў МВФ далейшы фармат перамоваў, «у бліжэйшыя некалькі тыдняў мяркуецца дыстанцыйна працягнуць іх абмеркаванне».

Пра «некалькі тыдняў» гэта яны, канешне, моцна заштурхнулі. Зараз місія складзе справаздачу, потым пачнуцца каляндрыя адпачынку, канец фінансавага года. Карацей, з далейшым абмеркаваннем давадзецца пачакаць да вясны.

Дзіўным чынам нічога не чуваць пакуль і ад нашага другога магчымага донара: Еўразійскага фонду стабілізацыі і развіцця (ЕФСР) — правапераемніка Антыкрызіснага фонду ЕўразЭС. Яшчэ месяц таму кіраўнік Еўразійскага банка развіцця, які валодае сродкамі ЕФСР, Дзмітрый Панкін казаў, што Беларусь і ЕФСР узгаднілі ўмовы прадастаўлення

ФІГУРЫ ТЫДНЯ

Антон Матолька
Грамадскі актывіст і блогер працягвае змагацца за «Пагоню».



Днямі Антон Матолька атрымаў адказ ад Міністэрства ўнутраных спраў, у якім прасіў растлумачыць міліцыянтам, што нацыянальная сімволіка не забароненая. Таксама ён прасіў кіраўніцтва МУС расказаць усім сваім супрацоўнікам гісторыю нацыянальнай сімволікі Беларусі і даказаць, што «нашэнне, публікацыя і выкарыстанне нацыянальнай сімволікі законамі не забаронены». Аднак, што за гэта людзей міліцыянты не павінны караць або пераследаваць.

У адказе з МУС Антону Матольку паведамілі, што сярод супрацоўнікаў усіх структур МУС праводзіцца «інфармацыйна-прапагандысцкая праца, забяспечваецца кантроль выканання патрабаванняў па выкарыстанні дзяржаўных сімвалаў Рэспублікі Беларусь».

«Я атрымаў набор літар без сэнсу — па факце я ніякага адказу не атрымаў. І цяпер юрыст будзе вывучаць гэты адказ і вырашаць, куды і як мы будзем яго абскарджваць, куды накіроўваць — у Адміністрацыю або ў Саўмін. Скардзіцца, што атрымалі адказ «не па справе», — распавёў Матолька «Еўрарадыё».

«Пакуль праблема актуальная, я яе гатовы падымаць хоць кожны дзень — няхай толькі дадуць падставу. Як толькі міліцыянты сваімі дзеяннямі пацвердзяць, што мы можам спакойна прыходзіць на футбольныя матчы і выкарыстоўваць любою сімволіку, на канцэртах без праблем падымаць бел-чырвона-белы сцяг, тады гэтая праблема будзе вырашана. Пакуль такой магчымасці няма, я буду пісаць і патрабаваць — мне нескладана», — дадае блогер.

Лідзія Ярмошына

Кіраўніца беларускага ЦВК атрымала ўзнагароду акурата напярэдадні гадавіны рэфэрэндуму 1996 года.



23 лістапада быў апублікаваны ўказ Лукашэнкі, якім ён прысвоіў «старшыні Цэнтральнай камісіі Рэспублікі Беларусь па выбарах і правядзенні рэспубліканскіх рэфэрэндумаў Ярмошынай Лідзіі Міхайлаўне вышэйшы клас дзяржаўнага служачага».

За 19 гадоў на пасадзе кіраўніка Цэнтрвыбаркама Лідзія Ярмошына правяла чатыры прэзідэнцкія кампаніі, чатыры парламенцкія кампаніі і два рэфэрэндумы. Аднак ніводная з іх не была прызнаная міжнароднай супольнасцю.

Ярмошына як мінімум правядзе яшчэ і парламенцкую кампанію ў 2016 годзе, пасля якой у яе мінае чацвёрты тэрмін на пасадзе кіраўніка ЦВК. «Думаю, хутчэй за ўсё, гэтая кар'ера скончыцца», — адказала Ярмошына пра свае планы пасля заканчэння гэтага тэрміну ў інтэрв'ю TUT.BY.

Аляксандр Ермаковіч

Трэнер барысаўскага БАТЭ ўсё ж здолеў натхніць сваю каманду.



Турнірныя перспектывы беларускага клуба захаваліся. Матч з нямецкім «Байерам» прайшоў унічыю — 1:1. Лік на 68-й секундзе сустрэчы адкрыў Міхаіл Гардзійчук, аднак на 68-й хвіліне гульні Адмір Мехмед аднавіў раўнавагу.

«Мы памятаем паядынак у стартывым туры ў Леверкузене, дзе пераканаліся ў высокім узроўні гульні «Байера». Мы не паспявалі за супернікам, асабліва пасля другога прапушчанага гола, і саступілі ва ўсіх гульнявых кампанентах», — адзначыў Ермаковіч перад матчам. Тое спаборніцтва завяршылася паразай беларусаў з лікам 4:1.

«Але вопыт той сустрэчы і ўрок, пададзены нам «Байерам», спатрэбіўся, — падкрэсліў трэнер. — Мы правялі яшчэ тры матчы ў групе Лігі чэмпіёнаў і паказалі больш якасны футбол. Хлопцы паверылі ў свае сілы, і я спадзяюся на дадатковую дынаміку і ў зваротнай гульні з нямецкай камандай», — адначай Ермаковіч.

Хлопцы свайго трэнера не падвялі. Барысаўчане хоць і на апошнім месцы з чатырма баламі, але засталіся ў групе Е, і пакуль захоўваюць шанцы на выхад з групы. У заключным туры БАТЭ адправіцца ў госці да «Ромы».

Ці пазбаўляцца еўра?

Генадзь КЕСНЕР

Апошнім часам амерыканскі долар узмацняецца адносна да іншых валют. Еўра да долара здаў свае пазіцыі (долар падаражэў менш чым за месяц з 1,16 да 1,06 за адну еўрапейскую грашовую адзінку). Ці захавецца такі трэнд надалей? Ці варта пазбаўляцца ад еўра і набываць доллары? «Новы Час» звярнуўся з гэтым пытаннем да экспертаў.

Фінансавы аналітык даследчай групы BusinessForecast.by Аляксандр Муха мяркуе, што з'явілася рызыка стымулявання росту інфляцыі ў Еўрапейскім саюзе, прынамсі, у еўразоне да 2 адсоткаў. Тут, ад сябе адзначым, праблема ў тым, што ў некаторых еўрапейскіх краінах мае месца нават дэфляцыя, якая пагражае эканамічнаму развіццю і стварае сур'ёзныя праблемы для бізнесу і эканомік гэтых краінаў.

Але, працягвае эксперт, у гэтым плане не варта чакаць нечага надзвычайнага. «Так, еўра крыху панізіўся і каціруецца на ўзроўні 1,063 да долара. Але, калі нават здарыцца па-

рытэт гэтых валют, то гэта непадоўга. Вельмі слабы еўра не выгадны нават амерыканцам, бо гэта абмяжоўвае экспарт амерыканскай прадукцыі ды паслугаў у Еўропу», — звяртае ўвагу аналітык. Таму Федэральная рэзервовая служба ЗША будзе рабіць адпаведныя сустрэчныя захады.

Па словах эканаміста, для яго нават не стала б сюрпрызам, калі б ФРС ЗША запусціла чарговы раунд «праграмы эканамічнага змякчэння», то бок, эмсію, але ў своеасаблівай форме. Напрыклад, праз набыванне каштоўных папераў на другасным рынку пад эгідай стымулявання эканамічнага росту.

«Заўжды трэба разумець, што наяўнасць еўра ў структуры зберажэнняў варта разглядаць як элемент дыверсіфікацыі валютных захоўванняў. Я б цяпер узяў бы нейкую паўзу, калі гаворка ідзе пра доўгатэрміновыя зберажэнні. Я не думаю, што сітуацыя прывядзе да пары «долар-еўра» па курсе 1:1. Нават калі на нейкі такі курс усталяецца, то гэта ўсё роўна будзе кароткатэрміновы ланкавы адрэзак, тым больш, і ў амерыканскай эканоміцы зараз не ўсё так добра. Назіраюцца прыкметы неадназначнай эканамічнай сітуацыі. То бок, калі вас цікавіць доўгатэрміновыя зберажэнні, то мае сэнс заставацца ў еўра, а не пераводзіць іх

у доллары», — запэўнівае Аляксандр Муха.

Паводле ягоных словаў, сур'ёзны кансерватыўны інвестар даволі спакойна пазірае на такія кароткатэрміновыя хістанні абменных курсаў, а каб быць прафесійным «спекулянтам», інакш кажучы, тэхнікам рынку FOREX, трэба валодаць адмысловымі ведамі, адпаведнай практыкай. Тут яшчэ шмат што залежыць і ад тэрмінаў зберажэнняў, кажа Аляксандр Муха.

«Калі вы з'яўляецеся звычайнымі грамадзянамі, якія ходзяць у звычайныя абменнікі ці касы банкаў, і збіраецеся ганяць туды-сюды сумы ў доларах і

Пройдзе пэўны час, і я не хачу сказаць, што еўра вернецца на тыя рубяжы, якія гэта валюта займала некалькі гадоў таму (1,3–1,4 долара за еўра). Але нікага сэнсу пазбаўляцца ад еўра зараз няма, перакананы Леў Марголін

еўра, я заклікаю вас паглядзець курсы канвертацыі (крос-курсы), таму што банкі сябе не крыўдзяць у гэтым плане. Банкі закладаюць пэўны спрэд, які можа сягаць 2–2,5%. То бок, калі вы, умоўна кажучы, прыйдзеце набываць еўра за доллары, а потым рабіць адваротную апера-



цыю, напрыклад, цягам аднаго дня ці нават адной гадзіны, то вы два ці больш адсоткі проста падорыце банку. Таму тут бы я

носінах да долара ёсць кароткатэрміновай з'явай. «Я думаю, што гэта ўжо найніжэйшы ўзровень, і больш еўра падаць не будзе. А калі і будзе, то вельмі не істотна. Таму пазбаўляцца ад еўра тым, хто іх мае, няма ніякага сэнсу», — лічыць суразмоўца.

На ягоную думку, цяперашняе падзенне еўра мае кан'юнктурны і нават палітычны характар. «Гэта звязана і з тэрарыстычнымі актамі, і з нявызначанасцю палітыкі Еўрапейскага саюза і НАТО ў дачыненні з Блізкім Усходам. Пройдзе пэўны час, і я не хачу сказаць, што еўра вернецца на тыя рубяжы, якія гэта валюта займала некалькі гадоў таму (1,3–1,4 долара за еўра), але ў любым выпадку еўра да долара будзе расці. Таму нікага сэнсу пазбаўляцца ад еўра зараз няма», — перакананы Марголін.

заклікаў быць вельмі акуратнымі, і, калі вы ўсё ж жадаеце канвертаваць еўра ў доллары, то вам трэба кіравацца перш за ўсё доўгатэрміновымі інтарэсамі», — раіць эксперт.

У сваю чаргу, эканаміст Леў Марголін таксама адзначае, што зніжэнне курса еўра ў ад-



Рыхтуйце вашы грошыкі! Квартплата пойдзе ў рост

Аказваецца, жыхары Беларусі за кастрычнік сталі кампенсавачы меншы працэнт за камунальныя паслугі. Цікава, чаму? Бо дзяржава, наадварот, апошнія гады прывучае насельніцтва да думкі, што квартплата будзе паступова павялічвацца.

«З камунальных паслугі ў двухпакаёвай кватэры мы аплачвалі 43% ад кошту камунальных паслуг у верасні і 16% у кастрычніку. Астатняе, як паказана ў жыроўцы, плаціла дзяржава. Не разумею, што адбываецца», — распавяла жыхарка аднаго з панельных дамоў у Маскоўскім раёне сталіцы.

Жыхар Ленінскага раёна атрымаў жыроўку, зыходзячы з якой ён таксама стаў плаціць меншую долю ад кошту камунальных паслуг, хоць розніца апынулася і не гэтка вялікая: «У верасні дзяржава кампенсавала каля 50%, цяпер — 69,12%».

Чаму доля кампенсаванай дзяржавай расходаў на паслугі ЖКГ павялічылася і так адрозніваецца ў кватэраўнай машынаў у розных дамах?

Як патлумачыў у каментары для Naviny.by выканаўчы дырэктар Міжнароднай асацыяцыі менеджменту нерухомаści ў Беларусі Генадзь Калёнаў, працэнт кампенсаванай залежыць ад колькасці зарэгістраваных у кватэры і ад аб'ёмаў спажывання цяпла і вады.

Напрыклад, сям'я траціць ваду эканомна і ўкладваецца

ў 140 літраў у суткі на аднаго чалавека. У такім выпадку дзяржава субсідуюе выдаткі на ваду праз больш танны тарыф — 2 423,1 рубля. Калі вады траціцца больш, уступае ўдзяенне тарыф, які забяспечвае эканамічна абгрунтаваныя выдаткі, — 9 тысяч рублёў. «Чым больш чалавек спажывае вады, тым верагодней пераходзіць за нормы яе спажывання. Гэта азначае, што доля падтрымкі дзяржавай становіцца менш», — адзначаў Генадзь Калёнаў.

Не варта скідаць з рахункаў, адзначае Калёнаў, і тое, што ёсць эканамічна абгрунтаваныя затраты, а ёсць фактычныя, якія вышэй, і адрозніваюцца ад мясяца да мясяца: «Паведамленні, якія мы атрымлівалі раней, не адлюстроўвалі эканамічна абгрунтаваных выдаткаў».

У паведамленнях за верасень, па дадзеных Цэнтра інфармацыйных тэхналогій Мінгарвыканкама, працэнт кампенсаванай якраз паказаны ад рэальных выдаткаў.

У 2016 годзе чакаецца змяненне структуры камунальных плацяжоў. Гэта здарыцца, калі будуць падпісаныя сем указаў прэзідэнта, якія падрыхтаваныя па выніках дзейнасці рабочай групы па пытаннях ЖКГ, якая вялася больш за год. Кожны з указаў тычыцца пэўнай тэматыкі, напрыклад, дзейнасці таварыстваў уласнікаў, структуры налічэння плацяжоў.

Акрамя таго, з 2016 года плануецца адмяніць падатковую льготу пры рэалізацыі насельніцтва паслуг па газе і электразабеспячэнні. Верагодней за ўсё, лічыць Калёнаў, будзе адменена і правіла не павышаць тарыфы больш чым на 5 долараў у год.

Так ці інакш, жыроўка пацяжэе. «Людзям час зразумець, што гаворка не ідзе пра капрызны чыноўнікаў, — сказаў эксперт. — Працоўная група выявіла поўную эканамічную неэфектыўнасць беларускай

З 2016 года плануецца адмяніць падатковую льготу пры рэалізацыі насельніцтва паслуг па газе і электразабеспячэнні

мадэлі ЖКГ. Пакуль яшчэ мы жывем у камунальным раі, але выдаткі дзяржавы на ЖКГ вельмі вялікія, бо ўвесь новы жылы фонд падсаджваецца на субсідыі. І гэта не можа працягвацца да бясконцасці. Тым больш, Беларусь разлічвае на знешнія крэдыты, якія могуць быць выданыя з выразнымі ўмовамі, пры якіх крэдыторы хочуць быць упэўненымі, што сродкі пойдучы не на субсідаванне камунальных паслуг, а на развіццё рэальнага сектара».

Але ў Беларусі ёсць яшчэ адна праблема — ніхто не ведае, колькі рэальна каштуюць паслугі жыллёва-камунальнага сектара. І таму не варта пераацэньваць уклад дзяржавы ў аплату паслуг ЖКГ для насельніцтва, лічыць кіраўнік праекта «Кошт Урада» Уладзімір Кавалкін.

«Мы плацім падаткі ў бюджэт, які нашымі ж грашымі даплачвае за паслугі ЖКГ, — адзначыў ён. — Пры скрыжаваным субсідаванні прадпрыемстваў плаціць за паслугі па значна большым тарыфе, чым насельніцтва, але ў тым ліку з-за гэтага ў работнікаў заробак меншы, чым мог бы быць. Адным словам, можна правесці аналогію з законам захавання энергіі».

На думку Кавалкіна, «не атрымаецца ўзяць і падняць тарыфы да сабекошту, не зрабіўшы ніякіх іншых захадаў. Для таго, каб насельніцтва пакрывала выдаткі ЖКГ цалкам, як мінімум неабходна знізіць падаткі».

Паводле артыкула Алены Спасюк, NAVINY.BY

Арцём Сітнікаў: Мая праца мне падабаецца

Вікторыя ЧАПЛЕВА

Герой чарговага артыкула рубрыкі «Я працаваў па размеркаванні» — Арцём Сітнікаў. Ён захапляецца фізікай і адначасова піша вершы ды друкуе іх у «Дзеяслове». Хлопец — часты госьць музычных імпрэзаў, на якіх спявае ўласныя пераклады «БГ» на беларускую мову, а яшчэ быў лаўрэатам конкурсу «Экслібрыс». Арцём атрымаў размеркаванне ў Дзяржаўны інстытут метралогіі, а пасля застаўся там працаваць. Гісторыя гэтага хлопца — прыклад таго, як маладога спецыяліста можа задавальняць абсалютна ўсё.

Са студэнцкай аўдыторыі — адразу ў Беларускае дзяржаўнае інстытут метралогіі

Арцём скончыў фізіка-матэматычны клас, таму пытанне «куды ісці далей?» асабліва не паўставала. Здаўшы добра ЦТ, ён падаў дакументы на прыборабудаўнічы факультэт БНТУ на спецыяльнасць «біятэхнічныя і медыцынскія апараты і сістэмы».

Аднак паступіць — гэта адно, а вось ведаць, дзе хочаш працаваць, — зусім іншае. Таму, калі Арцём вучыўся ва ўніверсітэце, то будучыню сваю асабліва не ўяўляў. «Такая спецыфіка ў нашых тэхнічных ВНУ, што ты проста вучышся. Шчыра кажучы, я асабліва і не думаў, чым хачу займацца», — кажа хлопец. Тэмай ягонага дыпломнага праекту была распрацоўка апарата для рэабілітацыі каленнага сустава.

Не дадала вызначанасці і пераддыпломная практыка, якую Арцём праходзіў на прадпрыемстве, дзе вырабляюць медыцынскую мэблю. Яго ўжо былі пагадзіліся ўзяць туды працаваць, даслаць заяўку ў БНТУ на размеркаванне. Але ў апошні момант сказалі, што вольных месцаў на прадпрыемстве няма.

Не дадала вызначанасці і пераддыпломная практыка, якую Сітнікаў праходзіў на прадпрыемстве, дзе вырабляюць медыцынскую мэблю. Арцём кажа, што распрацаваў апарат для рэабілітацыі каленнага сустава і меркаваў, што гэтага будзе дастаткова, каб гэта прадпрыемства накіравала на яго заяўку на размеркаванне. Але ў апошні момант яму сказалі, што вольных месцаў на прадпрыемстве няма.

Гэта, па шчырасці, прывяла хлопца ў некаторую разгубленасць. Справа ў тым, што падчас вучобы ён нават не задумаўся пра будучую працу. Канешне, каб атрымаць якія грошы,

працаваў, але дзе дзевяццаць і не па спецыяльнасці: падпрацоўваў на будоўлі, гандляваў парфумам. Дапамог Арцёму загадчык кафедры, на якой спецыялізаваўся хлопец. Прафесар параіў звярнуцца ў Беларускае дзяржаўнае інстытут метралогіі. Арцём з'ездзіў, паразмаўляў з начальнікам аддзела, і ўсё вырашылася. Інстытут накіраваў запыт і ўзамен атрымаў маладога спецыяліста Арцёма Сітнікава.

Працавалася лёгка

Шчыра кажучы, зразумець, чым жа займаўся Арцём падчас свайго размеркавання, з першага разу досыць складана. «Я ўжо прывык да таго, што нават самыя блізкія людзі не ведаюць, чым я займаюся», — жартуе хлопец. Калі ў яго пытаюцца, што такое «метралогія», ён адказвае: «навука пра тое, як будаваць метро». А калі пытаюцца, «што ты робіш на працы?», ён адказвае «вымяраю даўжыню прадметаў лінейкамі», што ў прынцыпе на нейкую сотую долю з'яўляецца праўдай.

Метралогія — гэта навука аб вымярэнні, бо «метр» — гэта вымярэнне. Сам па сабе інстытут — гэта розныя аддзелы, кожны з якіх мае сваю спецыялізацыю, распавядае хлопец. Напрыклад, адзін аддзел займаецца акустычнымі велічынямі (працуе з гукам), другі — займаецца механічнымі велічынямі (працуе з вагай, сілай), трэці — з лінейкамі. Па словах Арцёма, яго сектар — самы цікавы, бо займаецца дзяржаўнымі выпрабаваннямі.

«Мой дзень пачынаўся з руханкі. Затым я абавязкова рабіў сабе гарбату па-англійску, з малаком, і з'ядаў бутэрброд з сырам. Пасля ехаў на працу. На працы адразу ўключаў кампютар і чытаў навіны ў Фэйсбуку», — распавядае Арцём. Першы месяц сваёй адпрацоўкі малады спецыяліст сядзеў на працы і... пісаў вершы. Па яго словах, праца была настолькі сумная і нецікавая, што нічога іншага



Для даведкі:

Прыкладна 85 тысяч выпускнікоў ПТВ, ССНУ і ВНУ афармляюць дакументы на размеркаванне. Не больш за дзве тысячы, адвучыўшыся на бюджэце, атрымліваюць свабодныя дыпламы.

Пры ўсіх дзяржаўных ВНУ Беларусі сёння створаны камісіі, якія сочаць за працаўладкаваннем выпускнікоў, шукаюць тых маладых спецыялістаў, якія не з'явіліся па месцы размеркавання, высвятляюць прычыны. Дарэчы, самі ВНУ не заўсёды зацікаўлены ў вяртанні сродкаў. Грошы, спаняныя з надбайных выпускнікоў, паступаюць не ў касу ВНУ, а ў дзяржаўны бюджэт. Кантроль за вяртаннем затрачаных сродкаў ажыццяўляецца Міністэрствам адукацыі. Пасля прадстаўлення ў ВНУ копіі плацежнага дакумента аб кампенсацыі затрачаных сродкаў маладому спецыялісту выдаюць даведку аб самастойным працаўладкаванні — без гэтага дакумента ні адзін наймальнік не мае права ўзяць выпускніка на працу.

Маладыя спецыялісты вызваляюцца ад вяртання затрачаных сродкаў у бюджэт у выпадках, калі яны з'яўляюцца інвалідамі I, II груп, дзецьмі-сіротамі, дзецьмі, якія засталіся без апекі бацькоў, а таксама асобамі ва ўзросце ад 18 да 23 гадоў, якія страцілі апошняга з бацькоў у перыяд навучання, асобамі, якія пацярпелі ад катастрофы на Чарнобыльскай АЭС. Акрамя таго, льготы маюць таксама муж або жонка, якія скончылі ВНУ адначасова, пры немагчымасці прадстаўлення працы ў адным населеным пункце і інш.

Паступленне ў магістратуру — яшчэ адна магчымасць не ехаць па размеркаванні. Паступіць у магістратуру на бюджэт атрымоўваецца далёка не ўсім. План прыёму абмежаваны. Неабходныя навуковыя публікацыі, выступы на канферэнцыях, высокі сярэдні бал за перыяд вучобы. Таму шмат хто аддае перавагу платнай форме навучання ў магістратуры.

больш не заставалася. «Першы месяц было шмат нейкіх паперак, стандартаў... Я нічога не разумей. І толькі калі пачалася праца з рэальнымі металам, тады ўжо стаў паціху ва ўсё гэта ўнікаць. Нават спадабалася», — узгадвае Арцём.

Завод, які распрацаваў пэўны прыбор, павінен быць унесены ў спецыяльны рэестр сродкаў вымярэння, а вытворца — атрымаць сертыфікат. Для таго, каб такі прадукт маглі прадаваць, ён мусіць прайсці дзяржаўнае выпрабаванне. Гэты прыбор і трапляў у рукі Арцёма: «Нам прыходзіла заяўка ад завода, я глядзеў аб'ём працы, выстаўляў кошт, падпісваў дамову, тады ўжо складаў замову з заводам. Яны аплачвалі, прывозілі прыборы, а я іх правяраў. Глядзеў, ці дакладна яны паказваюць. Напрыклад, неабавязкова, каб чайнік даводзіў ваду да 100 градусаў цюцелька ў цюцельку. Але іншая справа — манометр або тэрмометр. Людзям жа важна, каб ён паказваў дакладную тэмпературу, а не на пяць градусаў больш. Таму мы кідаем прыборы, трасем... Карацей, выпрабавваем... Калі прыбор прайшоў усе выпрабаванні, то ў выніку выдаецца акт, што ён добры. Завод атрымлівае сертыфікат, які азначае, што прыбор можа цяпер прадаваць», — з лёгкай іроніяй, нібыта для чайніка, тлумачыць мне Арцём асноўны сэнс сваёй працы.

Бывала так, што па некалькі дзён Арцём не меў ніякіх вы-

прабаванняў. Тады, кажа хлопец, ён ішоў у падвал, састаўляў два крэслы і драмаў там гадзінку-другую. Як той казаў, спецыяліст спіць, а размеркаванне ідзе.

Адбыў размеркаванне і застаўся там працаваць

«Я ведаю, што ў асноўным маладыя спецыялісты пасля двух гадоў адпрацоўкі сыходзяць некуды ў іншае месца. Магчыма, я сам па сабе чалавек непатрабавальны, але мне ўсё падабаецца ў маёй працы. Нічога мяняць, прынамсі пакуль, я не збіраюся», — дзеліцца ўражаннямі Арцём.

А што можа не падабацца? Па словах хлопца, на працы няма жорсткага рэжыму. Праца Арцёма — не сядзячая. Ён меў шмат камандзіровак і выездаў на заводы, дзе праводзіў выпрабаванні. А гэта заўсёды цікава — новыя людзі, знаёмствы. Тым больш для чалавека, які захапляецца яшчэ і гітарай.

Акрамя таго, у адрозненні ад некаторых іншых маладых спецыялістаў, Арцём заўжды меў адносна добры заробак. Ужо нават пару гадоў таму ён атрымліваў нешта каля 300 долараў у беларускім эквіваленце, што не так дрэнна для маладога спецыяліста.

«Ці хапала гэтых грошай, і на што яны сыходзілі?» — запыталася я ў Арцёма. «Вось я зараз частую цябе пірожным... (сапраўды, падчас нашай размовы я ела пірожнае, смачнае, дарэчы). На такія смачняшкі грошы заўжды і сыходзілі. Сто долараў я аддаваў на здымнае жыллё. Астатнія грошы траціў у асноўным на прадукты, падарункі сябрам, музычныя інструменты. Нейкія асабліва каштоўныя і вялікія рэчы набываў вельмі рэдка. А яшчэ я спяваю ў хоры, таму частка грошай сыходзіла на ўсялякія выезды», — адказаў Арцём.

Знайшлося прымяненні і творчым здольнасцям маладога спецыяліста. У інстытуце, дзе працуе каля 600 чалавек, часта праходзяць розныя фестывалі і канцэрты. На іх Арцём прыходзіць заўжды з гітарай, губным гармонікам і беларускім рокам.

Арцём дагэтуль удзячны свайму загадчыку кафедры, які параіў яму звярнуцца ў Інстытут метралогіі: «Іншае месца працы я сабе шукаць пакуль не збіраюся. Мая праца мне падабаецца. Адзінае, хацелася б адсябе больш аддачы і самаразвіцця ў прафесійнай галіне. Калі працы шмат, тады, натуральна, я ў яе пагружаюся. А калі працы не маю, то тады цяжка сябе прымусяць вольны час траціць на прафесійнае самаўдасканалванне. Тады я звычайна нешта чытаю ці пішу вершы. Але мне насамрэч пашанцавала, бо размеркаванне мне дало працу, якая гарманічна спалучыла ў сабе стасункі з тэхнікай, людзьмі і самім сабой».





Дзень у ваенным музеі

Аляксей ЧУБАТ

Некалькі гадоў таму я быў здзіўлены адной рэкламай: дзяцюк у шляхетным адзенні запрашаў ласаватца мёдам і набываць яго ў Музеі гісторыі Вялікай Айчыннай вайны. «Бач ты, нават сённяшнія ідэалагічныя асновы не могуць утрымацца перад настойлівацю гандляроў», — падумалася мне тады. Але гэта была хіба што аднаразовая акцыя. І цяжка ўявіць, каб у цяперашнім музеі — новым, велічным — адбылося нешта падобнае.

Сённяшні Музей гісторыі Вялікай Айчыннай вайны ўвесь, пачынаючы з архітэктурнага рашэння, прасякнуты змаганнем, перамогай і нязломнасцю духа савецкага беларуса. Адзінай камерцыйнай часткай ідэалагічнага калоса беларускай дзяржавы можна назваць кіёск, дзе гандлююць сувенірамі. Але гэта — неабходны складнік сучаснага музея.

Шлях да перамогі

Калі ўзяць для параўнання Ваенна-гістарычны музей Бундэсфера ў Дрэздэне, там, акрамя сувеніраў і кніг па гісторыі войнаў, іншых тавараў таксама не знойдзеш. Але гэты музей адрозніваецца ад нашага. Зразумела, ён не праслаўляе перамогу немцаў у войнах. Нюрнбергскі працэс не толькі асудзіў нацыянал-сацыялістаў, але і акрэсліў рамкі інтэрпрэтацый тэрміна «вайна» ў музейнай справе Германіі. Установа дае нам уяўленне пра месца простага чалавека на вайне. Прычым не толькі Другой сусветнай, а ў цэлым — усіх войнаў. Па-сутнасці, Ваенна-гістарычны музей — антываенны.

Будынак дрэздэнскага музея з'явіўся на свет у 1877 годзе і тады выконваў функцыі арсенала. Знешне ён мог так і застацца архітэктурным узорам свайго часу, але сучасныя архітэктары змянілі яго аблічча. З'явілася прыбудова са шкла і металу, якая ўразаецца ў фасад. Прыбудова па форме нагадвае клін, і сваёй кантрастнай светагульні сымвалізуе ваенную гісторыю Нямеччыны.

Архітэктурнае рашэнне Музея гісторыі ВАВ — салют — прама паказвае на іншую задачу: уганараванне перамогі. Гэта пацвярджае і экскурсавод, бо, па яе словах, галоўная задача музея — паказаць подзвіг народаў СССР падчас Вялікай Айчыннай вайны. Але абавязкова падкрэсліць ролю Беларусі ў перамозе над «фашысцкай Германіяй». «Беларусь перамагла ў вайне сумесна з іншымі народамі Савецкага Саюза», — такая думка пасля застаецца ў экскурсанта.

Музей гісторыі ВАВ, сапраўды, уражвае і сваімі плошчамі, і сучасным падыходам у падчы гістарычнага матэрыялу. Велізарныя памяшканні дапамагаюць, напрыклад, праз бой танкаў паказаць супрацьстаянне дзвюх таталітарных сістэм. Галаграфічныя рэканструкцыі падзей, незвычайнае ўнутранае аздабленне, манекены вайскоўцаў і партызанаў у поўны рост, штучныя салдаты саюзных армій — усё гэта можна пабачыць на свае вочы.

Музей збірае калекцыю самаробнай партызанскай зброі. У экспазіцыі ёсць нават пушка, зробленая партызанамі! І ў гэтай пушкі, дарэчы, слаўны баявы шлях. «Храналагічным шляхам вайны праходзіць і экскурсант», — сцвярджае супрацоўніца Музея гісторыі ВАВ Кацярына Далідовіч.

Экскурсія заканчваецца ў вялікай зале, якая прызначана для ваенных урачыстасцяў. Але пасля яе заканчэння застаецца непаразуменне, чаму беларускія нацыянальныя сімвалы, якія прысутнічаюць на адным са стэндаў, паказаны ў негатыўнай

афарбоўцы. Непрыемна бачыць, калі герб «Пагоня» падаецца разам са свастыкай. Аднабаковы погляд увогуле не характэрны для навукі, а ў дадзеным

выпадку адчуваецца тэндэнцыйнасць.

Шлях да чалавека

Ваенна-гістарычны музей Бундэсфера — пяціпавярховы будынак, і кожны паверх — тэматычны. На першым распавядаецца пра ўсе войны, у якіх Нямеччына прымала ўдзел з 1300 па 1945 год. Тут жа акцэнтуюцца ўвага на тэхналогіях на службе войска. На другім паверсе адрэзак 1914–1945 гадоў выдзелены ў асобную экспазіцыю. (Менавіта так: год пачатку Першай сусветнай і год заканчэння Другой сусветнай). У асобнай зале дэманструюцца пакуты, якія паглынаюць людзей у часе ваенных дзеянняў. Трэці паверх асабліва ўражвае сваім падыходам: на ім раскрываюцца такія тэмы, як палітыка і гвалт, вайскоўцы і музыка, вайскоўцы і мода, вайскоўцы і мова, вайна і гульня. Чацвёрты — прысвечаны памяці пра вайну, а пяты — са шкляной падлогай — аглядная пляцоўка Дрэздэна. У музеі адведзена месца і халоднай вайне: дэманструюцца савецкае і нямецкае ўзбраенне пасля 1945-га.

Адна з ваенных тэхналогій, пра якую распавядаецца, — выкарыстанне жывёлаў. Тэма з'явілася абгрунтавана: у Першую сусветную вайну было ўцягнута 14 мільёнаў розных жывёл, у Другую сусветную — у два разы болей.

Тым больш, уся новая зброя з далёкіх часоў і да сённяшняга дня апрабуецца на іх. Жывёлы выкарыстоўваліся для выведкі, для перавозкі рэчаў. Падчас доўгіх ваенных кампаній свіней, птушак бралі з сабой, каб з'есці пры неабходнасці, са скуры рабілі адзежу. Прыцягвалі жывёл і да знішчальных аперацый. Сабакі ўзрывалі танкі, цюлені расчышалі парты ад мінаў. А вось для якіх мэтай ужывалі каларадскіх жукоў, якія таксама прадстаўлены ў экспазіцыі, засталася загадкай.

Падчас Першай сусветнай вайны на морды коней надзявалі спецыяльныя маскі, што дазваляла ім рухацца па палях, атручаных газам. Для каней гэта быў незнаёмы рыштунак, але ён засцерагаў іх ад атрутнай смерці. Але і без газа хапала смуроду: у музеі на спецыяльным апарце жадаючыя могуць панюхаць гніенне і бруд акопаў Першай сусветнай вайны. Пах больш рэзкі і непрыемны, чым на сметніку, і тое ён зроблены ў лайт-версіі. Ад ранейшага варыянта паху давялося адмовіцца з-за скаргаў наведвальнікаў.

Гвалт у музеі паказаны як гістарычны і культурны феномен. Экспазіцыя прымушае навед-

вальнікаў задумацца аб асабістай агрэсіі, якая глыбока затоена ў кожным чалавеку. У цэлым, музей выконвае ролю форума для абмеркавання пытанняў ваеннай гісторыі, для дыскусій пра вайну ў жыцці грамадства. Цэнтральнае месца ў экспазіцыях займае чалавек, які шукае адказ на пытанне: чаму ўзнікае вайна?

Погляд збоку

Важкім меркаваннем пра беларускую і нямецкую ўстановы падзялілася супрацоўніца Музея гісторыі Украіны падчас Другой сусветнай вайны Тамара Куцаева: «У Мінску цікавы музей. Экспазіцыя на сучасным узроўні прадстаўляе амаль усе падзеі. Але ў музеі адчуваецца шмат Савецкага Саюза. Бачна, што ўстанова імкнецца паказаць гісторыю вайны вачыма беларусаў, але ўсё роўна Беларусь губляецца ў багацці савецкай ідэалогіі. Відавочна, што музею важней прадэманстраваць перамогу савецкага народа ў Другой сусветнай вайне, а не лёсы людзей. Напрыклад, у музеі ў Кіеве больш месца адведзена простаму салдату, радавому. У Мінску ж акцэнт зроблены на камандны склад, амаль няма калабарачыі, палонных.

Калі гаварыць пра музей у Дрэздэне, дык ён ставіць Другую сусветную вайну на адным узроўні з усімі іншымі войнамі. То бок, немцы паказваюць жак і трагізм вайны ў цэлым і спрабуюць усё гэта пераасэнсаваць», — падзялілася сваім меркаваннем Тамара Куцаева.

У Беларусі існуе стэрэатып, што немцы трымаюць татальную забарону на ўспамін нацыянал-сацыялізму. Адназначна, гэта ідэалогія паўсюдна асуджаецца, і Гітлер з'яўляецца персонай нон-грата ў публічным дыскурсе. Тым не менш, у сувенірнай краме дрэздэнскага музея прадаецца гістарычная кніга пра фюрэра з яго фотаздымкамі на вокладцы. Што праўда, стаіць яна ў куточку, і заўважыць яе не так проста. Але гэты факт кажа пра тое, што немцы не выражаюць кавалак гісторыі сваёй краіны, каб пакінуць яго ў забыцці. Нямецкая гісторыяграфія спрабуе разабрацца і ў гістарычных антыгероях. Бо чалавечая памяць вельмі кароткая, і толькі так яе можна абараніць ад інтэрвенцый сучаснасці.

Фота Аляксея Чубата



Літаратурная Беларусь

Выпуск №11 (111)
(лістапад)

Змест

НАВІНЫ: літаратурна-грамадскае жыццё лістапада..... с. 2
 ПАЗМА: «СХОДКА НЯЧЫСЦІКАЎ» — пазма XVI-га стагоддзя, на сучасны беларускамоўны лад перастворана Нілам Гілевічам... с. 3
 АСОБА: «Як змагаліся за Святлану Алексіевіч» (старонкі асабовай справы з архіваў Саюза беларускіх пісьменнікаў)..... с. 4–5
 ПРОЗА: апавяданне «Лішні чалавек» Сяргея АБЛАМЕЙКІ..... с. 6
 ПАЗЭЗІЯ: новыя вершы Васіля ЗУЁНКА..... с. 7
 ЧЫТАЛЬНЯ: «Пра анёлаў і людзей» Віталія Еўмянькова..... с. 8–9
 ПАМЯЦЬ: згадкі пра Рамана ЛУБКІЎСКАГА і Аляксея ПЫСІНА... с. 10
 ДЗЕЦЯМ: вершаванкі Сяргея ПАНІЗЬНІКА і Уладзіміра СІЎЧЫКАВА..... с. 11
 АРХІЎ: старонкі невядомага дзённіка Уладзіміра КАРАТКЕВІЧА..... с. 12–13
 КРЫТЫКА: Васіль ДЭБІШ пра юбіляра Лявона ВАЛАСЮКА..... с. 14
 ДРУК: агляд чарговага нумара часопіса «Дзеяслоў»..... с. 15
 СВЕТ: навіны літаратурнага замежжа..... с. 16

КУЛЬТУРНА-АСВЕТНІЦКІ ПРАЕКТ

Грамадскага аб'яднання «Саюз беларускіх пісьменнікаў» і «Новага Часу»

lit-bel.org
novychas.by

Самая дужая дзяўчынка ў свеце гаворыць па-беларуску

70 гадоў таму ў Швецыі нарадзілася самая дужая і — без перабольшання — адна з самых знакамітых дзяўчынак свету: Піпі Доўгаяпанчоха. Яе літаратурная маці, Астрыд Ліндгрэн, была тады яшчэ не сусветна вядомай пісьменніцай, а сціплай хатняй гаспадыняй. У яе захварэла дачушка, Карын, і штовечар патрабаваліся новыя захапляльныя гісторыі, каб дзіця заснула.



Аднойчы Карын папрасіла: «Раскажы мне пра Піпі Доўгуюпанчоху!» — не вядома якім чынам прыдумаліся гэтыя імя і пачалося жыццё адной з самых бунтарскіх герайн. Спачатку рудавалосае дзяўчо жыло ў вусных гісторыях, якія прыдумляліся адна за другой: часу запісваць іх праз штодзённыя клопаты ў Астрыд не ставала.

Але здарыўся выпадак, на той момант няшчасны... Аднойчы Астрыд павалілася і зламала нагу. Так у пісьменніцы з'явіўся час на тое, каб гісторыі пра Піпі занатаваць... Калі рукапіс быў гатовы, Астрыд даслала яго ў адно са шведскіх выдавецтваў. Водгук выдаўца быў адмоўным: панапрыдумляна невядома што! Але, на шчасце, Астрыд Ліндгрэн мела ўпартасць, каб прапанаваць рукапіс іншаму выдаўцу — і ён асмеліўся выдаць апавяды пра Піпі. Не прайграў!

І вось Піпі — 70 гадоў! А пераклад гісторый пра яе на беларускую мову роўна ў дзесяць разоў маладзейшы. У 2008 годзе выдавец Зміцер Колас ажыццявіў выданне кнігі па-беларуску. А навучыў Піпі беларускай мове

Дзмітры Плакс. Як гэта было, хочацца згадаць у юбілейны год.

— *Зміцер, згадайце, калі ласка, самую перагiсторыю з'яўлення пераклада. У каго ўзнікла ідэя? Ці лёгка было рашыцца «даросламу дзядзьку» пераствараць па-беларуску тэкст пра дзяўчынку, ды яшчэ такую незвычайную?*

— Ідэя ўзнікла ў спадарыні Аляксандры Макавік, якая сабрала ўсю каманду вакол выдання і ўрэшце давяла праект да лагічнага завяршэння. Зміцер Колас прадставіў магчымасць надрукаваць кніжку ў сваім выдавецтве, за што я вельмі яму ўдзячны, але працу над выданнем вяла Аляксандра. Менавіта яна патэлефанавала мне і прапанавала перакласці «Піпі». Я пагадзіўся — не раздумваючы, адразу. Аляксандра ж дамовілася з Юрасём Бушляковым, які ўзяўся рэдагаваць пераклад, кантактавала з мастаком Геннадзем Мацурам, выдаўцом Змітром Коласам, з праваўладальнікам, сямейнай фірмай Ліндгрэн «Сальткрокан», словам — каардынавала ўвесь праект.

— *Што было самым складаным у перакладзе і ў працэсе нараджэння кнігі? Аўтарскія правы на тэкст і ілюстрацыі да выдання — як вырашаліся яны?*

— Пераклад, што называецца, «культывай» кніжкі, якую ўсе чыталі, пра якую кожны мае ўласнае ўяўленне, надае працы перакладчыка нейкае адценне асаблівай адказнасці. Прынамсі, як памятаю, такое ўражанне ў мяне ўзнікала, і гэта была ці не галоўная хіба — вось той страх перад класічным тэкстам, дзіцячым, што важна, класічным тэкстам. Ну але, перафразуючы некалі папулярную савецкую песню, — баязлівец не перакладае кніжак...

Правамі, зноў жа, займалася Аляксандра Макавік. Яна ад пачатку вырашыла не рабіць новых малюнкаў, а перанесці ў беларускае выданне арыгінальныя ілюстрацыі Інгрыд Ванг Нюман і ўвогуле зрабіць кніжку як мага болей падобную да класічнага выдання. Генадзь Мацур, які рабіў дызайн і макет, на мой погляд, захаваў усе асноўныя рысы шведскага арыгінала.

— *На адвароце тытула сярод асобаў, якім выказваецца падзяка за спрыянне, Пеця Плакс. Сын? Якую дапамогу здзяйсняў ён?*

— Я чытаў свайму тады пяцігадоваму сыну тые кавалкі,



Дзмітры Плакс на прэзентацыі кнігі «Піпі Доўгаяпанчоха» ў Нацыянальнай бібліятэцы Беларусі, 2008 г.

у якіх быў не вельмі ўпэўнены, у асноўным тое, што мусіла гучаць смешна, весела. Калі ён смяяўся, я пакідаў, калі не — шукаў далей.

— *Ці здараліся з Вамі падчас перакладу нейкія містычныя рэчы, якія б дапамагалі (ці наадварот, перашкаджалі) у працы?*

— Я зусім не рамантычны і не схільны да містыкі чалавек. Я ўмею толькі працаваць, то працаваў як мог добра. Часам праца дае вынікі, спадзяюся, што гэта адзін з такіх выпадкаў.

— *Піпі Доўгаяпанчоха ў сучаснай Швецыі, на Ваш погляд — гэта гісторыя ці сучаснасць?*

— Напэўна, і тое, і тое. За 70 гадоў, вядома, шмат што змянілася, але тые агульначалавечыя каштоўнасці, якія можна знайсці ў кніжках пра Піпі, ці, прынамсі, узор паводзінаў — незалежнасць, непасрэднасць, давер да дзіцячага, фантазіянага сусвету і гэтак далей — важныя і сёння.

Пра гэта сведчаць і сталыя перавыданні, і новыя пераклады. Дарэчы, зусім нядаўна я атрымаў прапанову перакласці наступныя дзве кніжкі пра Піпі. Аляксандра гатовая весці і гэты праект, але ўжо ў супрацы з іншым выдавецтвам. Упэўнены, што яна і гэтым разам здолее сабраць добрую каманду, хаця нам усім будзе не хапаць Юрася Бушлякова, які так рана пайшоў з жыцця.

Гутарыла Алена Масла



ЗАСНАВАЛЬНІКІ: ГА «САЮЗ БЕЛАРУСКІХ ПІСЬМЕННІКАЎ», МГА «ЗБС «БАЦЬКАЎШЧЫНА»

■ АҮТОГРАФ

Лаўрэат Нобелеўскай прэміі па літаратуры за 2015 год Святлана АЛЕКСІЕВІЧ:

«Хочацца, каб беларусы адчувалі гонар за сябе і сваю краіну»

Новы «Кніганоша»

Пабачыў свет чарговы выпуск інфармацыйнага бюлетэня «Кніганоша», які выдаецца Саюзам беларускіх пісьменнікаў супольна з МГА «ЗБС «Бацькаўшчына».

«Духу магутныя чары...», што нядаўна была падрыхтаваная Міхасём Скоблам і выйшла ў серыі «Беларуская мемуарная бібліятэка» выдавецтва «Лімарыус».

Большую частку новага выпуску «Кніганошы» традыцыйна займае бібліяграфічнае апісанне новых беларускіх кніжак, выпушчаных незалежнымі выдаўцамі: «Кнігазборам», «Лімарыусам», «Медысонтам», «А. М. Вараксіным», «Папур», Змітром Коласам і інш. Да кожнай кнігі дададзена кароткая анатацыя.

Спампаваць нумар у сеціве можна па наступнай спасылцы: <http://www.lit-bel.org/assets/files/Bjuletten-34.pdf>.

Прэс-служба Саюза беларускіх пісьменнікаў

Адкрывае нумар «Кніганошы» матэрыял з першай прэс-канферэнцыі сёлетняй лаўрэаткі Нобелеўскай прэміі ў галіне літаратуры Святланы Алексіевіч.

У выпуску таксама змешчаны рэпартажы з цырымоніі ўзнагароджання фіналістаў Літаратурнага конкурсу «Экслібрыс» імя Рыгора Барадуліна, а таксама водгук на кнігі ўспамінаў пра Ларысу Геніюш



Мама Му, Крумкач і Юя Вісландэр

Заля мінскай галерэі сучаснага мастацтва «Ў» напоўнілася дзіцячым гоманам і смехам.

Маленькія чытачы і чытачкі разам са сваімі бацькамі прыйшлі на паказ спектакля «Мама Му ў басейне», прэзентацыю аднайменнай кнігі па-беларуску і сустрэчу з яе аўтаркай — шведскай пісьменніцай Юяй Вісландэр, а таксама перакладчыцай Надзеяй Кандрусевіч.

Спадарыня Юя ўжо ў трэці раз наведвае Беларусь, а персанажы яе казак даўно вядомыя беларускім дзецям і палюбіліся ім. Спектаклі ляльчэнага тэатра «Лямцавая батлейка» пад кіраўніцтвам Веранікі Фаміной, пастаўленыя паводле кніг Юі Вісландэр, карыстаюцца заслужанай папулярнасцю і любоўю аўдыторыі.

Цягам свайго візіту вядомая ва ўсім свеце шведская пісьменніца ўзяла ўдзел у мерапрыемствах у Віцебску і Мінску, у тым ліку ў прэзентацыйных кніжках, спектаклях паводле твораў пра Маму Му і Крумкача і ў круглым stole на тэму дзіцячай літаратуры.

Перад пачаткам спектакля ў галерэі сучаснага мастацтва глядачы пазнаёміліся з аўтаркай, вывучылі некалькі шведскіх слоў і павіталіся з Надзвычайным і Паўнамоцным паслом Швецыі ў Рэспубліцы Беларусь Марцінам Обергам.

Пасля паказу спектакля кожны маленькі глядач атрымаў у падарунак адмысловы «медаль залатой рыбка» ад Мамы Му і Крумкача. Па аўтограф да Юі Вісландэр выстраілася вялікая чарга прыхільнікаў яе творчасці.

Тэкст і фота: Віка Трэнас

Соты раз у першы клас!

Згуртаванне беларусаў свету «Бацькаўшчына», Саюз беларускіх пісьменнікаў і баскетбольны клуб «Цмокі-Мінск» абвешчаюць акцыю, прысвечаную 100-годдзю беларускай легальнай школы!

13 лістапада 1915 года ў Вільні была заснаваная першая афіцыйная беларуская школа, якая дала легальны пачатак масаваму беларускаму школьніцтву. Менавіта гэтая дата ў міжваеннай Заходняй Беларусі і ў БССР у 1920-я гады святкавалася як Дзень беларускай школы.

У межах акцыі «Соты раз у першы клас!» плануецца разнастайныя мерапрыемствы ў рэальным жыцці ды актыўнасці ў інтэрнеце. Ініцыятары акцыі прапануюць супольна абмеркаваць стан беларускага

школьніцтва ўчора і сёння, паразважаць над тым, што змянілася за 100 гадоў існавання беларускай школы, і пашукаць адказ на пытанне: «Чаму так мала нашых суйчыннікаў абірае для сваіх дзетак навучанне па-беларуску?».

У гарадах і мястэчках па ўсёй Беларусі адбудуцца сустрэчы, падчас якіх вядомыя айчынныя літаратары, спартоўцы, грамадскія дзеячы раскажуць пра слаўтых беларусаў, што стаялі ля вытокаў нацыянальнай школы: Алаізу Пашкевіч, Максіма Багдановіча, Якуба Коласа, Янку Купалу, Вінцэнта Дуніна-Марцінкевіча і іншых знакавых постацяў беларускага адраджэння.

Ідэя акцыі неабякавая і вам? Маеце крэатыўныя прапановы? Пішыце нам на razam@budzma.org і sbp@lit-bel.org.

Сачыце за навінамі на сайтах арганізатараў і далучайцеся да акцыі!

Зробім разам школу беларускай!

СНЕЖАНЬСКІЯ ЮБІЛЯРЫ

У наступным месяцы адзначаюць юбілей сябры Саюза беларускіх пісьменнікаў:

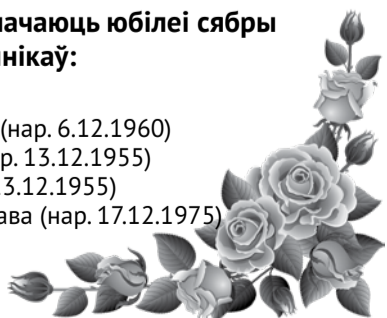
Галіна Аляксандраўна Булыка (нар. 6.12.1960)

Лявон Фёдаравіч Валасюк (нар. 13.12.1955)

Вера Фёдаруна Міхно (нар. 13.12.1955)

Марына Аляксандраўна Гарэлава (нар. 17.12.1975)

Жадаем усім радасці, натхнення і дабрабыту!



Новы старшыня Гарадзенскага абласнога аддзялення СБП

14 лістапада ў Горадні адбыўся справядачна-выбарчы сход абласнога аддзялення Саюза беларускіх пісьменнікаў.

Гарадзенскія літаратары і іх калегі з вобласці апошні раз сабраліся пад старшынствам Юркі Голуба, паважанага паэта, які кіраваў аддзяленнем на працягу 2-х апошніх тэрмінаў.

Гарадзенскае аддзяленне сёння — адно з найбольш актыўных і прадстаўнічых у СБП. Сярод больш чым двух дзясяткаў сябраў філіі ёсць паэты, празаікі, крытыкі і навукоўцы-літаратуразнаўцы, журналісты. Варта ўгадаць імёны Аляксея Пяткевіча, Ігара Жука, Алы Петрушкевіч, Юркі Голуба, Сяргея Астраўца (Астраўцова), Віктара Сазонава, Віктара Шалкевіча і іншых твораў, якія плённа працуюць на гарадзенскай зямлі.

Са сталіцы на сход завіталі старшыня СБП Барыс Пятровіч, першы намеснік старшыні СБП Алесь Пашкевіч і памочнік старшыні Усевалад Сцебурака, якія выступілі ў ролі назіральнікаў (згодна са Статутам арганізацыі, выбары старшыні абласнога аддзялення праходзяць з удзелам выключна сябраў рэгіянальнага аддзялення).

У прывітальным слове Б. Пятровіч падзякаваў гарадзенцам за плённую працу і асвятліў асобныя аспекты дзейнасці іншых пісьменніцкіх філій Саюза.

Са справядачным дакладам на сходзе выступіў Юрка Голуб.

Сход пад кіраўніцтвам Юркі Голуба разгледзеў шэраг пытанняў, сярод якіх асноўнымі былі: справядачна старшыні, выбары новага кіраўніка гарадзенскага



Фота Усевалада Сцебуракі



Юрка Голуб

Сяргея Астраўцова і Валянціна Дубатоўкі.

Бальшынёй галасоў новым кіраўніком філіі быў абраны Валянцін Дубатоўка. Яго намеснікамі сталі Уладзімір Хільмановіч і Юрка Голуб.

Рэдакцыю альманаха «Новы замак» узначаліў Сяргей Астравец, а ў рэдакцыйную раду ўвайшлі Аляксей Пяткевіч, Ігар Жук і Юрка Голуб.

Таксама сход гарадзенскай філіі зацвердзіў прапанову да Рады СБП надаць званне ганаровы сябра Саюза беларускіх пісьменнікаў беластоцкім творцам Міхасю Андрасюку, Яўгену Вапу, Ганне Кандрацюк і Віталю Лубу. Раней гэтым званнем былі ўганараваныя сябры беларускага літаратурнага аб'яднання «Белаежа» (Польшча).

Сакратарыят СБП выказвае падзяку за шматгадовую працу на пасадзе старшыні філіі спадару Юрку Голубу, а таксама шчыра віншуе новаабранага кіраўніка аддзялення — Валянціна Дубатоўку — і зычыць яму плёну ў гэтай пачэснай справе!

Прэс-служба СБП

«Літдэсант»: Гомельшчына і Віцебск

На Гомельшчыне адбыліся творчыя сустрэчы сябраў Саюза беларускіх пісьменнікаў.

Першая сустрэча прайшла ў Гомельскім дзяржаўным універсітэце імя Ф. Скарыны. Грамаду прывітаў старшыня Гомельскай абласной філіі СБП Анатоль Бароўскі. Перад студэнтамі-філолагамі выступіў Барыс Пятровіч. Старшыня СБП і галоўны рэдактар часопіса «Дзеяслоў» распавёў пра новы, 78-ы нумар часопіса з найцікавейшым матэрыялам — дзённікам Уладзіміра Караткевіча.

Першы намеснік старшыні СБП Алесь Пашкевіч прэзентаваў сваю новую аповесць «Рух», якая нядаўна выйшла асобнай кнігай. Свае вершы прачытаў Усевалад Сцебурака, а музычную частку імпрэзы склалі выступы Змітра Бартосіка і Андрэя Мельнікава.

Другая імпрэза адбылася ў Ветцы. У раённай бібліятэцы Дома культуры Веткі сабраліся цікаўныя гараджане і школьнікі. Перад публікай выступілі супрацоўнікі музея Ларыса Раманова і Генадзь Лапацін. Апошні распавёў пра сваю працу на кнігай



«Варвара Грэцкая як з'ява беларускай народнай культуры».

Барыс Пятровіч і Алесь Пашкевіч прэзентавалі свае выданні, а таксама павіншавалі ўсіх веткаўцаў з тым, што беларуская пісьменніца Святлана Алексіевіч, частка жыцця якой звязаная з Гомельшчынай, стала лаўрэаткай Нобелеўскай прэміі па літаратуры.

Выступ завяршыўся спевамі Змітра Бартосіка і аўтограф-сесіяй.

Праз дзень мінчукоў чакаў Віцебск. Новы 78-ы нумар часопіса «Дзеяслоў» і аповесць Алеся Пашкевіча «Рух» былі прэзентаваны ў Дзяржаўным універсітэце імя П. Машэрава і віцебскім філіяле Міжнароднага інстытута працоўных і сацыяльных адносінаў, дзе да літаратураў далучылася старшыня Віцебскага абласнога аддзялення СБП Анастасія Лазебная.

Пад час сустрэчы з першаккурснікамі філфака дзяржуніверсітэта адбылася плённая гутарка са шматлікімі пытаннямі з боку студэнтаў. Б. Пятровіч распавёў пра гісторыю стварэння выдання, працу над ім, а таксама праанансаваў некалькі наступных нумароў, заклікаўшы грамаду да чытання ды супрацы з часопісам.

Ахвотныя змаглі атрымаць нумары «Дзеяслова» з дзённікамі Уладзіміра Караткевіча ды кнігу «Рух» з аўтографам аўтара.

Апошняя вечарына прайшла ва ўтульнай атмасферы віцебскага «Бітлз-клуба», дзе госці не толькі змаглі прадставіць новыя выданні, але і па-сяброўску пакамунікаваць з публікай. Як заўсёды, цёпла зала сустрэла выступ Зміцера Бартосіка, які праспяваў класіку бардаўскай песні ў беларускіх перастварэннях Рыгора Барадудзіна.

Сходка нячысцікаў

Ніл ГІЛЕВІЧ

Замест прадмовы

Што ты, брат, такі паньлы?
Звесіў глюгу і маўчыш?
Белы свет табе нямілы?
Шмат няўдач і страціў чыніш?

Ці застаўся без работы,
Без заробку на штодзень?
Ці душу грызуць грызоты,
Што на ўзлёт няма надзей?

Ёсць — і праца, і заробак.
Маеш смак. І добра спіш.
І парадак у вантрабах.
Дык чаго ж тады ты скіс?

Ах!.. Ну, браце! Ну ніколі
Не падумаў бы. Дальбог,
З-за чаго на вольнай волі
Ты прычэзнуў і знямог.

Аж, выходзіць, з той прычыны,
Што, хоць плач, хоць енч-пішчы,
Надта многа мерцвячыны
Пруць у кніжачкі пісцы.

Акімзаюць думку-догму —
І шрайбуюць на пуды.
А карысці? Мухі дохнуць
Ад атрутнай іх нуды!

І таму — як кажа Хаім,
Мой дапытлівы сусед:
«Што мы маем?

Што мы маем,
Каб належна выйсці ў свет?

Што пакажаш? Доўгі шнобель,
Каб здзівіць і казырнуць?
Дык і што? За шнобель «нобель»
Нам у Швецыі дадуць?»

Рэч у тым, таварыш Хаім,
Як сказаў калісьці хтось, —
Мы і самі кепска знаем,
Што мы маем, што ў нас ёсць.

Мы не ўсё яшчэ адкрылі,
Што ў далёкія гады
Словам праведным стварылі
Нашы прадзеда-дзяды.

Хоць бы гэта васьм паэма,
Ці, як сёння кажуць, тэкст.
Пяць вякоў пралежаў нема
Унікальны сказ-гратэск!

А яшчэ, таварыш Хаім,
Ёсць і горшая бяда:
Многа самі мы знішчаем
І не плачам: не шкада!

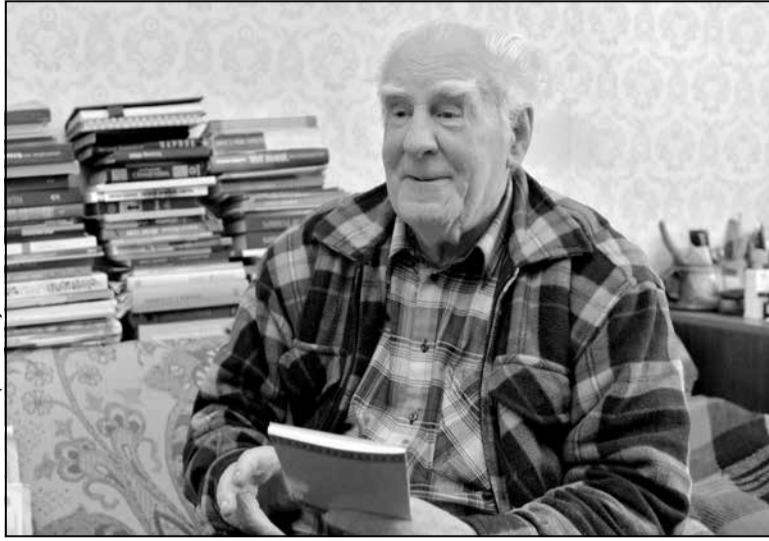
Самі! Самі! Нешта спалім,
Нешта выкінем, як хлам,
І яшчэ сябе пахвалім:
Больш утульна стала нам!

Ну а колькі, Братка Хаім,
Бы глузды не маюць скрэп,
Мы свайго чужым спіхаем —
Як у печ з лапаты хлеб!

Вось вам! Радуйцеся! Ешце!
Мы абыдземся і так!..
Ну, але скажу нарэшце,
Як адчуў я лёсу знак.

У адным з архіваў Польшчы
(У якім — пакуль сакрэт)
Мне наўрэўся, як дар Божы,
Неадкрыты наш паэт.

Я асвойтаў кніжак многа
З нашых даўнішніх часоў,
А не вычытаў нічога
Пра Юстына з Ліцвіноў.



Фота www.bel.sputnik.by

Ну, калі ўжо ён наўрэўся
Менавіта мне — дык я
Натуральна й загарэўся:
Значыць — місія мая!

Я зрабіць павінен гэта —
Чытачам уцеху даць:
Старамоўны твор паэта
Мовай сённяшняй падаць.

Захаваўшы усё, канешна,
Што й тады было ў цане,
Што было Юстыну смешна
У паганскай даўніне.

А чаму ў сваёй паэме
Пасяліў ён не людзей —
Продкаў нашанскага племя,
А нячысцікаў-чарцей?

Каб чыталі як забаўку,
Ён прыдумаў хітры ход,
Быццам піша казку-байку,
А не праўду пра народ.

Гэтай хітрасцю і сёння
Карыстаюцца пісцы,
Каб абачліва-рэзонна
Небяспеку абыйсці.

Сходка нячысцікаў

Юстын з ліцвіноў

Паэма XVI-га стагоддзя
На сучасны беларускамоўны
лад перарабіў Ніл Гілевiч

У гнілой дзіцы, на твані,
Чэрці ўселіся гуртом —
Перад оберам па званні
Грозным цмокам Кадуком.

На чарговую нараду
Іх сабраў галоўны чорт,
Каб, з надбаўкай да акладу,
Надаваць і ў хвост, і ў горб.

Ён абвёў чарцей вачыма
(А ў наглядзе — люты гнеў!)
І, адкашыляўшыся чынна, —
«Пачынаем! — прагрымеў. —

Сёння я вас, паласатых,
І належна паскублю,
І па чыну, па пасадах,
Пераставачкі зраблю.

Вы — адрынутыя небам.
Я — прыгрэў вас, прытуліў.
Даў у лапы бохан хлеба
І пасадай надзяліў.

Да мяне вы што тут елі?
Церабілі шчаўе ў смак?
А на курава што мелі?
Толькі сушаны каўцяк!
Ну а сёння? Хай хто зманіць,
Што я выдаў горшы сорт.

Гэткіх «Мальбара» не смаліць
Ні адзін на свеце чорт!

Дзе ж аддача ваша, чэрці,
За спахытае дабро?
Я не бачу шчырай хэнці
Браць «тутэйшых» за рабро.

Наша зона — Балацянка.
Мы тут, мы — гаспадары!
Нам слугуюць, нас баяцца
Гэтай зоны жыхары.

Ды скажыце аткравенна,
Без ухмылак і грымас:
А ці ўсе слугуюць верна?
А ці ўсе баяцца нас?

Ёсць злачынная кагорта,
Кожны выхапень якой
Хоча быць хітрэй за чорта,
Хаб і харч мець і спакой.

Быць хітрэй за нас, хвастатых?
Но ведзь эта жа абсурд!
Дык чаму ж мы больш

Не драпежым гэны гурт?

Ваабшчэ вы вочань плоха
Службу правіце ў мяне.
Кожны дзеіць, як прайдоха:
Чэсць і гонар — не ў цане.
<...>

А свядомыя занадта
Балацянцы гавараць:
«Мы так чуемся выдатна,
Што на ўсіх чарцей начхаць!»

Чулі? Ім начхаць, нікчэмцам,
На вялікі ўвесь наш род!
Грэх цярапець такое чэрціям,
Як вады набраўшы ў рот!

Калі ў пекле самы прыпар
І ў катлаха кіпіць смала —
Так угневаўся Люцыпар,
Аж прыслаў ка мне пасла.
<...>

Грозны цар мяне прымусіў
Меры жорсткія прыняць.
Хош ня хош, а я вазьмуся
З вас работу спаганяць.

Дамавік! Ты служак маеш —
Крыксаў, плаксаў — не злічыць.
Дык чаму ж не пасылаеш
На малых дзяцей начніць?

Пачаму твае красоткі
Не казычуць іх насмерць?
Правіць дзела трэба ўсё-ткі
Усур'ёз, а не на смех.
<...>

Вадзянік! Табе далжон я
Прад'явіць асобы шчот:
Пачаму ў нашай зоне
Мала топіцца народ?
<...>

заўзята Што ж ты мне за памагаты?

Я — Кадук ці не Кадук?
Пачаму ж мае загады
Вытаўняеш — ліш бы з рук?..
<...>

Ну а ты, хітрон Балотнік?
Дзе твая работа? Дзе?
Што паважнічаць ахвотнік,
Гэта знана грамадзе.

Начапіў сабе гірлянды
Багавіння, жаб, смаўжоў,
А на службе — сімулянт ты:
Павярнуўся — і пайшоў.

Жыцень! Я табе даверыў
Самы важны хлебны пост.
Ты ад шчасця зубы шчэрыў
І трымаў трубою хвост.

Абцяў-суліў ізлішкі
З кожнай нівы і грады.
Дзе ж падзвіжкі? Дзе падзвіжкі?
Растуды тваю туды!

Ты, Лясун, лайдак хітрушчы,
Не пільнуеш лес ані.
Скора ўжо ад нашай пушчы
Застануцца толькі пні.

Ну дык вось маё рашэнне:
Годзе ў лесе лынды біць.
Пойдзеш, чорт, на паніжэнне:
Будзеш Хлеўнікам рабіць.

«Ну і што за стыд, што Хлеўнік? —
Прашаптаў сабе Лясун. —
Ліш бы ў жонкі не нахлебнік!
Ліш бы добры быў нясун!»

Ну, а Хлеўніку ўжо годзе
Дыхаць гноем — і таму
Надаю, пры вашай згодзе,
Званне Лазніка яму!

Лазню топяць штосуботу,
Дык, схаваўшыся ў куток,
Хай там цешыцца ў ахвоту
З голых бабаў і дзявок.
<...>

Закрываючы нараду,
Мушу йшчэ пра тых сказаць,
Хто імкнецца нашу ўладу
Абясціць, падарваць.

Пра так званых «добрых духаў» —
Гэных чысценькіх, святых;
Каб народ тут іх не слухаў —
Трэба ўзяцца нам за іх.

Каляду, Купалку, Лёлю,
Ладу, Бордзю, Белуна
Трэба цапаць — і ў няволю,
Па кадык у вонь багна!

Чэрці мы — ці цямі-лямі?
Колькі ж можна іх цярапець?
Колькі будуць балацянцы
Ім хвалу на ўзгорках пець?

Ну няўжэлі вам не ясна,
Як нам быць і што рабіць?
Паўсямесна і ўсёчасна
Трэба біць іх, біць і біць!

Вось і ўсё. На гэтым кропка.
І ніякіх больш размоў!
Наш дэвіз — наказ ад продкаў:
Болей справы — меней слоў.

Наша сходка — не кірмаш.
На работу — шагам!.. ари!
2000, 2015 гг.

Сябры, аматары старабелару-
скай ліцвінішчыны і сучаснай паз-
тычнай сатыры! Цалкам паэму
«Сходка нячысцікаў» вы зможаце
прачытаць у бліжэйшым нумары
часопіса «Дзеяслоў».



Ілюстрацыя К. Сідарава

Ёсць вясна — у кожнага свая...



Васіль ЗУЁНАК

Ці сэнсы ў мяне такія былі,
Што ў слове патрэбы не бачыў?
Ну, а сустрэліся б, можа, калі —
Дык што яно, зрэшты, значыць?

Глядзім адпаведнасці — прыкладаў шмат:
Апірысты, цягавіты,
І працавіты — іх крэўны брат,
І побач яшчэ — знакамiты...

А самавіты — той самы, што Сам —
Паўсюль — і заўжды, і нязменна,
Што з Самасцяў — Самы, — узор і краса,
І з якасцяў звіты адменных.

І вось жа — агледзіны, як ні кажы,
А мне і няёмка прызнацца,
Што без яго я рыфме служыў, —
І чым цяпер апраўдацца?

Ды мова сама падказала адказ
І шчодрасць сваю не хавала:
«Я проста ашчадзіла і на запас
Табе гэта слоўца трымала!..»
Дзякуй!..

Няўжо?..

Разлятаюцца зоры — так сведчыць час,
Не наш, не зямны, а той — касмічны,
І гэта творыцца ўсё без нас —
Без нашай абманнай лухты гістарычнай.

Разлятаюцца зоры — і мы ляцім, —
Што там Азія, што там Амерыка:
Кожны, пэўнімся, зорам тым пабрацім, —
Роўнай мераю ў Космасе ўсім адмерана.

Разлятаюцца зоры... Як людзі ў жыцці,
Роўныя зорам — мы так сябе лічым.
Ну што ж, ну што ж, — надта ж
веліч карціць...
А час смяецца прысудам касмічным...

Разлятаюцца зоры... А потым яны
Зноў збірацца пачнуць у адзіную кропку,
У гэтакі Еўрасаюз незямны, —
З чым і вінішце сёння Еўропу!

Зямное жыццё... З драбязы драбязя.
Разлятаюцца зоры —
І ўсё ж не верыцца:
Няўжо і напярэду Караткевіч сказаў:
«Леаніды не вернуцца»?..

Знас Богам кожнаму з мачулінцаў быў свой
(Бо свой быў Бог!) наканаваны геній.
У свет далёкі не сягаў і мой:
Праз поплаў бег да Начы, загуменнем.

А што ўжо там, за Начаю, было —
Дык жа і ўплаў той шлях адолець трэба...
Было замежжам бліжняе сяло...
І ўсё ж аднойчы я спытаўся ў неба:

Шматзорнае, далёкае, няўжо,
Ты край зямны? А што там за табою?...
І вось нясу — тры чвэрці веку ўжо —
Па ўсіх дарогах я пытаю тое...

А геній — і цяпер блукае там, —
Напэўна ж, там, — я, праўда, не пытаўся,
Я толькі знаў: насуперак гадам
З ім зноў і зноў мой шлях туды вяртаўся.

Туды, дзе з ім — ці зблізку, ці здаля —
Здзяйснялі вы маё наканаванне:
З паразуменнем — родная зямля
І неба — без адказу на пытанне...

Спевакі

Слімак слімаку
Паціснуў руку:
—Здарова, слімак!
Дзе жывеш і як?
—Жыву, як і ўсе:
Грызу пакрысе
Капусны качан
І таўсцую, як пан.



—А я, браце мой,
Змяніў імідж свой:
Падаўся ў папсу —
І зелень трасу.
—Таксама капусту?
—Угу, брат!— ды з хрустам,
Ды ліст кожны з тварам, —
Завецца далаграм.
Някепскі навар —
То фэст, то базар:
І харч годны маю,
І песні спяваю!..
—Слімак?! — заспяваю?
А голас дзе ўкраў?
—А я й не гарлаю:
Я рот раскрываю,
Але не крычу —
Я ўголас маўчу.
Такая манера:
Спявае «фанера»!..

P.S. І мне б маўчанне тут захоўваць,
Бо ўсё ж няёмка падслухоўваць.

Ды — паверыце ці не —
Сёння радасць у мяне:
З дня таго на цэлы год
Чысты стаў мой агарод:
Буракі, і баклажаны,
І качан наш паважаны,
І турнэпс, і агуркі... —

Заспявалі слімакі!..

На Волме

У каго Волга,
а ў мяне — Волма.

А ў мяне — вольна,
а ў мяне — прыкольна:
не Сцяпану Разіну
з дачкою князевай,
а на дне карасіку,
мысляру-класіку.

З-пад зялёнай раскі
ён мне шэпча казкі —

лёгкай чарцінкай,
вясёлай асачынкай,
ценым лазняковым
над заваддзю-падковай,
хвосцікам аб камень,
лускай і плаўнікамі...

Кінуў я рыбачыць,
бо ў яго на Начы,
кажа, ёсць сваякі, —
значыць, мы землякі.

Дык хіба ж земляку
трапыхацца на кручку?!

Я паверыў цуду,
я паверыў казцы —
аб калена вуду!—
хай яе трасца...

Паралельныя
Дужа правільныя, —

У тым і ўся іх правіна:
Дужа прамыя,
Душа-нямыя...

З-за іх і вучоным вякамі
Даводзілася выбачацца і каяцца,
Што паралельныя сваімі шляхамі
Нідзе не перасякаюцца.

Ідуць, едуць, ляцяць —
Адно аднаго не жадаючы знаць...

Аж пакуль мудрэц Лабачэўскі
Не давёў зусім адваротнае, —
Як усё ў геніяльным бывае знячэўку:
Сустрадаюцца ўсё ж самотныя!

Там, дзе раней прабягалі таропка,
Прыпыніла прамыя
Адзіная кропка.

Толькі дзе яна, непаўторная,
Кропка гэтая,
За якімі такімі зорамі,
За якімі сусветамі?

А можа, кропкі на тым і ловацца,
Што самі зорамі там становяцца?

А дзеля чаго?—
дазвольце спытацца?
Каб сустрэцца —
і зноў разбягацца?..

І што лепей:
Прамыя — але паасобку,
Ці разам — зліўшыся
ў віртуальную кропку?

І тады, у нашым, чалавечым, выпадку
Ці не вярнуць Лабачэўскаму
тую разгадку:

Можа, лепей не перасякацца,
Можа, лепей не сустракацца?..

Гнеў у генах, — адкуль ён? Здалёку,
Пэўна, памяць прынесла яго:
Ад бунтоўных зямных прарокаў,
Шэравокіх паганскіх багоў.

То й глядзяць на мой чын бязвольны
І пытаюць: — Што ж здрадзіў ты
Нашым — лесу, рэчкам і полю?
Чым жывеш ты і чым святы?..

Ланцугамі аблытаны туга
Мудраслоўя, пасланага звыш,
Ходзіш век свой затоптаным кругам,
І надзеі няма, што ўзляціш...

Шлях развёў нас купалаўскім
ранкам...
Развітаннем працяты, стаю:
Я зямлю, як і вы, люблю,
Небу верачы па-хрысціянску.

Што яшчэ ў апраўданне скажу?
Я такі ж, як і вы калісьці,
Ды нябеснаму Богу служу:
«Не забі, не змані, не зламыслі»...

Дзень пражыты — нібыта вечнасць —
Па касмічных мерках ляціць...
Як зямныя раны залечваць,
Майце досвед — мудрэй не знайсці! —

Калі час да сценкі прыцісне,
Спосаб ёсць пазбыцца жуды:
Азірніцеся на дзяцінства —
І глыніце жывой вады.

Ёсць вясна...

Ёсць вясна — у кожнага свая.
Кажуць, што яна бывае вечнай, —
Без прасторы, часу, — толькі як —
Як адчуць яе па-чалавечы?

Дрэвам стаць, каб сокі ў каранях,
Затаіўшыся ў зімовай стыні,
Прычкалі дзень, што ў прамянях
На душу зноў сонечна нахлыне?

Стаць ракой, што ў гнёце ледзяным
Не спыняе рух да акіяна,
Помнячы: вясны вяртанне ў тым
Воблаку, што з кропелек саткана?

Абярнуцца майскім матылём,
Што вясны знікненне знаць не знае:
Дзень, як вечнасць, пад яго крылом —
Не было яе, то й не знікае...

Пазайздросчу дрэву, матылю,
Рэчкай пакланюся акіяну,
А вясну ва ўсім як ёсць таю —
Чарамі яе не ашуканы.

Буйствам кветак, зернем наліўным
Для мяне вясна бушуе ў леце,
Восені шматфарбныя званы
Згадкаю вясны гайдае вецер.

А зіма? А што зіма! Ды ў ёй,
Развітальнай, больш няма нічога:
Кожны дзень — вясна вясны зямной, —
У зіме — вясны трагічна многа.

Ва ўсіх — і жыццёвая тэма,
І свой дыхтоўны расклад,
А я — чалавек бессістэмны,
Як жнівеньскі зарапад.

Лячу, каб згарэць. А навошта?
Спытайцеся ў знічкі, калі
Яна прамільгае коштам
Камусьці даць знак на зямлі.

Нікім не заплававаны,
Сістэме не ўмею служыць, —
Асуджаны ці абраны,
Каб небу святлей было жыць.

Дзякуй!..

Здзіўленне і здзеклівы неспадзеў
Мне тэкст адмыслова падкінуў, —
Няважна чый і чытаўся ён дзе, —
Зусім не ў тэксце прычына,

А ў слове, якое я там напаткаў,
І сам сабе ўсклікнуў: «Глядзі ты! —
Ды хоць бы разоў да майго радка
Зляцела яно: са-ма-ві-ты...»

Як быццам наогул яго не было:
Не пагукала ні разу, —
Ці ўважыць, што сцезжку ў мой бок
не знайшло?
Ці палічыць за абразу?

тое, што і я ёй здрадзіў. Заўсёды я здраджваю тым, каго люблю. Як чарвяк пралез у маё сэрца? Цяпер я гэта ведаю...

Гора прымушае сцерагчыся. Нешчаслівы чалавек — гэта апаганены храм, у які ніколі не прыходзяць, каб памаліцца. Хіба што забіваюць шурпатымі дошкамі яго вокны і брамы. Забываюцца на тое, што Бог у тым храме ўсё яшчэ жыве. Чалавеку, якому баліць, які пакутуе, трэба спачуваць і тым падзяляць яго боль. Не кожны здатны на такі ўчынак — на чужыя пакуты, на ахвярнасць. Я ведаў пра тое, што Насцю выгнаў бацька, і, сляпы, не бачыў відавочнага — таго, чаму яна прыходзіць да нас і так доўга сядзіць на парозе. Ёй не было куды ісці. Я не разумеў, чаму маці дала мне скібу хлеба, карміў, дурань, насцінам хлебам сабак і коней. Я — сляпы, бо не бачыў галоўнага — якая каштоўная для Насці кожная хвіліна чалавечай увагі, прысутнасці жывой, спачувальнай душы.

Не, апраўданне «малы, маўляў, неразумны» тут слабое. Людскасць па-за межамі ўзросту — гэта той стрыжань, на які з дзяцінства да сталасці нанізаны гады і ўчынкі. Нехта мудры сказаў, што чалавек грашыць, бо спадзяецца на жыццё вечнае, у якім будзе час і на скруху, і на дабро. Але ж гэта не так... усё мінае. І хутка. І незваротна...

Насця пайшла ад нас увечары. Ціха, нікога не турбуючы — у дняпроўскія хвалі.

Памятаю, што маці накладала мне макароны, як прышоў бацька і скрозь зубы сказаў: «Насця ўтапілася!». Так проста, нібы адляцела кола ў ровара.

Ад навiны ў мяне пахаладзела ў цэнтры жывата, нібы ў страўнік патрапіў лёд. Да горла падступіў камяк, а на вачах з'явіліся слёзы. Такі невыносны боль маланкаю працяў маё цела, быццам хтосьці забіваў цвікі ў сэрца, нібы пад нагамі — бяздонне, нібы апынуўся

пад вадою — і паветра разам з жыццём пакідае мяне назавжды. Спачатку хацелася некуды бегчы, штосьці рабіць, але я адчуваў, як чорныя вялізныя рукі сціскаюць маю шыю.

На пахаванне Насці сабраліся ўсе тыя, хто быў на яе вяселлі. Акрамя Яна Сіманькова — ён з'ехаў з горада. Мы з Рустамчыкам і Джанам неслі вянوك «ад Азёрнай». Труну везлі на возе, запрэжаным белай кабылай. Трымаючы лейцы ў руках, збоку ад воза крочыў Мікалай. На нагах у яго былі цяжкія салдацкія боты, а на абцасах — падковы, таму кожны крок яго гучаў, як удар крамлёўскіх курантаў. Мікалай быў спакойны і чорны — і з твару, і з паставы. Каля труны сядзела Кацька — яна кідала на дарогу яловыя лапкі. Плакалі «рускія», цыгане ішлі моўчкі — нібы саромеючыся жалю і наогул усяго таго, што адбываецца. Ішлі з гадзіну — па сонцы, па цеплыні, па жоўта-чырвоным лісці.

Труну паставілі на зямлю каля ямки. Мужчыны знялі капелюшы. Рада прачытала малітву. Адчувалася жаданне хутчэй завершыць абрад. Рабілі ўсё аўтаматычна, больш мітусіліся, перашкаджалі адзін аднаму. Развіталіся. Мужчыны падыходзілі да Насці — моўчкі стаялі, жанчыны, перажгнуўшыся, выціралі вочы. Суседка пацалавала нябожчыцу ў лоб, услед за ёй пацалаваў і я — здзівіўся: «Якая халодная!» Пацалавалі, крыху пакрывіўшыся, Джан і Рустам. Кацька не падыходзіла — плакала. Праз хвіліну прынеслі лейцы, цела закрылі чырвонай матэрыяй. Васіль узяў малаток і забіў у вечка труны аж шэсць цвікоў, нібы баяўся, што Насця ўстане і пачне пытацца ў прысутных пра сумленне. Грукат спалохаў птушак, якія сядзелі на могількавых дрэвах — у паветры пачуўся шоргат крылаў і зняважлівае «Каррр — пакар-а-а-а-не!».

Як вярталіся, нечакана патрапілі на савецкі фэст. Улады рыхтаваліся да чарговай справаздачы аб культурна-масавай рабоце з грэбняёўцамі. У старым ліпавым парку, збоку ад школы, на цэментавым пляцы гурт маладзёнаў з электрычнымі гітарамі ў руках спяваў славетную «Зямлю ў ілюмінатары». Джанчык пачаў было падпяваць, але атрымаў ад Рады кухталя і змоўк.

На хаўтуры дзяцей не пусцілі. Далі паспытаць салодкі канон і вытурлі за парог. Абед быў працяглым — не елася і не пілося...

Калі ўсе разышліся, маці засталася мыць посуд у мікалаевай хаце. Бацька працаваў у начную змену. Чакаючы маці, я знайшоў канапу. Скруціўся ў клубок, ляжаў і слухаў размовы, вывучаў бразкатанне місак і шклянак.

— Шклёп-шклёп-дзвон-н-н... (памылі міскі з талеркамі).
Рада: — І мяне чакаў Насцін лёс, і я марыла аб такой смерці...

Маці: — Што ты кажаш? Гэта ж грэх... Хоць я і не веру зусім.

Рада: — Усе вераць. Кожны ў сваё, праўда, але ўсе...! У 1943 годзе давалася ўцякаць з Магілёва, бо палявалі на нас, як на сабак. Хто не ўцёк, у канцлагер патрапіў. Колькі цыганскіх костачак ляжыць пад брукам праспекту³, Бог толькі адзін ведае. Стаялі мы на беразе Дняпра, як зранку наехалі карнікі. А ўцекчы няма куды — хіба ў ваду. Знайшоў нас з братам бацька і кажа: «Плывіце, дзеткі, праз рэчку. На другім беразе мо схаваецеся...!» Мы — у Днепр, а бацька да немца, схопіўся за аўтамат і трымае. «Дзеці, дзеці!» Закрычаў і не жывы на зямлю паляцеў. Немец убачыў нашыя галоўкі ў вадзе — даў чаргу, а як мы схаваліся — пайшоў, думаў, загінулі. Выбралася на бераг я адна, брат патануў...

Бегла, куды вочы глядзелі — і нарэшце, знясіленая, у атаву

павалілася. Колькі ляжала — не ведаю. Ачуныла ў сялянскай хаце — узяла мяне ваша. Век не забудуся на яе імя — Наталля. Няхай яе Бог дабраславіць на тым свеце. Выхадзіла мяне, у галодныя часы апошні кавалак хлеба аддавала. Быў у яе сынок, Пеця, гадоў 17. Злюбіліся мы з ім моцна — нібыта і вайны няма: такое шчасце! Хавалі яны мяне з палову года, ажно ўвесну здарылася бяда...

Немаведама адкуль, з якога балота, наскочылі паліцаі. Божа, якія тут узняліся гвалт, крык, страляніна. Загналі людзей у свіран і спалілі. Адна я засталася, бо не выдаў мяне ніхто — пад мостам адседзела, выйшла на вуліцу і скамянела — чорна ўсюды і пах смерці: жудасна, жудасна, жудасна!.. Вёска ж тая недалёка: Князеўка, мо ведаеш?

Маці: Шклёп-шклёп-дзвон-н-н-н-н... Канечне, ведаю, Рада, Князеўка ад нашай вёскі праз лес усяго...

Рада: І Пеценька мой там застаўся... Хадзіла я па папайлішчы, як апантаная. Хацела ўжо лезці ў пятлю, ды Бог інакш судзіў... (Рада заплакала.)

Мікалаеву хату апанавала цішыня. Нібы сціхла на вальніца, нібы людскія хвалі адступілі за далаглад — і нечакана ўсталывалася празрыстая лагоднасць. У запаленую электрычную лямпу грукатаў крыламі матыль. Ад яго нястомных рухаў на шпалерах адбіваліся цені — зіхоткія імклівыя маланкі...

- 1 Вядомы Магілёўскі рэстаран.
- 2 Рускі — так цыгане называюць усіх славян. «Рускі» — універсальны этнонім, які аддзяляе ў цыганскай свядомасці сваіх ад чужых.
- 3 Маецца на ўвазе праспект імя Шмідта ў Магілёве, дзе падчас Вялікай Айчынай вайны быў канцэнтрацыйны лагер.

Працяг са стар. 14 (6)
Лявон працягнуў мне руку, я падаў сваю, і мы развіталіся, не абмяняўшыся візіткамі і нумарамі тэлефонаў.

Назаўтра за сняданкам я пачуў, як у інфармацыйным выпуску перадалі навіну, што напярэдадні вечарам на нашым моры мужчына спрабаваў скончыць жыццё самагубствам — ён скочыў з дамбы проста ў вiр вадаспаду. Яго, аднак, уражаваў патрульны міліцыянт, які выпадкова аказаўся непадалёк ад месца здарэння. Мне вельмі не хацелася, каб гэта быў Лявон, але думкі пра ўчорашняга выпадковага спадарожніка не пакідалі мяне цэлы дзень. Няўжо гэта ён? Няўжо так расчараваўся ў жыццё, што вырашыў усё закончыць адным махам?

Адказ з'явіўся тым жа вечарам у выпуску крымінальнай хронікі на трэцім нацыянальным тэлеканале. Журналіст раскажаў пра спробу самагубства на дамбе нашага штучнага мора, пра шчаслівае выратаванне меркаванага самагубцы сяржантам патрульнай службы, а пасля прадэманстраваў сваё кароткае інтэрв'ю з Лявонам Васюком, які з прычыны пераахалоджвання трапіў у Шпіталь хуткай дапамогі. Лявон быў спакойны і стрымана ўсмяшлівы. Мне нават здалося, што з куточкаў ягоных вачэй праменіць схаваная сумная іронія, і было незразумела, праўду ён гаворыць ці не. Ён сказаў у відэакамеру прыблізна такія словы:

— Я зусім не збіраўся накладаць на сябе рукі. Гэта не мой выбар. Проста ў мяне незвычайная жыццёвая пазіцыя. Я лічу, што вакол вельмі шмат людзей, я б сказаў, што аж зашмат. І вось гэта быў эксперымент, ці кінецца нехта мяне ратаваць на беразе зусім пустога восеньскага мора. І не памыліўся. Знайшоўся такі чалавек, проста з кустоў ля дамбы выскачыў. Таму я і кажу, што людзей зашмат, варта было б прарэдзіць іх троху...

Дзякуй, так патрэбны беларусам шпіталь

Сябар Саюза беларускіх пісьменнікаў з Маларытчыны **Аляксей Філатаў у Другую сусветную вайну страціў сямёра крэйных родзічаў.**

Самае трагічнае — 22 чэрвеня 1941 года фашысцкім снарадам забіла яго родную маці і самога параніла асколкамі. Потым трохгадовым з прыёмнай матуляю ён трапляе ў канцлагер...

Не надта шмат, але дзе-што пра той скрутны час занатаваў пісьменнік у сваёй аўтабіяграфічна-лірычнай прозе. Арыентуючыся на шырокавядомую кнігу «Я з вогненнай вёскі», уклаў і адрэдагаваў дзве дакументальныя кнігі ўспамінаў былых вязняў фашызму «Асколкі болю» і «На абпаленых крылах». Працаваў над імі і ў Рэспубліканскім шпіталі для інвалідаў вайны імя П. М. Машэрава пад Мінскам, які Аляксей Філатаў называе «мае Каралішчавічы ды Іслач».

Сёлета ў шпіталя 70-гадовы юбілей, з якім вітае шматлікі калектыў ягоны штатны пацыент — 75-гадовы былы вязень фашызму Філатаў вершаваным радком...

Прытулак, мо і апошні...

*У куточак прыгожы краіны,
Дзе ірджэюць каліны
Ды зелянеюць яліны,
Шляхам шырокім і вузкім
Цячэ люд беларускі —
І зблізу, і здалёк —
У прытулак гасцінны —
«Машэрава медгарадок».*

*Ды люд адмысловы —
Не за лісівыя словы-высновы,
За раны-пакуты,
Калецтвы сюды
Збіраецца і стары,
І, на жаль, малады.*

*І хоць часам ён на нас
Касавурыца, што ўхопім «на грудзі» мы,
Калі сэрца занудзіцца.
Гукаем яму мы знарок:
Да новай сустрэчы,
Большарадок!*

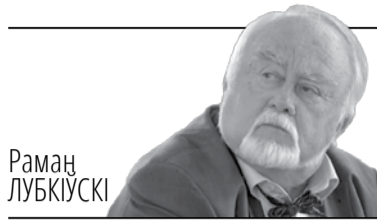
*Усё забудзецца, перамелецца.
Жывы будзе салдат,
Куды дзенецца, сюды вернецца...*

*У бор яловы, у гусценькі садок,
у Машэрава «Ратуйшпіталь»...*

Аляксей Філатаў



Шаўчэнкава «Слово Нове» — новай Украіне



Раман ЛУБКІЎСКІ

23 кастрычніка закончыўся зямны шлях вядомага пісьменніка і грамадскага дзеяча Украіны, лаўрэата Нацыянальнай прэміі імя Т. Шаўчэнкі, вялікага сябра беларускай культуры Рамана Лубкіўскага.

«Украіна будзе памятаць Рамана Лубкіўскага як паэта, дыпламата, лідара ў коле інтэлектуалаў», — напісаў у дні жалобы прэзідэнт Украіны Пётр Парашэнка. Раман Лубкіўскі — адзін з заснавальнікаў Народнага руху Украіны. Быў дэпутатам першага склікання Вяроўнай Рады Украіны, паслом Украіны ў Чэхіі і Славакіі. Рахункам Рады Саюза беларускіх пісьменнікаў стаў ганаровым сябрам арганізацыі. Раман Мар’янавіч запамніцца і як нястомны і таленавіты перакладчык беларускай паэзіі на ўкраінскую мову. Дзякуючы яму намаганнем па-ўкраінску загучалі вершы Янкі Купалы, Максіма Багдановіча (іх Р. Лубкіўскі ўклаў асобным выданнем), Францішка Багушэвіча, Каруся Кіганца, Паўлюка Багрыма, Вінцэнта Дуніна-Марцінкевіча і многіх іншых. Неаднаразова яго творы з’яўляліся і на старонках «Літаратурнай Беларусі». Сённяшняя публікацыя — нашая сціплая даніна памяці Вялікаму ўкраінцу.

Ідэал Тараса Шаўчэнкі («Раю святліг... моя Украіно») выплываў з нацыянальнага досведу, страчанага, прыхаванага, нішчанага, а

пасля Шаўчэнкі — плюндраванага яшчэ паўтары стагоддзі.

*Погібнеш, згінеш, Украіно,
Не стане знаку на зямлі,
А ты пішалася колісь
В добры і розкошы! Вкраіно!*

*...Воскресни, мамо! І вернися
В світліцу-хату; опочий,
Бо ти аж надто вже втомілась,
Грїхи сiнови не сучи...*

*...Скажи, що правда оживе,
Натхне, накличе, нажене
Не ветхє[є], не древле слово
Розтленне, а слово нове
Меж людьми криком пронесе
І люд окрадений спасе...*

(«Осія», раздзел XIV)

Ужо ў адным з ранніх твораў паэт кінуў сваім сучаснікам заклік, які сёння набыў новы змест:

*В Украіну ідiть, дiтцi,
В нашу Украіну...*

Наша Украіна, паводле Тараса Шаўчэнкі, гэта бацькаўшчына сэрца, айчына духу, краіна рыцарства, зямля, дзе пануюць дабро, згода, высокая мараль. Віртуальнае, так бы мовіць, утварэнне, заснаванае на гістарычных рэаліях тых часоў, калі Украіна была княжскай дзяржавай, а потым казацкай рэспублікай, і дапоўнена ўяўленнямі пра досвед вядомых дэмакратычных дзяржаў («Чи дiждемося Вашингтона з новым і праведным законом?...»), — Шаўчэнкавае бачанне ўкраінскай дзяржавы разам з тым натыхаецца на многія баявыя парогі розных этапаў украінскага дзяржаватворства, непераадоленыя супярэчнасці, розныя аномаліі і дэфармацыі ў мадэляванні ўкраінскай ідэі, закладзеныя і яе ворагамі, і недалугімі дамарошчанымі ўладарамі.

Шаўчэнкаўскі ідэал самастойнай украінскай дзяржавы

— на мяжы дэмакратычнай федэрацыі славянскіх народаў і ліберальна-грамадзянскай супольнасці, досыць невыразнай за сацыяльнымі прыкметамі, але выразнай, адзначым, дужа выразнай нацыянальным характарам, традыцыямі, этычнымі і духоўнымі каштоўнасцямі. Гэта значыць, аўтар «Кабзара» марыў і сніў Украіну іншую, чым яе бачылі сябры-кірыламефодзіеўцы ці патрыёты «каўбасы і чаркі», прыхільнікі «вальнадумства ў шынку». Ён прагнуў, люляў у душы Украіну ўкраінскую, аднак з таго плацдарму пераносіў яе ў страшны, забойчы, ненавісны, самазнішчальны кантэкст расійскай дэспатыі.

Можа быць, у вачах еўрапейскага і сусветнага чытача — ачысцілася нашая вялікая гісторыя, якую стагоддзі перайначвалі, перахлусілі ды сплюндравалі прыдворны царскія гісторыкі, публіцысты, папулярныя затары «собирания земель», плакальнікі пра «общее отечество» і хатнія міфатворцы «братной коліска».

Міжнародная супольнасць нарэшце павінна ацаніць уклад у скарбніцу сусветнай культуры і навуку, які зрабілі ўкраінцы, — ад Юрыя Драгобыча да Івана Пулюя, ад Міколы Гоголя да Сергія Каралёва, ад Аляксандра Архіпенкі да Аляксандра Даўжэнкі, ад Васіля Ерашэнкі да Якова Гніздоўскага ды Святаслава Гардзінскага.

Агалошваю тое, бо супраць каго найбольш, як не супраць Шаўчэнкі не толькі ў расійскамоўным асяродку, а і сярод англамоўнага распаўсюджваюцца не зярнаты ісціны, а спекулятыўныя, украінафобскія сцверджанні і ацэнкі.

Мабыць, прадуманая і добра аплочаная кампанія дыскрэдытацыі генія ёсць толькі фрагментам шырэішых і да-

лёкасяжных антыўкраінскіх праектаў...

Але няхай будзе вядома ўсім апанентам нашага выбару: у XX стагоддзі Украіна перайшла Даліну смерці, і нават калі яе змушаюць азірацца, дык яна не спыніцца. Вырываюцца на цывілізацыйны прастор са шматстагоддзевага блукання па «розпутях велелюдных».

Адольваем анямю, апатыю. Вырываюцца з палітычнай летаргіі так паспяхова, што палітычныя партыі пладзяцца, як аўстралійскія кралі... І далей бэрсваемся ў супярэчнасцях — ужо цяперашніх, постмайда-навых.

Не зважаючы на прыход амроянай новай улады, дычаем смуродам раскладзенай імперыі, нам тыцкаюць у душы саўковай і савецкай настальгіяй.

Не эвакуяваны акупацыйны кантынгент з украінскай інфармацыйнай прасторы, не выведзена на свет божы ўкраінская кніга.

Не паставілі на месца паэта і палітыка Аляксандра Мароза, моўнае пражэктарства якога аб наданні расійскай мове афіцыйнага статусу — не што іншае, як канвульсіўнае намаганне «мацір катувати...».

Тарас Шаўчэнка ўсім сваім падзвігам і таксама ўсім «жытцям післа жытця» дамогся нечувананага статусу — не што іншае, як канвульсіўнае намаганне «мацір катувати...». Тарас Шаўчэнка ўсім сваім падзвігам і таксама ўсім «жытцям післа жытця» дамогся нечувананага статусу — не што іншае, як канвульсіўнае намаганне «мацір катувати...».

У творчай спадчыне Аляксея Новакіўскага зберагаюцца эскізныя нарысы задуманага жывапісцама незвычайнага сюжэта. Гэта меў быць трыптых.

У першай частцы, за плячыма ў Шаўчэнкі, які абдымае двух дзетак, з’яўляецца смерць з касою. У другой — яе ўжо няма: зноў бачым паэта з дзедзьмі.

У трэцяй з’яўляецца Анёл. Ён абдымае магутнымі крыламі Шаўчэнку і дзядзю — хлопчыка і дзядзьчанку.

Змяняецца відэазэраг, і выява набывае сімвалічны сэнс: перад ШАЎЧЭНКАМ, перад яго вечна жывым, вечна новым заклікам-жаданнем: Сваю Украіну любіць!

Шаўчэнка. Аўтапартрэт са свечкай

Раман ЛУБКІЎСКІ

*Казарма... Ноч... Сцярожка спяць і сцены, і вуглы, і дзверы.
Ён захацеў намаляваць сябе самога на паперы.*

*За штрыхам штрых — так лёс-пльвец пад пенай хваля расцінае...
Ды сілаў сціснуць алавец у пальцах зболеных не мае.*

*Няма... Ёсць — ноч. І той мундзір, і безнадзейнае храпленне.
І плач. І ротны камандзір.
І боль — тупы да анямення.*

*«Цябе няма. Цябе няма! Ты сам у тых пясках — пясчына.
І знаць не будзе Украіна, які буран цябе ламаў!»*

*«Як не зламаем, дык сагнём. Навечна жыцьцём пад прымусам!..»
Гарыць сляза сівым агнём пад непакорна звільным вусам.
І ўжо казарму, трон і плац жарэ агонь несамавіты.
Не плач, Тарасе. Цар — заплач: у тым агні — ты будзеш біты!*

Пераклад з украінскай А. А.

Мерыдыяны Аляксея Пысіна

(Да 95-годдзя паэта)

Сяргей ПАНІЗЬНІК

Любоў

Аляксею ПЫСІНУ

*Звяртаюся да родных, да сяброў,
да тых людзей, што смерць перамаглі, —
і слухаю пра крэўную любоў да сцяга,
да былінкі,
да зямлі...*

*Мой сцяг быў ратаваны ў баі,
мае былінкі вораг не стаптаў...
І помняць маладыя салаўі,
хто верным сябрам Беларусі стаў.*

*Шчаслівая, зямля жывых вякоў, —
і мужнасцю, і вечнай дабрывёй.
Цяпер ідзе ў дзор мая любоў —
і Бацькаўшчына за яе браней.*

Мерыдыяны Аляксея Пысіна мяне закрунулі ў 1960-х гадах. Пасля заканчэння Лявонпальскай школы ў Мёрскім раёне



Аляксея Пысін з вядучым Іосіфам Скурко на запісе тэлеперадачы. 1980-я гады. Фота С. Панізньніка

я памкнуўся вучыцца на фельчарскім аддзяленні Магілёўскага медыцынскага вучылішча. Пасвіўшы калгасных коней, стаў апантаным кнігалюбом, у раённай газеце друкаваў мае вершы. Але стаць фельчарам — гэта таемная мара быць хоць у нечым падобным на майго хроснага бацьку, местачковага фельчара Кураша Льва Іванавіча, незвычайнага наддзвінскага лекара.

На маё задавальненне, у вучылішчы (даўняй школе павітух) навучэнцаў накручвалі не толькі правільна пазначаць «dentur tales dozes» у рэцэптах. Нас далучалі і да мастацкай самадзейнасці,

на сцэне выхваляцца. Запомнілася: «In roetis non Homere soli lokus est» — не толькі Гамеру ёсць месца сярод паэтаў. На паседжанні літаб’яднання пры газеце «Магілёўская праўда» бегаў з ахвотай. Аляксей Васільевіч не выстругваў з маіх лірычных парасткаў нейкія там калочкі, прыгодныя для ўтытвання ў газетныя радкі. Пупышкі пакайду для новай лістоты.

Ён часта запрашаў на літаратурныя сустрэчы з пашанотнымі гасцямі горада: Янкам Брылём, Максімам Лужаніным, Пятром Прыходзькам... І мы, галадранцы, за дзясцятка капеек набывалі кніжачкі, каб пастаяць па дарчых надпісы.

Пысінскія мерыдыяны пераходзілі ў паралельныя праходкі, асабліва калі я адужуў дзякуючы падтрымцы Генадзя Бураўкіна і з сакавіка 1979 года стаў працаваць у рэдакцыі літаратурна-драматычных праграм Беларускага тэлебачання. Прымаў удзел у падрыхтоўцы перадач «Спадчына», «Памяць», «У сям’і адзінай»... Часта гучала мая аўтарская 15-хвілінная перадача пра кніжныя навінкі. Для папаўнення відэамаатэрыялаў адпраўляўся з патрэбным экіпажам у Мёрскі ці Верхнядзвінскі раёны, або нават у Літву, у Латвію.

Франтавік Аляксей Пысін з баямі прайшоў амаль праз усю Латвію. Хто

дасць патрэбныя сведчанні? Толькі ён! Я, збіраючы матэрыял пра Асвейскую трагедыю, наведваў ацалелых жыхароў каля Бігосава, старажытнай Дрысы... І мне важна было пашырыць веды пра пысінскія наступальныя прарывы, пра ўдачы і жакі вайны. Надакучаў франтавіку, як мог. Не паспяваў ён адпісвацца.

Спрабаваў зацікавіць Аляксея Васільевіча (не вылятучвалася пшчота яго даўняга настаўніцтва) на стварэнне новых тэлепраграм. Падахвочваў ягоны аўтарытэт. Хоць і запозна, але выбачаюся за настойлівы прымус. Ды тэлевізійны жанр і я не ўспрымаў з асаблівай любоўю.

І толькі аднаго разу мне ўдалося запрасіць Аляксея Пысіна ў тэлестудыю. Творцы, чый лёс быў апалены жорсткай вайной, выказваліся перад тэлекамерамі, каб перадаць гледачам свае нязгаслыя перажыванні. Акрамя Пысіна ў студыі на той дзень былі Іван Новікаў, Мікола Аўрамчык. Вёў перадачу Іосіф Скурко.

Я невымерна ўсцешаны, што праз усё жыццё сонечна паводка Аляксея Васільевіча ўздзімала маё натхненне. І тады, калі пісаў верш-прывітанне, і тады, калі хацеў паказаць яго творчую асобу «ў зямным вітку» — праз выдыханне ў «Голасе Радзімы», газеце для замежжа. І сёння я нібы прытуляю да сябе знакавую на нашым мацерыку постаць, перачытваючы зборнікі, дарчыя надпісы, пісьмы Паэта... Бо «Усё, што пройдзена, усё, што прапета, — у вітку застанеца зямным».

Не знікнуць кніжкі на белым свеце!



Сяргей ПАНІЗЬНІК

Нават зумкія чмялі
Не баяліся дзіцёнкі
На ўмурожанай зямлі.

Вось і соты іх — пляцёнкі.
Кроплямі з ружовай вузы
Склеіў маміны абрусы,
Упрыгожыў таты твар...

Ну й чмялі! Як беларусы...
Веру ў меданосны дар:
Наша нацыя — нектар!

У паход!

Трапіў ён у Данію.
Рады наш Васёк.
Велікам Брытанію
Перасёк...

— На Мадагаскары быў?
— Быў!
Я і ў Сыктыўкары
Сок піў.
І далей бы я руліў,
Еў наліў,
Ды — у бухту бухнуўся,
У заліў.

На каразе віснучы,
Сук апёк:

Патаема Свіслачы —
Вадасцёк!

Пашукаю ў дотыку,
Не па візе,
Даўнасці экзотыку
На Нямізе.

Бітву ўспомню, Ігара,
Менку, брод...
Дзе вы, вусце
і гара?
Я — ў паход!

Не знікнуць!

Ляцела пёрка —
Мая паперка:
— Чытай, вавёрка!
Чытай, цяцэра!
Чытай, дарога,
І ветрык свежы!
Хай горад строгі
Чытае вершы!

Паперка-пёрка —
Сарокай вёрткай.
Я свой камп'ютар
Паслаў на хутар.
Цяпер мне птушкай
Пісьмёны гушкаць,

Пісаць на вежы
Узлёты-вершы,
Чытаць ля вышкі...

Чакайце, дзеці:
Не знікнуць кніжкі
На белым свеце!

Падрас!

Косця:
— Я падрас. Нашу зачос.
Валасы не дыбарам.
Ніна:
— Ты, гляджу, як хмарачос.
Сёння перад выбарам:
Чубам неба казытаць,
Ці ў кнігарні чухацца...
Толькі носам не чытаць:
Вочы — літар шчупальцы!

Косця:
— Кожны
добрых літар
стос
Ведамі падзеляцца.
Томік думак — хмарачос:
Пачытаў я — і падрас!
Ніна:
— А гульня, дзе мяч і крос,
Анідзе не дзенецца.

Прачыстая

Зажыначны колас
хаваецца ў пролаз.
Не стане прапажай.
Узьдымем галовы:
мы — жытняя стража.
Хай з волава Слова
злятае замова.

Што з божай паклажы?
Рупліўцы ўсе нашы:
і Сцяг—ад залома,
і Герб — ад прапажы...

Мы ў полі — для смеласці:
верым — да жылак...
Натхняецца ў спеласці
свята дажынак.

Спас — бронзавы Колас —
падаў нам свой голас:

— Прачыстая чынна
ідзе, як Айчына!
Яна — малайчына!
Адолець лагчыны
не трэба лаячыны.

Ёсць Волечцы пролаз, —
жыццё пойдзе ў колас!

Вышыванка

На стале стаіўся гляк.
Пахваліўся:
— Не камяк!
Не гліняны я галяк.
Век мінуў — і не абмяк.
Майстрам быў ганчар-зямляк!

Бліснула мая маўчанка:
— Я не гляк. І не мачанка...
Але ёсць вякоў вязанка.
Там і продкаў вышыванка, —
Гэта мамы
вышыванка!
Беларус я як-ніяк,
З вышыванкай — здаравяк!

Нектар

На амшары — моху ворс.
Сябрам вераса я рос —
Сінявок, светлавалосы.

AdМетная котка

(Прысвячаецца маёй Тэйзе)



Уладзімір СІУЧЫКАВ

Далучайся да абеду
І... да чалавечых ведаў!

Прапісана табе дыета
Мясная —
Памятай пра гэта,
Хоць не зашкодзіць

трохі траўкі —
Унесці ў рацыён папраўку.

Атрута — хатнія расліны!
Ты — кот, а не казёл,
І кпіны
Не хочаш чуць,
Дык перастань
Скубці фіялку і герань!

Ні адзін не зразумее кот,
Што жыве ў сталіцы
ці на вёсцы, —
Чалавек заве наадварот
Рэчы,
стравы...
Ранкам на сняданку
Карыстаецца сваёй
трысянхай:
Кашу называе не АВЕСкай.
А чамусьці дзіўнаю аўсянкай.

Вярнуўся чалавек твой
у кватэру,
Напрыклад, з позняй
дачнай электрычкі,
Дык не паказвай радасці
без меры, —
Хай станеца табе
заўсёднай звычайкай
Спачатку пакачацца
сярод залы,

Прайсціся,
хвост задраўшы...
Толькі потым
Дазволь,
Каб слова добрае казалі,
Каб даглядалі,
Лашчылі ў ахвоту.

Найлепшая падмога чалавеку ў
кабінеце —
Разлегчыся на дзелавых паперах
ці газеце.
Калі прагоніць,
Можна паспрыяць яму іначай:
Паскідваць ручкі,
ластыкі
і скрэпкі
без астачы.

Ці кіпцедрапка добрая ўкватэры,
Ці вострыць кіпці хораша —
Праверыць
На крэсле можна,
на канапе...

Вершы,
Падыйдуць і наву-
ткія іпалеры!

Ці кіпцедрапка добрая ўкватэры,
Ці вострыць кіпці хораша —
Праверыць
На крэсле можна,
на канапе...

Ці кіпцедрапка добрая ўкватэры,
Ці вострыць кіпці хораша —
Праверыць
На крэсле можна,
на канапе...

Ці кіпцедрапка добрая ўкватэры,
Ці вострыць кіпці хораша —
Праверыць
На крэсле можна,
на канапе...

Як толькі вызваліцца
Месца ў крэсле,
Заскочыць на яго —
Твой абавязак,

І выглядам усім сваім падкрэ-
сліць,
Што там дагледзіш
Сон з кашэчых казак.

Ты хочаш падзяліцца плёнам
палявання?
Прыдушаную мышку,
яшчарку
ці птушку
Цягні жанчыне-гаспадыні на
світанні
У ложка цёплы,
І найлепей —
На падушку!

Хвост каціны шмат што
скажа.
Той, хто пільны, той
заўважыць:
Кот трымае хвост трубою
Ў найвыдатнейшым на-
строі,

А віляе па-сабачы,
Дык угнеўлены найначай.
Водзіць з боку ў бок павольна —
«Прэч, бо з вамі непрыкольна!»

Зайздросцяць нам парашуты-
сты,
Барцы,
гімнасты
і артысты,
Бо ўмеем прызямляцца зграбна,
Як падаем, —
чатырохлапна!

Калі зусім мышэй не ловім,
Не можам корм дармовы
грызці,
І без пісьмовае дамовы
Прыносім людзям шмат
карысці.



Малюнак Алены КАРПОВІЧ

Спакойна спім, бо не
даймаюць
Сумлення нашага згрызоты:
Самотных цешым і займаем,
Ратуем іх ад адзіноты.

Нібыта чуйны ўвішны лёкай
Падтрымліваем дух маральны,
Сардэчнікам даем палёжку —
Зніжаем ціск артэрыяльны!

Як «Ойча наш»
Запомні кот і кошка:
Сапраўдны гаспадар
У хаце — ты!
Адстойваць незалежнасць
Хоць патрошку,
Хоць па кіпцюрыку —
Закон святы!

Забываюць часам,
Але ж ведаюць звяры
Пра закон адносін
Пракаветны, а не новы:
Людзі для сабак
Заўжды былі гаспадары,
А катам —
Не больш, як персанал
службовы.

Трэба церціся,
Нібы круціць калаўрот, —
Пазначай чалавека —
Сваю тэрыторыю,
А вылізвацца добра,
Каб наадварот —
Пах ягоны прыбраць,
Заставацца няскораным.

Ежа чалавечая
Найчасцей — смачнейшая:
Смакату з'ядае сам,
«Whiskas» падае катам!

Не давай яму раскошы
Праядаць самотна грошы,

Дзённік 1965–1966 гадоў

Летам у рэдакцыю часопіса «Дзеяслоў» звярнулася пляменніца Уладзіміра Караткевіча Алена Сінькевіч. Яна прапанавала для публікацыі дзённік свайго знакамітага родзіча, датаваны 1965–1966 гадамі. Спадарыня Алена падрыхтавала яго да друку і напісала каментарыі.

Дзённік уяўляе сабой бухгалтарскі «гросбух» вялікага фармату, старонкі якога з абодвух бакоў запоўнены круглым чытальным почыркам Караткевіча. У час напісання дзённіка аўтар працаваў над раманам «Хрыстос прыжамліўся ў Гародні» і аповесцю «Чазенія».

№ 78 часопіса «Дзеяслоў» з невядомым дзённікам Уладзіміра Караткевіча можна набыць у Мінску ў крамах «Акадэмікніга», «Логвінаў», «Кніжны салон» і праз сайт knihi.by.

У юбілейны месяц (26 лістапада Уладзіміру Сямёнавічу споўнілася 85 гадоў) «Літаратурная Беларусь» прапануе сваім чытачам фрагменты той публікацыі.

Уладзімір КАРАТКЕВІЧ

28 чэрвеня

Чаму пачынаю зноў пісаць дзённік — не ведаю. Я яго сто разоў пачынаў і кідаў. Кіну і на гэты раз, калі адчую, што галоўная мэта — пісаць праўду аб іншых і аб сабе — не выканана. А прамым штуршком гэтага пачыну, здаецца, ёсць тое, што жыццё і час плывуць між пальцаў, і не затрымаць, не вярнуць іх. Нельга ўскладаць на перагружаную памяць яшчэ і той цяжар, каб помніць, дзе што было і калі. І, у той жа час, страшна ад думкі, што мінаюць тысячы дзён, спраў, падзей, і забываюцца ў нетрах мозгу, і нічым іх не адновіш пасля: нібы і не жыў, не думаў. Нібы не чалавек, а малпа... Магчыма, ёсць рацыя ў тым сцверджанні, што зямля — палігон для гіганцкага вопыту, расы — тое, што і расліны з мечанымі атамамі, кожны чалавек — мікракосм, які так ці іначай адказвае на спрадвечнае пытанне вялікага ўсесусветнага Розуму. І з бясконцых мільярдаў адказаў ўрэшце вырастае адзін, адзіна верны адказ...

Не знікне ўсё, чым жыў чалавек (і гэта супярэчнае), усё прыдасца, — і ў гэтым сэнсе Купала, Багдановіч, Дантэ — не маюць перавагі над кожным сярэднім чалавекам, а роля пісьменніка толькі, так бы мовіць, унутрызямая: ён дапамагае кожнаму члену сям'і чалавечай лепей думаць, узбагачае людзей і, такім чынам, робіць іх больш вартымі для адказу...

Калі акумулятар не той, галоўны, адказ, а проста наша зямная культура, якая саліецца з іншымі непасрэдна пры сустрэчы з жытцём іншых светаў — тады нішто не павінна знікаць, нават бабуліна прыказка «задумаўся, як сабака ў чоўне» (так і ўяўляеш брыластага мардча, якога нясе плыню ў чоўне, а ён думае сабачымі сваімі думкамі: «А што ж рабіць?»).

Тады ўсё самацвет, усё каштоўнасць. Тады патрэбен і гэты дзённік, як дзённік кожнага чалавека. А паколькі мы не ведаем, як яно там, то лепей па-мужыцку засцерагчыся...

Вось неяк і стаміўся пісаць. Ці выстаць цяпер записваць кожны дзень хаця б па радку?

У Рагачове, пэўна, хопіць. Тут добра думаецца. За адну ноч і палову дня я тут надумаўся больш, чым за тыдзень у Мінску, ды й

адчуваю сябе лепей, чым усюды. Людзям трэба жыць у вёсках і невялічкіх гарадах большую частку года. Толькі там яны — людзі. Хацелася б, хоць калі-небудзь, пабудавать сабе хаціну на хутары Крыцкага, жыць там, пісаць, заўсёды мець чыстае сумленне, ні на хвіліну не адрывацца ад зямлі і ў яе ж калісьці легчы.

Шкада — ніколі, пэўна, гэтага не будзе. І з-за грошай, і праз іншыя прычыны. Чорны таксама ўсё жыццё марыў пра свае Цімкавічы, увесь час складаў з дачкою планы будучага дома, а памёр у каменных джунглях, змучаны безграшовасцю, крытыкамі, уціскам цензуры, знявечаны фізічна трыццаць сёмым годам — хай гэтаму году і тым, хто рабілі гэты здэк з сапраўдных, — вечная ганьба і (на зямлі яшчэ) помста.

29 чэрвеня. Аўторак

Другі дзень у Рагачове. Прыехаў пазаўчора ўвечары аўтобусам — нашы ўжо леглі спаць. Усталі. Узялі з дзядзькам па чарцы, а пасля лёг і я. Раніцай прывёў усё ў парадак. І вось зноў круглы стол, за акном вінаград (лета такое позняе, што ён яшчэ не цвіў), на стала белая папера (раніцай схадзіў у горад, купіў яе, «Герояў 1863» і яшчэ сётое), попелыца-певень, рукапіс «Хрыста» і Біблія. Можна працаваць. Але ў той дзень узяў вуды і пайшоў да двох тычак. Крапаў вельмі рэдкі дождж, цвілі паплавывы. Там, дзе вясною даўжэй стаяла вада, быў цэлы разліў кветак, старых знаёмых, з якіх я дзевяць дзясятых ведаю па імёнах і дзе яны любяць жыць. Беражанкі лёталі над сталёвай вадой, і заўсёды, здаецца, папарна, бо ў кожнай адбітак і таму ўражанне такое, што іх удвая больш. Рыба, як казаў адзін добры знаўца беларускай мовы, «не дзяўбла». Вярнуўся ў прысмерку.

Сёння з раніцы трохі скарачаў «Хрыста». Нешта не працуюцца. І дарэмна, бо гэта трэба зрабіць за тыдзень, а пасля сесці за аповесць, дабіць і яе...

Сёння чуў ад простага чалавека два тлумачэнні ў духу «тут нам істопник и открыл глаза». Першае — што атамную бомбу кінулі ў якасці помсты за Пёрл-Харбар. Другое — што вугаль і нафта — сляды мінулай атамнай вайны. Вугаль — ад дрэў, што загінулі, нафта — ад усяго жывога. Вунь як глыбока пранікла гэтае страхоеце і жах ігны.

А тут — півоні. І ў кепскае не верыцца. Не можа яго быць, калі ёсць кветкі і прага жыцця.

30 чэрвеня. Серада

Устаў у сем гадзін, і вось ужо палова восьмай вечара, а яшчэ нічога не рабіў. Мала таго, амаль ні аб чым не думаў. Цэлы дзень забіў на скарачэнне сцэнарнага «Хрыста». Работа марудная, уцягнуцца ў яе катаржна цяжка...

І вось хутка вечар. Сонца ўвінаградніку. Вельмі ціха. Трубіць недзе на рацэ буксір. Хутчэй бы скончыць з гэтым сцэнарыем, дабіць аповесць і радыёп'есу па «Ладдзі», а пасля без спеку ўзяцца за складанне зборніка «Лірыкі» і «Каласоў».

Пэўна, ніколі гэтага не будзе, так заняты. А кінуць заняткі не магу. Хачу быць вольным ад усіх абавязкаў.

1 ліпеня. Чацвер

У аднастайнасці жыцця ёсць нешта чароўнае. Сёння, як учора і як заўтра. І добра жыць, і хочацца працаваць. Зрабіў яшчэ сорок старонак «Хрыста». Увогуле пасля скарачэння з васьмідзсяці засталася сорок дзевяць. Усё яшчэ многа, але абразаць да канца не буду — я таксама біты, пакіну нешта і на трэці варыянт. Скончыўшы ўсё гэта, пайшоў з Сержам на Рыжковіцу лавіць верхаводак і забіў на гэты малашаноўны занятак цэлы вечар. А я пляваў. Вудзяцца яны весела, на зубках хрумсцяць добра (фосфар для мозгу, хаця, калі ўлічваць мой мазгавы стан за апошні год — мне трэба знішчаць за дзень трох акул), і тут таксама ёсць свае сюрпрызы. Сёння, напрыклад, нечакана для самога сябе, спаймаў чахонь у паўтары мае далоні.

Пасля вяртэння на хвіліну выйшаў у сад. Цёмныя дрэвы. Драбнюткі дожджык сее мак.

І вось сяджу і запісваю. Ноч. На вінаград, які цягнецца ў неба, кладзецца адбітак з вакна. І калоціцца ў шкло вялізная шэрая мятлушка, чыясцы душа. Хто б гэта прыляцеў па мяне і да мяне? Можа, хххх[закрэслена]? Лухта! Нягледзячы на яе мінулы ліст, такі самы няшчыры, як і ўсе яны, як яна сама, я не хачу ведаць яе, помніць яе, наведваць яе. Усё мінула. Нічога ад яе не хачу. Быў час: было з кім спаць — не было з кім прачынацца. А цяпер і гэтага няма. Жыццё зноў набыло вышэйшую, спакойную сваю каштоўнасць. Ёсць і сябры, і жанчыны-сябры.

І з гэтымі словамі паставім на мінулым крыж. Не магільны, а той, што на раздарожжы, той, з якога пачынаецца новы шлях.

У які ўжо раз.

3 ліпеня. Субота

Вось і прапусціў дзень, хаця і кажуся, што «не буду». А ўрэшце, ці першы раз я кажу сам сабе (не іншым — тут я з дзяцінства нязломны і «невыхавальны») гэтае «не буду»? І ці ў апошні?

Тут, урэшце, ёсць апраўданне. Занадта аднолькавыя дні. Толькі што ўчора я прайшоўся па другой палове «Хрыста», нічога не клеючы, а сёння прайшоўся яшчэ два разы, скараціўшы гэтыя 80 старонак на 29. Такім чынам, засталася ў мяне 102 старонкі пры норме 90–100. Заўтра пастаюраюся дабіць да 95–ці і адаслаць, напісаўшы, што можна выкінуць яшчэ. Учора таксама зрабіў замах



«на маленькіх», на верхаводку. Спаймаў шмат, а дзядзеў да таго часу, калі плаваю зліваецца з апошнімі адбіткамі дня.

Затое сёння пад канец дня быў царскі пір. Былі ў Гансоўскіх, запрашалі іх на дзень нараджэння Галі. Урсік Альмавіч — дзіва. Масцю — спаніель, складам — хорт, жвавасцю — артуць + Робін Гуд + старызік (бо вечна цягае старыя анучы, боты і панчохи). Адтуль пайшлі да Клятэцкіх. Пёс, які сігае цераз трохметровы плот, і яшчэ Інга, англійскі сэтэр са шчаноўкамі. Калі бачыць, што на яе не звяртаюць увагі, — крамнае маленькай лапкай.

Дамовіліся наконт зімняй ваўчынай аблогі і наконт ліцэнзіі на лася (паспрабаваць раз у жыцці трэба).

Гаспадар — стары (два-тры гады) знаёмы. «Паляк» (гаворыць толькі па-беларуску), з хітрым зрокам гарэзавых цыганскіх вачэй, з густымі вусамі (мне б да маёй паўсотні валасін дзясчатая частка ягоных — быў бы Будзённы), з веданнем усяго, што робіцца на нашай натуре.

Палец-мезень рукі зламаны, і таму, калі падымае тост, здаецца, што назнарок адстаўляе яго, як капрызічна-паня. Эх, мне б тое паляванне, і тую Іngu, і ўсё. Цэлае жыццё мару аб сэтэры (толькі не ангельскім, а ірландскім, агнявым), — але гэтага, відаць, таксама ніколі не будзе.

Пэўна, я сібарыт. Да сённяшняга вечара любіў усё беларускае (нават ласкавую грубасць, нават бесхрыбетнасць), акрамя каньяку. А сёння мы сядзелі ля акна, пілі гэты самы каньяк і закусвалі вялізнымі, з кулак немаўляці, ружова-жоўтымі і

чырвонымі трускалкамі, што пахнулі ананасам. Нічога ў жыцці не было лепей. Урбанізм. «Румянасць булкі», «ананасы ў шампанскім», «лёды з бэзу».

Словам — хоць ты права першародства прадай. І за гэтым пачэсным заняткам канчаткова ўпэўніўся, што я патрыёт, што «и дым отечества нам сладок и приятен (Фу!) «приятен» (дзекала недабітае!), і што ўсё добра ў залежнасці ад абставін. Нават адзінае непершакласнае на Беларусі — беларускі каньяк.

17 ліпеня. Субота

Усё пайшло кулём. 6-га атрымаў тэлеграму, што Геронім едзе на юбілей Глебкі. І выехаў першым аўтобусам. Мята, пыльны, зарослы ўваліўся ў нумар гасцініцы «Мінск» і знайшоў там яго і Грышку. Былі на вечары. Наступныя два дні былі сапутыя тым, што па яго вечна заходзілі. Вячэра, цверазілаўка, банкет, цверазілаўка. Толькі дзевятка засталася ўрэшце адны, але тут да яго прыехала з Рыгі дзятчына. Вось п'яная морда. І тут ужо яго перавывавае толькі старасць, калі мы да яе дажывем. Былі ў той дзень на дні нараджэння ў Валі Барадулінай. Назаўтра (я не начаваў дома) з'явіўся дахаты, выпілі з Геронімам, пайшлі да Рыгора, а адтуль яны павезлі мяне на аўтавакзал. І паехаў я ў Рагачоў, і аўтобус зноў стаяў ля кожнага слупа. <...>

А ўчора званіў Генадзь. Нас трох з Рыгорам прызываюць на Далёкі Усход. Што ж, трэба ехаць. Прынамсі, хоць трохі незвычайнага, хоць неяк разбіць гэтае соннае кола быцця.

<...>

4 лістапада. Чацвер.

Рагачоў
 3 Уладзівастока выехалі — амаль суцэльная была зелень.
 2-га прачнуліся — горы-букеты: залатыя, барвяныя, зялёныя, жоўтыя, малахітавыя, лімонныя, іржавыя. Тунэлі. Амур і сам Хабараўск у ззянні дня, гарадкі Бірабіджана.
 А 3-га раніцай — Гонжа. І — сняжок. Прыцярушаныя снегам піхты, лімонныя лістоўніцы. Увечары ў агенчыках недзе пад Магочай, у гэтых агенчыках ранній восені такая была занасенасць да д'ябла, такая закінутасць. <...>
 Пад Прыскавай, 4-га, снегу як не было. Голая сопкі. Шылка. На тым баку яе ў праменьнях узыходзячага сонца бягучы па схілах, усё з аднаго іхняга боку, ружовыя, светла-ружовыя бярозы. І сопкі, прыціснутыя каменнямі награванымі.
 5-га, у аўторак, бліснуў недзе далёка між дрэў Байкал. Распадкі дзівоснай прыгажосці і ружовая шэрань на зямлі. У Іркуцку ніхто не сустрэў, невядома чаму.
 І пайшлі станцыі. Як і дагэтуль, куплялі бульбу, салонныя грузды і рыжыкі ў слоіках, хлеб і іншае.
 У Зіме з яе дужа «р-юскім» вакзалам купілі чаромхі, і я ўспомніў гады вайны, інтэрнат і Урал. Які я ўсё ж стары.
 Наступнага дня ў Марыінску былі яшчэ жоўтыя сям-там бярозы, а пад Новасібірскім паваліў густы снег.
 Затое 7-га зноў гарэў бярозы пажар і быў слуп Еўропа-Азія за Свярдлоўскам, а калі быў сняжок, то лёгкі, як пудра. Былі то мае мясціны часоў вайны. Нават станцыя адна называлася Ірэнская. Глядзеў, і ўсё мне здавалася: вось убачу, хаця і ведаў, што дурасць. Месцы тэя ад чыгункі — іскі ды іскі. А ўсё адно падобна. Рака зялёная, бо ў ёй перакінутыя горы, з рэдкім золатам бяроз. І скалы над лесам.
 Восьмага праз Яраслаўль прыехалі ў Маскву, я толькі паспеў схадзіць на курсы, а ў 15.30 катанулі мя ўжо на Мінск. У гадзіну ночы з хвілінамі былі ў Мінску...
 2-га лістапада ў гадзіну дня паехалі з маці ў Рагачоў. Паныльныя палі, тарфяныя балаты, рэдкія і скупныя пад вечар агенчыкі, а я рад, што вырваўся. Не хацеў на светы шмат піць — ну яго. Прыехалі вечарам, пасядзелі, ляглі спаць, і наступнага дня я не адразу дадумаўся, дзе я, а калі зразумеў — пачуццё радасці...
 З раніцы пайшоў на Дняпро, лавіў, але хаця б разоў клюнула. Сышло лецейка. Давядзецца паспрабаваць сакам. Пасля ўвесь дзень пісаў лісты.
 Сёння лісты ўсе скончыў, схадзіў у горад і кунуў іх, купіў пару кніжак і зрабіў гэты запіс. Шкада, што сонца з'явілася толькі а другой палове дня, а раніцай крапаў дождж і сапсуў нам паляванне. А як добра было б іскі па іржышчач з сабакам, і каб вечер свістаў у рулю стрэльбы, а вакол голая лясы. Нічога, нідзе не дзенецца.
 Заўтра пастараюся напісаць эсэ для «Маладосці».
 Зараз позна ўжо. Цемра за акном. Зноў, відаць, збіраецца на дождж, і хаця адчуваю сябе не дужа здаровым — шчасце поўніць мяне.



У пакоі водар яблыкаў, што ляжаць на акне (сам сёння зняў апошнія з галін і еў іх, марозныя, і падбіраў з зямлі), побач з лямпай — ласіны рог, што зрабіў мне дзядзька. Атрымаў паштоўку ад Адама і яшчэ раз пашкадаваў, што яго няма тут...
14 лістапада. Нядзеля
 Пазаўчора ўначы напісаў яшчэ «Каложу». А ўчора ўстаў і ўбачыў на вокнах марозныя тропікі, а за акном — маладыя неглыбокі снег. Часткова менавіта гэты снег разбіў мне дзень...
 Паслязаўтра, відаць, паедзем. І трэба ехаць, і нічога асабліва цікавага тут узімку не будзе (гэта не летнія ловы на Дняпры), і, у той жа час, шкада рабочага настрою, які ў Мінску абавязкова сапсуець.
 <...>
29 студзеня. Рагачоў
 74 дні мінула. Амаль два з паловаю месяцы. Метадчынасць запісаў проста здзіўляючая — ну, падзецца няма куды. Даўно перабраліся ў 66-ы год, а я... Але гэта не толькі з дзённікам. Працу запусціў таксама страшэнна, на лісты з самага таго часу амаль не адказваў. 6 адправіў учора, 1 — сёння раніцай. Зараз напісаных ляжыць 9, ды яшчэ адказваць на 39. І лісты ўсё вялікія, важлівыя. Некаторыя з падборкай вершаў, іншыя — на 4 мае, дробна спісаныя старонкі. Добра. Ніхто не дапаможа, разблытваюся сам.
 Зноў Рагачоў. Зіма. А тады я ад'язджаў. Пахнула яшчэ, няглядзячы на мароз, восенню, сям-там былі жоўтыя лісцікі. А пасля адлігі былі.
 Прыехаў я тады з маці ў Мінск. Адразу праца па хаце, адразу беганіна за грашыма. Адразу, 19-га, сцэнар на студыі чытаць, адразу ідыёцкія заўвагі (пазней суаўтара прапанавалі, і плюнуў я за гэта на іх), адразу сябры і выпівоны. У «Маладосці» палаяўся з Панчанкам за «5966 год». Яму было нязручна і мне, забраў я рукапіс. Толькі пазней Брыль мне растлумачыў яго становішча, і мы сяк-так паразумеліся.
 На тэлебачанне аднёс сцэнар — яны працягнулі месяцаў паўтара, і ўжо ў студзені я яго ўзяў і аддаў на дакументальную студыю. Ды й там муць.
 «Ладдзю» ў «Полымі» ўзялі чытаць, ды, відаць, не надрукуюць. П. казаў: «Што ты, братка. Гэта ж гісторыя... Герой такі-гэткі, п'е, з жанчынамі спіць». Нічога здзіўнага, калі ў кіно

забаранілі ляянку (у полі, на калгаснікаў і на падначаленых — можна), паказанне выпівак (у жыцці — хоць з ног кідайся, абы не ва ўстаноў), сцэны ў ложку (у кожнага, у залежнасці ад розных прычын, ад адной да дзесяціх палюбоўніц) і іншае такое. Тарцюфы ў ролі заканадаўцаў і арбітраў прыгожага.
 Чытаў газеты за некалькі месяцаў — добра, калі за год набярэцца па 10 цікавых матэрыялаў.
 У Лужаніна працавалі над раманам. 72 ст. рэцэнзіі. Вось амаль два месяцы і працаваў.
 Добра было хіба на дні нараджэння. Святкаваў 27-га. Добрая закусь і беларуская гарэлка з перцамі — «жыватоўка», віно, слаўная кампанія. Быў нацыста цвярозы, так, трохі ўсхваляваны. Усім, здаецца, было добра.
 І, галоўнае, спывалі. Так спывалі, што слёзы і смех прасіліся з вачэй...
 ...хавалі бедалагу Ігара Хадановіча. Таленавіты хлопчык, бедны хлопчык. Няшчасны лёс: «У счастлівага недруга мрут. У несчастлівага — друг умирает».
 Гэтая свалота, якая забіла яго, і словы яе: «Раечка, подожди, я тут одного пшека научу говорить по-русски» стаяць у вухах. І вось свалоце, забойцу дадуць максімум восем год, а чалавеку, які абяцаў расцвісці ў неабыйкога прэзаіка, — магіла.
 Я люблю людзей, але менавіта таму гэтых, як тое быдла, што гаспадарыць у нашым горадзе, ды яшчэ ногі на стол кладзе, — я прылюдна вешаў бы. Збіць, а пасля вярнуцца з бандай яшчэ раз, наваліцца на сплываючага крыўей і дабіць. Якая ж тут «непреднамеренность убийства»? Фашызм гэта, вось што!
 <...> матка забітага казала камусьці (ён няўдала сучышаў і сказаў, што хаваюць родных, хаваюць бацькоў): «А, сыночак. Калі сын матку хавае — гэта ўжо закон, так і трэба...»
 Ваенная ўдава. Вырасціла сірату ад немаўляці да чалавека, добрага хлопца, мужа, пісьменніка. І ўсё дзеля таго, каб тупое быдла, якое ўлезла да суседа, жарэ ў ягонай хаце, ды яму ж на стол і с... — узяло ды забіла.
 Стаяў ля труны. Партрэт на сценцы малады, вясёлы. Праводзіў на могілкі. Народу было шмат. Разумелі. Ішлі без шапак, як належыць: ад брамы і зноў такі брамы. Глотка аж разрываўся, здавалася, задыхнуся. Марозу не адчуваў. Слёз не было. І гэтыя

жалю вартыя зімнія прымулы ў вазончыках, замерзлыя па дарозе ўжо.
 Пакінулі чалавека ў зямлі і рушылі. У мерзлай зямлі. Нават шэрага таго неба не ўбачыць. Адзін.
 Ішлі з Зянонам. Шапкі надзелі за брамай — ды і ўсё. І ханжанства наша ў газетах нават «па зверску забіты» выкрасліла. «Не варта». «Нашто?»
 Адно ведаю: дня таго, чорнага гэтага твару на марозе, забінтаванага ўсяго, літасці гэтай менавіта да таго, да каго не трэба, слёз матчыных — гэтага я не забуду. Гэтага я ім, свалоце, патэнцыяльным фашыстам, гэтага я ім не забуду.
19 красавіка. Аўторак
 Уначы... адзін з самых страшных сноў у маім жыцці... Нібыта мы бжым з Янкам Брылём ад нейкай страшнай небяспекі. Неба ўсё чорнае, нізкае, і ўрыўкі хмар нам насустрач. Але ўцякаем мы не таму, што небяспека для нас. Яна для ўсіх, і мы ад яе бжым і дзеля таго, каб папярэдыць людзей, якія сядзяць у нейкім змрочным будынку, падобна адначасова і на палац, і на замак. Там — група людзей, і сярод іх жанчына, якая мне тое, што называецца «даражэй за ўсё». Бжым. Бачу сябе і яго — збоку. Ведаю: уцячэм, папярэдзім, усе сваваюцца ў падпол — і, можа, выжывуць. А над гарызонтам, паступова-паступова, яшчэ чарнейшыя, чым неба, вырастаюць вяршыні хмар, падобныя на шапкі атамных грыбоў.
 Дабеглі. Кідаюся туды-сюды — няма. І раптам крык, і якраз у той момант, калі пікі хмар выраслі на палову неба — усе на нас. Нехта пабег ад замка ўніз, па схіле, па партэрах, толькі не зялёных і чатырохкутных, а нібы паловы выцягнутых авалаў закружленымі часткамі ўніз, адзін на адзін, як луска. Фіялетавага колеру яны, ад водсветаў з неба.
 Не ведаю, яна ці не, але ратаваць усё адно трэба. Бягу за ёю, задыхаючыся, бо вась-вось канец свету. Нябесная правая абагнала нас, загнаецца перад намі ўніз, як акіянскі вал. Я ўсё больш упэўнены, што бяжыць — яна. Наздагнаў, схпіў, цягну назад бягом, але адчуваю: нават калі падымемся на верхнюю пляцоўку замка, дзе баластрада, — не паспею. А спуск пад зямлю — адтуль.
 І вось падымемся... І тут расселася рваным палотнішчам неба, і адтуль, пункцірамі, чор-

нае ў зямлю. А пасля, як чорныя сляды трасірных куль, як чорныя падучыя зоркі, і цэнтр, адкуль яны лятуць, — проста перад намі, нібы глядзіць на нас. Устае нешта такое, чаму няма імя, апакаліптычнае. І нібыта коннікі і языкі, а мы бачым чорныя сляды і ведаем, што тых слядоў, якія цягнуцца да нас, мы не ўбачым. Нешта кідае нас у змрок. Прачынаюся. Вакол — хаос. Дзівам уцалеў наш будынак, амаль знішчаны. Выносяць на руках з падзямелля яе, твар рассечаны глыбокім снарам, але скура такая, як і на ўсім абліччы. Проста нібы ўпадзіна. Глядзіць на мяне, усміхаецца, і я ведаю, што гэта яна, але аблічча — чужое. Гэта, што адбылося, менавіта так дзейнічае на тых, хто застаўся жывы, мяняе іх. І нават не чужое аблічча, проста знаёмы твар іншага чалавека. Прачнуўся...
 Адразду, як прачнуўся тады, зразумеў, што гэта і ёсць пачатак «Чазенію». Доўгашуканы, той, які так доўга не даваўся ў рукі. Калі гэта напісаць, як трэба, гэта дасць настрой часу і стан душы героя, а потым досыць будзе даць пару намёкаў на конт ягонай прафесіі — і ўсё будзе, як на далоні, можна будзе разгортваць характар. І ўзрадаваўся, што не пачаў рэч раней, не сапсуў. Як добра! Запэўніўся, не трэба спышацца пачынаць, калі не даецца. Скажы, мозг сам будзе думаць у садзе, падчас хады, на рацэ, у сне — і ўсё тады ты атрымаеш дарма...
 І яшчэ думка. Скончыць трэба таксама сном. Але светлым. Чалавек вылечыўся.
9 мая. Панядзелак
 ..Папарадчыў усё на стале, падрыхтаваўся, адклаў патрэбную на «Чазенію» колькасць паперы (і ўсё адно вылезу з яе, вядома)... Сёмага з самай раніцы нікуды не хадзіў. Дзень быў пахмуры і халодны, і таму някепска працавалася. Пачаў «Чазенію», трохі захапіўся ўспамінамі і, вядома ж, размазаў. Але крэсліць буду ўжо ў машынапісным экзэмпляры. Працаваў цэлы дзень... Спаў, як забіты, тым больш што вокны заўсёды адчынены. Даводзіцца толькі ваяваць з хрушчамі. Як заляціць — хапаш яго за шкірку і выкідаеш з кухні на двор, каб не вярнуўся. Колькі выкінеш — столькі іх і малоціць у вакно.
 Учора рабілі човен, але я амаль не дапамагаў. Пісаў, закінуўшы ўсё астатняе. Амаль цэлы дзень быў галодны. Не хацелася есці самому, а яны выршылі скончыць усю драўляную работу. І скончылі. Засталося заканапаціць, засмаліць, зрабіць «буфет», матар паставіць і лаўкі зрабіць.
 Вечарам абмывалі канец працы пад вяндрліну, халаднік і тушаную цяляціну з бульбай. І такія там размовы ішлі аб старых знаёмых, хутараных, сваяках і сябрах па кавалерскіх гулянках і паляваннях — любата. Пасля гастронамічную размову завялі. Столькі было выказана рэцэптаў — можна было б чвэрць кухарскай кнігі напісаць. І, як ні дзіўна, было гэта вельмі цікава, бо падмацоўвалася выпадкамі з жыцця, паралелямі, анекдотамі, якія здараліся з вынаходцамі або аматарамі таго гэтага халадніка, смажанага зайца, вэнджанай рыбы і г.д. Вечарам пісаць, вядома, не мог. Сядзеў ды галоўкі тут жа крэмаваў, як дурань.

«Радзімаю ніколі не стамлюся...»



Васіль ДЗЫБІШ

13 снежня адзначае свой юбілей вядомы берасцейскі літаратар і мастак Лявон Валасюк.

Як мастак, ён вядомы сваім удзелам у выставах з 1981 года, а як паэт — з 1982-га, калі «адзначаўся» першай паэтычнай публікацыяй (верш «Озеро Гать») у абласной газеце «Заря». З тых часоў за плячыма творцы шмат абласных, рэспубліканскіх і міжнародных выстаў, стос выдадзеных паэтычных і праязных кніг...

Пазнаёміцца я з Лявонам Валасюком у далёкім 1989 годзе, калі па размеркаванні, пасля заканчэння Мінскага інстытута культуры, быў накіраваны на працу загадчыкам клуба брэсцкага мясакамбіната. Да мяне ў клуб яго прывёў мастак-афарміцель мясакамбіната Алесь Шышко, чалавек шырокай душы і «вольных» поглядаў на жыццё, які, як і я, пісаў вершы і марыў пра незалежную Беларусь. Тая першая сустрэча з Лявонам адклалася ў памяці на ўсё жыццё. І перш за ўсё тым, што Лявон нагадваў сабой не маладога мужчыну (яму ў той час было 33 гады), а нейкага казачнага дзедзца Быльца з бабулінай казкі: высокі, плячысты, цёмнавалосы, нападлысы, шырокія, доўгія, амаль што да вушэй, вусы, густая смалая барада, і позірк — спакойны, задумлены. Разгаварыліся. Аказалася, што ён працуе побач, на «Рыбгандлі», мастаком-дызайнерам.

Мы часта бачыліся ў мясакамбінатаўскай майстэрні, цытавалі вершы, вялі размовы і спрэчкі пра паэзію, мастацтва ды ўвогуле пра нашае жыццё. Цікавыя наступалі часы, шалёныя. Бела-чырвонымі ніткамі былі вышыты ў нашых галовах мары і надзеі: васьць-восьць мы станем вольнай, еўрапейскай дзяржавай:

*Дачакаліся...
Белая квецень
Зірнула ўранку
У стомлены твар
Беларусі...*

— натхнёна чытаў Лявон адзін са сваіх ранніх вершаў, які намнога пазней будзе надрукаваны ў яго першым беларускамоўным паэтычным зборніку «Леаніды». Мы цвёрда верылі: духоўна і маральна спляжаная Беларусь паўстане з каленяў. Гэтую веру, адчуванне пераменаў можна пабачыць у многіх творах Лявона Валасюка. У вершы «Памяць» ён піша:

*Я адчуваю,
Як волат-зубр*

*З сівой выходзіць цемры
І трэцца бокам аб мяне...*

На жаль, тыя «мясакамбінатаўскія» мары і надзеі, якімі мы карміліся, жылі, аказаліся нязбытнымі, згубленымі. Словы «духоўнасць», «воля», «беларуская мова» па-ранейшаму раздражняюць чыноўнікаў ад улады. І ад пісьменніка патрабуецца вялікая мужнасць, каб заставацца самім сабой, да канца несці крыж праўды. Толькі сіла духу здольная перамагчы сілу зла. У кнігах Лявона Валасюка яны, адвечныя, вядуць непрывучаную барацьбу:

*Мала
Добрых слоў...
Безліч
Незнаёмых твараў...
Паміж сноў
Палёт сініц...*

Перад намі мастак, пісьмо якога, заснаванае на асацыяцыі, канкрэтным вобразе і мностве суб'ектыўных тлумачэнняў яго:

*Уткнуўся ў бераг
Плыткае ракі
Стары забыты човен...
След стомленай нагі
Пільнуе чарот...*

Лявон не шукае зразумелага і відавочнага ўсім, а імкнецца да сваёй неспасцігальнай, але менавіта гэтым і цікавай вобразнасці.

Як адзначаў Алесь Каско ў праёмце да зборніка «Леаніды», вершы Лявона Валасюка не проста «замалёўкі з натуры, а іскрынікі памяці, знічкі імгненнаў быцця».

Пошукі згубленай гармоніі — патаемная малітва душы паэта. Ён не імкнецца тлумачыць нейкія незразумелыя факты і з'явы, не ўздымае шэраг праблемных пытанняў, накшталт беларускай дзяржаўнасці, мовы, якія рана ці позна давядзецца вырашаць, ён, як мастак, малюе згукі жыцця:

*Старыя шыбіны
Пад пылам.
Аббіты абцасам
Бацькоўскі парог...
Да болю любімы
Кут родны,
Кут мілы.
Забінтаваны
Палоскай дарог...*

У Лявона многа вершаў-маленняў, сповадаў:

*Жыўлюся роднаю зямлёю,
Блакітам вышынні гаюся.
Малюся мове матчынай святой.*

Паэт моліцца слову, маці, якая дала жыццё, моліцца зямлі, якая яго ўскарміла, жаваранкам і буслам, вятрам і росам, снягам і сонцу. Яго найпершае жаданне — з усіх дарог вяртацца дадому:

*Познія сны-бліскавіцы,
Пахі травы і вятроў,
Голас на досвітку,
Спеў касавіцы,*



Лявон Валасюк

*Крокі няспыннымя...
Дома я зноў!..*

Зрокава і колеравыразныя сімвалы праходзяць праз усю творчасць Лявона Валасюка. Нават назовы ягоных кніг пацвярджаюць таму: «Знакі на валуне», «Вяртанне берасцейскай стралы»... Камень, страла, крыж, вада — увасабленні той неўміручасці і жыццязстойкасці, да якой трэба імкнуцца нашчадкамі. Вада не толькі жыццяздзейная і жыццязстойкая сіла. Яна яшчэ і першакрыніца, першавыток чалавечай мудрасці.

У вершах «Раўнавага», «Рака Лясная», «Вяртанне берасцейскай стралы», «Камень-валун», «Абярэг» і іншых аўтар выдэ рэдзімаю пра лёс Бацькаўшчыны. Несуцэльныя думкі тыя... У працітаным вышэй вершы «Абярэг» ён прызнаецца:

*У Час апошняе адлігі
Час пакаяння за грахі
Пад гэтым знакам настае.
А думкі кволя мае
Пльывуць, чапляюцца,
Бы крыгі,
За веснавыя берагі...
Ці абярэг мне дапаможа
У чорным покрыве ракі,
Магутны, Божа?!*

Думкі, услед за якімі імкне герой, досыць розныя: аб родных загонах, маці, аб пакінутай вёсцы і шчымлівым, трапяткім каханні:

*Пак летніх траў
Успамінам павеяў...
І нечым новым і тонкім
Ад цела твайго маладога.*

Лірычныя абразкі, філасофскія развагі, афарызмы — усё гэта агулам выяўляе як характэрны вобраз самога аўтара, так і нашага неадзначанага часу:

*Праз шыбіну
Ліецца святло
Нечаканага дня...
Хмаркай белай
Адхілена
Фіранка льяная.*

(«Вяртанне на Радзіму»)

У вершах Лявона Валасюка асабліва яркая вымалёўваюцца характэрныя беларускай паэзіі супастаўленні «тады-цяпер». Тады — стаяла «хаціна

новая ў вэлюме вянчальным», цяпер — «цячэ ручай змярцвелае вады», тады — гучалі «косяў звон і спева», цяпер — «нат чорны воран не ляціць сюды». З аднаго боку — незгасальная сіла веры ў адраджэнне Беларусі: «Я вярнуся скрозь туман забыцця», з другога — разумне рэальнага становішча на Радзіме. Адсюль — шчымлівы адчай творцы, пытанне сабе і чытачу, як у вершы «Экалогія»:

*Я птушак
Жытам накарміў —
Птушкі намерлі.
Я кветкі
Вадою паліў —
Кветкі засохлі...
Чым накармаць,
Напоцяць
Мяне?..*

Паэзія Лявона Валасюка — гэта паэзія перажывання, рэдзімаю, вобразаў, насычаных уласнымі назіраннямі, жыццёвым вопытам і грамадзянскай мужнасцю:

*Пак радзімы —
Сарамлівай
Ссохлай кветкай пад нагой...*

Верш нібыта ні пра што. І пра многае. Пра страчанае, ненабытае, непражытае. Вершы Лявона Валасюка даволі адметныя, хоць месцамі і цымяныя, мае месца і эмацыянальны хаос:

*Дзень заціхае —
Соннае дзіця.
Кладзецца нерухама
Снег на дарогу.
А мне яшчэ
Так доўга крочыць.
І ці самотна ў ноч,
Праз ноч...*

Той-сёй з літаратурных крытыкаў паблажліва ўсміхнецца: ненатуральна, «роблена», штучна, непрывучава. Паважаныя «знаўцы», а ці натуральнасць заўжды прыгожая? Сціслы, лаканічны верш, які прапаювае аўтар чытачу, можа, і не адпавядае ўзорнай вобразнай яркасці, але ў яго ёсць сваё, характэрнае, адметнае нервовае трапятанне душы, якое надае твору праўдзівасць, асвятляе, падобна маланцы. Яно робіць і цябе, чытача, відучым, здольным на адкрыццё:

*На абрыўках аблокаў
Сумны верш*

*Я пішу...
Боль на радзіме...*

*Ці:
Без роднай мовы
У родным краі
Час спыніўся...*

Вершы Лявона Валасюка тужліва-светлыя, датклівыя, як празрыстая павуцінка на вятры (Алесь Каско). У іх адчуваецца паглыбленасць думак, уласная перакананасць, лагодная ўсмешка і журботная задуманасць, а то і філасофскі, «разанаўскі» рэдзімаю.

*Сярод дамоў
Цень ходзіць, маўчыць...*

Дарогі, дарогі!.. Шляхі жыцця. Што галоўнае? Што адметнае? Што адышло — назаўсёды? Што засталося? «Аббіты абцасам бацькоўскі парог» ці «шэпт лісця, згарэлага ўначы?» А можа, «пячаткі рук і босых ног» на замшэлых плячах вола. Менавіта «босых», як і душа мастака-паэта. Вершы — яе крыж, яе боль...

Але існуе і другі бок душы: прага жыцця, адчуванне характэрнага прыроды, роднай мовы, слова, песні. У вершах Лявона Валасюка праслаўляецца вёсачка Песчанкі, што на Кобрыншчыне, дзе паэт нарадзіўся і вырастаў, Граеўка — мікрараён у абласным цэнтры, старажытны Брэст, у якім ён жыве і творыць.

*Невядомаць.
Ціш і тайна...
Нерухомы
Сон быцця...
Крыкне птаха.
Гук павісне
Над вяслікам
Жыцця...*

Гэта жыццё цудоўнае ва ўсіх сваіх праявах. Каб без фальшу адлюстраваць яго непаўторна і імгненна, паэт спалучае на аркушы паперы святло разнастайных колераў, ад шэрага — колера сумы на Радзіме, да чырвонага — колера сонца. А яшчэ белага — колера снегу і вольнай Беларусі. Беларусь як «сонца незгасальнае» — гэта мроя паэта.

*Радзімаю
Ніколі не стамлюся...
Вадой крынічнай прагна наталюся.
У родны край
Не раз яшчэ вярнуся
Самотным надвячоркам
Беларусі...*

Няхай жа, Лявон, гэтае вяртанне будзе заўсёды шчаслівым!

Сакратарыят Саюза беларускіх пісьменнікаў шчыра віншуе сябра нашай арганізацыі, галоўнага рэдактара-ўкладальніка літаратурнага альманаха Берасцейшчыны «Жырандоля» Лявона Фёдаравіча Валасюка з бліжнім 60-годдзем і жадае яму радасці і сонца ў жыцці і творчасці!

«Церабіць сваю сцезжку»

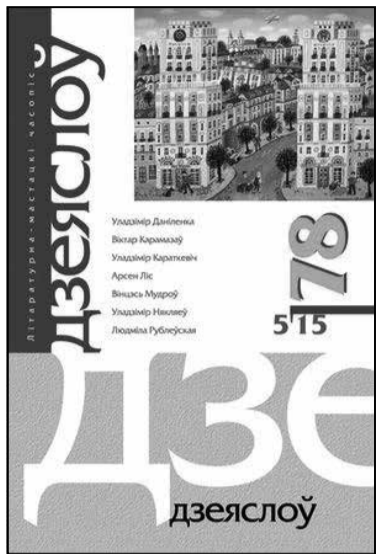
Ну вось, нарэшце, і нас каранавалі Нобелеўскай прэміяй.

Цяпер і мы ў гэтым свеце — разумныя і таленавітыя людзі. Прынамсі, у літаратуры. Засталося як бы самае простае — паразумецца і згуртавацца, выявіцца трывайлай духапад’ёмнай нацыяй, каб, нарэшце, з гонарам назвацца беларусамі... Але насамрэч гэта цяжэй, чым займаець вышэй згаданую ўзнагароду.

Таму нечаканая публікацыя ў 78-м нумары часопіса «Дзеяслоў» дзённіка **Уладзіміра Караткевіча** «...Трэба церабіць сваю сцезжку» (1965–1966 гады), роўна праз паўстагоддзя пасля яго напісання, вядома, — падзя для беларускай нацыянальнай літаратуры вельмі значная (фрагменты гэтай публікацыі друкуе і лістападаўская «Літаратурная Беларусь»). Уладзімір Сямёнавіч, як і ва ўсіх сваіх творах, выключна каларытны як чалавек і асоба, сюжэтна непераймальны, моўна і досведна энцыклапедычны, стыльва прыцягальны, тэматычна ненавольны ў зацікаўленасцях і абсалютна неадчувальны да аб’ёмнасці пісьма... Сям-там з гэтых натачкаў ужо праглядвала аповесць «Чазенія». Зрэдзчас зашкальвала фантазія аўтара (мабыць, думаючы пра сюжэт чарговага княжскага балю, пісалася і такое): «*Галя і мама цэлы дзень ваджаліся на кухні: фарш для піражкоў з грыбамі, заліўная сяўруга, трусік з буракамі па-беларуску, смажаная па-рагачоўска гуся і г.д. Нават я круціў хрэн. (...) 7-га з раніцы прыйшлі Гансоўскія, Клятэцкія, Машчанкі, і пачаўся «абед сілен». Акрамя вышэйпамянёнага яшчэ марынаваная рыба, марынаваныя ігрушы, агуркі, сыр, вэнджаная каўбаска. Танцавалі. Выпілі моцна. Ад колькасці з’едзенага ахаліў нас нейкі вясёлы адчай, азарт ці чорт яго ведае што. Пайшлі яшчэ да Клятэцкага і там напалі на вэнджанага лясча, ікру і іншае».* Вядома, святая Кастрычніцкай рэвалюцыі... Але ж не да такой *багатай* ступені панстваваў савецкі чалавек у беларускай глыбінцы па тым часе. Аднак і гэтым — нязбытным пожадам немагчымага — магутны талент Караткевіча. І — верай у перамогу беларускай чалавечнасці і справядлівасці. Бо ўжо ў запісе з пахавання забітага маладога пісьменніка Ігара Хадановіча чытаем наступнае: «*Ішлі з Зянонам. Шапкі надзелі за брамай — ды і ўсё. Іханжаства наша ў газетак нават «па-зверску забіты» выкрасліпа. «Не варты». «Навошта?» Адно ведаю: дня таго, чорнага гэтага твару на марозе, забінтаванага ўсяго, літасці гэтай менавіта да таго, да каго не трэба, слёз матчыных — гэтага я не забуду. Гэтага я ім, патэнцыяльным фашыстам, гэтага я ім не забуду».*

Ды, на жаль, усё гэта і па сёння ёсць. Не сумняваюся, што дзённік У. Караткевіча будзе прачытаны шырокім колам прыхільнікаў аднаго з апосталаў нацыі.

А каб вярнуцца да гістарычных каранёў беларушчыны — чытайце прыпавесць **Уладзіміра**



Някляева «На ўсякім свеце». Гэта, па вялікім рахунку, выдыхнутая вершам паэма родавага беларускага лёсу. І я мяркую, яна б лацвей чыталася і даверлівей успрымалася, калі б не мела ў аснове сваёй мастацкай задумы пазнавальную біяграфічную фактуру аўтара (многія імёны не прыхаваныя, месца і мясцовасць — таксама, нават згадваецца сапраўднае прозвішча маці — *Магер*, якое чамусьці не дае спакою сваім паходжаннем, хоць сябе — галоўнага героя ў адзінным ланцугу роду — Някляеў падае пад імем Стась). Як заўсёды ў Някляева, усё трымаецца на адметных, сцэнічна завершаных і запамінальных афарыстычных дыялогах, якія, што праўда, не заўсёды да канца лагічна звязваюцца паміж сабой падводкамі-развагамі таго самага галоўнага героя. Ці не таму ў працэсе чытання з’яўляецца адчуванне, што аўтар надта ўжо стараецца тлумачыць сябе і сваё (улічваючы, што напрыканцы нумара працягваецца публікацыя Сяргеем Шапранам «аўтабіяграфіі» Някляева), нібыта па нажытым і створаным ім атачэнне не зможа само распазнаць яго сутнасці і ацаніць важкасць ягонага грамадскага і творчага набывтку... Гэта суб’ектыўнае. А што да прыпавесці, то тут буду аб’ектыўны: творскі праз пазначаны філігранным майстэрствам, і ён, бяспрэчна, таленавіты і непадробны сваім стылем і глыбокай філасофскай ідэяй. Бясконцы колазваротны сюжэт змены чалавечай жыцця і смерці — плоці і духу — паўстае ў тэксце як метафара вечнасці родавага, нацыянальнага і духоўнага. «*Божа літасці!*» — *узмаліўся Стась. — Калі ж яно скончыцца? Колькі ж будуць азірацца наўкол, шукаючы сябе, беларусы — і не верыць, што яны ёсць? Ну як так: Ты даў нам зямлю, а саміх сябе на зямлі не даў? Ці гэта тая прывілея, якая чакае нас на нябёсах? Тады скажы нам пра гэта, Госпадзі! Дай знак, каб мы не мучыліся. Каб не шукалі на гэтым свеце тое, што чакае нас на тым...*»

Вось што гэта за знак?.. Дзе наш лёс?.. На зямлі?.. На нябёсах?..

Стась паглядзеў на ўсіх — ніхто не зрушыўся, не здзівіўся. Ніхто не ўбачыў знаку, апроч малага Мацея, які стаяў, закінуўшы галаву ў неба, адкуль цяжкі, як Гаспадар-камень, усё ж абрушыўся з гом. Здавалася, пад ягоным цяжарам растушчаюцца Багушкі, травой пакладзецца лес, але і грому не пачуў ніхто».

Раю пачытаць. Варта роздму і шырокай увагі рэч.

Ну і следам — яшчэ адзін з выбітных твораў прозы, якія давалася прачытаць сёлета — апавесць **Вінцэса Мудрова** «Албанскае танга». Для прыхільнікаў беларускай літаратуры са стажам не сакрэт, што Мудроў з маладосці пераймаецца дзіўнай, як для нас некаторых, краінай Албанія, што з цягам часу стала яго душэўным захапленнем і «творчым хобі», якое, у рэшце рэшт, і выснавалася ў такую таемна захапляльную і глыбока лірычную рэч. За неверагодна займальным і адмыслова (моўна і стыльва) напісаным тэкстам адкрываецца прырода «чужога» (незнаёмага) чалавек і прырода адчужанай, але амаль знаёмай і зразумелай нашаму чытачу ўлады. Сутнасць яе нязменная — крывава-дыктатарская. І якім сіметрычным фонам накладваецца на асноўны сюжэт творна наш беларускі след, што, у адрозненне ад албанскага, усё яшчэ працягвае цягнуцца ў сваё змушанае светла-аблуднае будучае...

«*Яны ўдвух падцягнулі столік да сценкі. Сёмка ўпыхнуў ітэпсель у разетку, і на панэлі радыёлы загарэлася зялёнае вочка.*

— *Слухай, а як гэта прозвішча таго албанскага дыктатара? — запытаўся Гармозін, паціраючы навярэджаныя рукі.*

— *Інвер Ходжа.*

— *І колькі ён там панаваў?*

— *Сорак гадоў.*

— *Й-оп... гэта ж трэба... столькі часу з людзей здэкаваўся, — ужо з кухні азваўся Гармозін.*

— *З дыктатарамі ў Еўропе скончана. Чытай праект канстытуцыі? — крыкнуў Мікола, насунуўшы кружэлку на бліскучы шпень.*

— *І ў нас будзе як у людзей — два прэзідэнцкіх тэрміны адбыў — і свабодны. Дай іншым пакіраваць!*

— *Э-э, Калян, што тая канстытуцыя, — крыкнуў Сёмка, бразнуўшы кілішкамі.* — *Сёння напісалі, заўтра на тое забыліся...*

Гэта быў галаднаваты, але такі абяцальны 1991 год.

Аповед **Віктара Карамазова**, які даўно прыкпеў да тэмы выяўленчага мастацтва, напісаны ў спакойна-разважлівым традыцыйным стылі, адпаведным, як кажуць, узросту аўтара. І хоць называецца апаўяданне «Ван Гог», яно пра мастака сучаснага, нашага, які праз творчасць сусветна вядомага класіка шукае сваё (нацыянальнае) месца ў адзінай выяўленчай галерэі свету... Пакуты і перажыванні нараджаюць новыя вобразы зямнога жыцця. Да таго ж «*сваю карціну ён не пісаў для ўсіх, для ўсяго народа, як яшчэ недаўна казалі і патрабавалі ад мастака. Пісаць для ўсіх хлусня. Усім яна навошта? Ды і яму хапала адной жывой душы, якая чакала сустрэчы з ім, з яго Ван Гогам*».

Фантазмагорыя, замешаная на вобразах існых герояў Гародні, складае аснову апаўядання «**Фара Альжбеты Кеды**» (Алы Петрушкевіч). Тэкст напісаны з любоўю і душэўнасцю, але з зашыфраванай фактурай, што не дае неабазнаным чытачам у поўнай меры быць спагаднікамі і спачувальнікамі дзейства і роздумаў пісьменніцы. Аднак яе

святая вера ў аднаўленне гістарычнай Фары мацуе і трымае ў межах мастацтва гэты хісткі беларускі сюжэт.

Друкуюцца таксама два апаўяданні **Міхася Булацкага** (эсэістычна-публіцыстычнага складу) і тры гісторыі з жыцця маладой дзяўчыны **Таццяны Будовіч-Барадудзі**, якая больш вядомая як паэтэса.

Захоплівае сваім нова-нязнаным, як для мяне, паказам жыцця і творчасці выдрукаваны фрагмент з рамана **Ральфа Дуглі** «Апошняя паездка Суціна» ў цудоўным перакладзе з нямецкай мовы В. Дзядок. З імем гэтага выдатнага мастака, яўрэя, ураджэнца Беларусі, я ўпершыню пазнаёміўся яшчэ ў 1970-х гадах. Рэпрадукцыі яго карцін («Кухарка», «Жанчына ў чырвоным», «Мацярынства») заўсёды таемна засяроджвалі ўнутраным жыццём сваіх герояў. Але па маладосці не дайшоў да таго, каб глыбей пазнаёміцца з біяграфіяй мастака. І толькі вось гэтая публікацыя па сутнасці выводзіць мяне ў той няпросты для жыцця свет, у якім ствараліся яго карціны. «*Убачыць Парыж — і памерці!*» — гэтае метафарычна-пустышняе выслоўе для сузіральных турыстаў-вандроўнікаў, але не для мастакоў. Бо мастакі менавіта там і паміралі... праўда, кожны па-свойму... тым больш у 1943-м годзе... З’явілася жаданне прачытаць раман цалкам.

Друкуюцца тры аповеды ўжо вядомага чытачам «Дзеяслова» ўкраінскага пісьменніка **Уладзіміра Даніленкі** (пераклады В. Стралко). Гэта нацыянальна заангажаваны творца, глыбокі і псіхалагічна тонкі лірык. Аповеды адметныя нечаканай фактурай і жывым сюжэтным дзействам.

Новая публікацыя вершаў **Людмілы Рублеўскай** уяўляе сабой спробу выявіць абрысы новай эстэтыкі ў працэсе своеасаблівага сумяшчэння маскульту і элітарнасці, пачуццёвага і інтэлектуальнага. Хоць пасля першага радка яе часопіснай нізкі «*Я не ведаю імёнаў кветак, птушак і начальства*» мне, прабаваючыся, іранічна згадаўся Павел Ізотавіч... Ну, але гэта так, для сцёбу... А што да самой вершаванай публікацыі, то насамрэч, яна цікавая, бо, можа, не слова, але агульная вобразная карціна паэзіі Л. Рублеўскай падаецца калі і не зусім новай, то ўсё ж абноўленай, і пры гэтым заўважнай і прыцягальнай для чытача.

Калі памёр кароль Артур, Міргнула разам маніторы, На хвілю прыпыніў паркур Павук у прыцемку канторы, Іржой пакрапала вада З нікеляваных кранаў свету, І працягнулася хада Эпохі феяў інтэрнэту.

ЛЕГАЛ

На гэтым тэхнічным фоне чытачы не застануцца безуважнымі да жывых, мінорных вершаў **Алеся Гібок-Гібоўскага** з нізкі «*Бывай, маё сонца, бывай...*», прысвечаных вечнай (а ў дадзеным выпадку канкрэтнай) тэме кахання.

Таленавітай і шматабяцальнай для мяне стала падборка вершаў малавядомага **Ігара Сіроткіна**. Сутнасна вызначаныя творы на фоне таямнічасці...

Дарога на поўнач, і неба — ратунак ад стомы. Жыццё не спыняецца, толькі гусцеюць крывы. Мне варты заплакаць, бо хутка прыеду дадому. Ды трэба смяцца, бо ўбачыць, што я тут чужы...

Апрача мастацкіх публікацый у нумары доволі шмат тэкстаў іншых жанраў.

Не раіў бы чытачам прамінуць і эсэ **Міхася Скоблы** з будучай кнігі «Саркафагі страху». Гэта працяг публікацыі твораў з будучай кнігі. Аўтар выпісвае сваё бачанне асобных постацей літаратуры і вобразна ілюструе тое, што адбываецца ў сучасным яе працэсе. Ёсць запамінальна-ўражлівыя вобразы ўкраінскага паэта В. Стуса, узнята праблема ўвекавечвання М. Багдановіча, закранута тэма абароны нашай класічнай спадчыны ад нігілізму маладзейшага пакалення, ёсць развагі над псіхалагічна-творчым «турэмным плёнам» аўтараў сённяшняга часу...

Прыцягвае ўвагу вялікі артыкул **Арсена Ліса** пра пачаткі выяўлення і паступовае станаўленне беларускай як культурнай і самадастатковай нацыі і дзяржавы.

Я ўжо ўпамінаў, што працягваецца публікацыя «незавяршанай аўтабіяграфіі» У. Някляева, якую нястомна *вершыць Сяргей Шапран*. Можна пазнаёміцца з артыкулам **Лады Алейнік** пра «дзядзькаванне» ў рамана Уладзіміра Караткевіча «Каласы пад сярпом тваім» («звычай ці міф?»). Крытык Ціхан Чарнякевіч гутарыць з **Леанідам Галубовічам**, а паэтка Валярына Кустава з каляжанкай **Любоўю Турбіной**. Празаік **Уладзімір Сіўчыкаў** спрабуе стварыць «урбаністычны партрэт» мастака Ігара Рымашэўскага. Літаратар **Анатоль Трафімчык** рэзюмуе «выбраныя творы» В. Таўлая і кнігу «Пан Трудоўскі» К. Лейкі. Пісьменнік **Максім Клімковіч** цэпла разважае пра нядаўні раман А. Аркуша «Мясцовы час».

Напрыканцы нумара ў рубрыцы «Дзеяпіс» чытачы традыцыйна могуць пазнаёміцца з анатацыямі новых кніжных навінак.

Няхмурнай вам восені і чыста-снежнай зімы! І — цікавасці да айчынных літаратуры.

Будзьма з «Дзеясловам»!

Падпісацца на часопіс «Дзеяслоў» можна ў любым паштовым аддзяленні Беларусі і спраўна атрымаць яго шэсць разоў на год. Індэкс для індывідуальных падпісчыкаў — 74813, Для ведамаснай падпіскі — 748132. Будзьма разам!

Пераможца Ганкураўскай прэміі

У гэтым годзе лаўрэатам французскай літаратурнай прэміі стаў пісьменнік Маціяс Энар, які атрымаў узнагароду за раман «Компас».



Укнізе раскрываецца тэма адносінаў Усходу і Захаду і распавядаецца аб успрыманнях гэтых частак свету героем кнігі — аўстрыйскім музыказнаўцам.

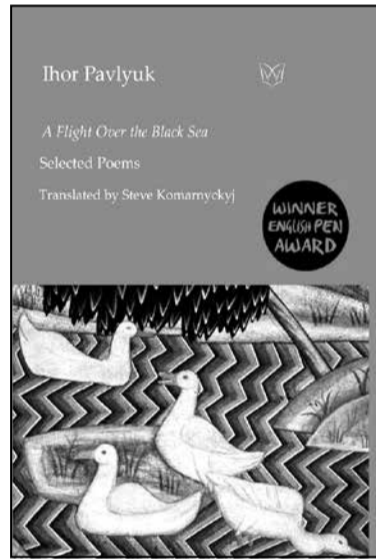
Шэсць з дзесяці членаў журы прэміі прагаласавалі за раман М. Энара. Сам пісьменнік прызнаўся, што гэтая навіна яго агаломшыла: «Я вельмі шчаслівы і вельмі здзіўлены».

Грашовое ўзнагароджанне складае ўсяго 10 еўра, аднак перамога ў такой прэстыжнай прэміі гарантуе папулярнасць ды імклівае распаўсюджванне кнігі.

Ганкураўскай прэмія — галоўная французская літаратурная прэмія, якая прысуджаецца з 1903 года аўтарам празічных твораў, напісаных на французскай мове.

Украінская кніга — выданне года ў Вялікабрытаніі

Зборнік вершаў «Палёт над Чорным морам» Ігара Паўлюка стаў кнігай года ў Вялікабрытаніі. Упершыню ўкраінскі паэт атрымаў перамогу на Туманым Альбіёне.



10 лістапада былі апублікаваны вынікі адкрытага галасавання. На думку чытачоў з усяго свету і брытанскага ПЭН-цэнтра, лепшай кнігай у гэтым годзе стала «A Flight Over the Black Sea» («Палёт над Чорным морам»), якую пераклаў Стывен Камарніцкі.

Вершы І. Паўлюка, сабраныя ў кнізе, запрашаюць чытача адправіцца на шпацыр па ўкраінскім Палессі і апісваюць наваколлі з дапамогай вытанчаных метафар.

І. Паўлюк вучыўся ў Ленінградскім вышэйшым ваенна-інжынерным вучылішчы, якое кінуты на другім курсе, калі пачаў пісаць вершы. За тое ён быў высланы ў Забайкальскую тайгу будаваць аўтамабільную дарогу з вязнямі. Ён з'яўляецца адным з самых вядомых паэтаў Еўропы. Творы Ігара Паўлюка перакладзены на некалькі моў (англійскую, французскую, польскую, рускую і японскую).

Архіў Маркеса — у вольным доступе

Рукапісы, лісты, фотаздымкі і іншыя матэрыялы з архіва вядомага калумбійскага журналіста і пісьменніка, Нобелеўскага лаўрэата Габрыеля Гарсія Маркеса цяпер даступныя для даследавання і адкрытыя для ўсіх.

Пра гэта паведамлілі прадстаўнікі Тэхаскага ўніверсітэта, які з'яўляецца ўладальнікам архіва пісьменніка.

У мінулым годзе Тэхаскі ўніверсітэт за 2,5 мільёна даляраў выкупіў архіў Маркеса, у якім захоўваюцца матэрыялы за 60 гадоў жыцця і творчасці аўтара. Калекцыя складаецца з амаль 40 каробак тэкстаў, напісаных з 1948 па 2009 год. У архіў уваходзяць

рукапісы самых вядомых твораў пісьменніка, сярод якіх «Сто гадоў адзіноты», «Каханне ў час халеры», «Аб любові і іншых дэманах». З дзясятка каробак утрымліваюць лісты Маркеса, напісаныя ў перыяд з 1961 па 2013 гады. У архіве маецца таксама серыя фотаздымкаў пісьменніка. На некаторых можна ўбачыць Маркеса разам з кінематографістамі Вудзі Аленам і Луісам Бунюэлем, а таксама кубінскім палітычным дзеячам Фідэлем Кастра.

«Чытачы маюць доступ да работ, і дзякуючы архіву змогуць адкрыць для сябе іншы бок мастака. Той, дзе ён выкідае старонкі і цэлыя раздзелы і перапісвае іх зноў, адмаўляецца ад адных частак твора дзеля іншых», — адзначыў бібліёграф Тэхаскага ўніверсітэта Хасэ Мантэлонга.

Канфіскацыі ўкраінскіх кніг у Маскве

У Бібліятэцы ўкраінскай літаратуры ў Маскве прайшлі ператрус. Расійскія сілавікі нібыта выявілі там мноства розных «выданняў з русафобскай інфармацыяй».

Следчы камітэт Расійскай Федэрацыі просіць суд арыштаваць дырэктара Бібліятэкі ўкраінскай літаратуры Наталлю Шарыну. Пра гэта гаворыцца на сайце ведамства.

Супраць Н. Шарынай распачата справа па артыкуле 282 КК РФ (распальванне нацыянальнай нянавісці і варожасці, зневажэнне чалавечай годнасці).

Па версіі следства, у 2011–2015 гадах дырэктар Бібліятэкі ўкраінскай літаратуры Н. Шарына як службовая асоба парушала Федэральны закон «Аб супрацьдзеянні экстрэмісцкай дзейнасці», распаўсюджвала сярод наведвальнікаў кніжныя выданні Дзмітрыя Карчынскага, прызнаныя судом экстрэмісцкімі матэрыяламі і забароненымі да выкарыстання.

Адзін з супрацоўнікаў бібліятэкі паведаміў, што падчас ператрону паліцыянтэ самі падкідвалі кнігі.

У той жа час украінскі журналіст Раман Цымбалюк, які



знаходзіцца ў Маскве, распавёў, што ператрус таксама адбыўся і на кватэры дырэктара бібліятэкі.

«...Яна паведаміла, што дома быў ператрус, што перавярнулі ўсю кватэру зверху ўніз і канфіскавалі ў яе кнігі Аксаны Забужка, асобнікі артыкулаў — зборнік аб Галадаморы, які падрыхтавалі амерыканскія, еўрапейскія і ўкраінскія аўтары, канфіскавалі некалькі асобнікаў газеты «Час руху» за 2011 год і тры граматы, якія яна атрымала ад былых прэзідэнтаў — Юшчанкі, Януковіча і прэм'ера Азарава», — цытуе Р. Цымбалюка «Радзьё Свабода».

Што тычыцца Бібліятэкі, то, па словах дырэктара Н.

Шарынай, з чытальнай залы канфіскавалі часопіс «Барвінок» — нібыта там выява сцяга «Правага сектара»... І 7 выданняў Дзмітра Паўлычкі (Героя Украіны, найзнакамітага паэта, ганаровага сябра Саюза беларускіх пісьменнікаў). Затым ператрус прайшоў і ў так званым спецсховішчы спецыялізаваў літаратуры.

«Яны адбіраюць усе выданні, якія адносяцца да гісторыі Украіны ў частцы, якая тычыцца Сцяпана Бандэры і УПА. Ні адно з гэтых канфіскаваных выданняў не ўваходзіць у спіс так званай экстрэмісцкай літаратуры», — паведаміў Р. Цымбалюк.

Сквер Буніна

На 145-годдзе з дня нараджэння Івана Буніна — першага расійскага лаўрэата Нобелеўскай прэміі ў галіне літаратуры — у Маскве адбылася знакавая падзея: прынятае рашэнне аб назве сквера на Паварскай вуліцы імя Буніна.

У Інстытуце сусветнай літаратуры РАН ім. А. Горкага прайшла прэс-канферэнцыя, прысвечаная гэтай падзеі. Буніназнаўца, старшы навуковы супрацоўнік ІМЛІ РАН С. Марозаў паведаміў журналістам цікавыя і малавядомыя факты з жыцця юбіляра, пасля чаго ўдзельнікамі прэс-канферэнцыі былі ўскладзеныя кветкі да помніка пісьменніку.

На Паварскай вуліцы ў доме 26 І. Бунін жыў са снежня 1916 года па травень 1918-га. У гэтай кватэры была напісана першая частка знакамітых «Акаяных дзён». Адзоль Буніны з'ехалі ў Адэсу, а ў пачатку 1920-га эмігравалі за мяжу. Больш пісьменнік ніколі не быў у Расіі.

У гонар юбіляра ў зале Бібліятэкі імя І. Буніна прайшоў канцэрт. Гледачы ўбачылі ўнікальныя кадры хронікі ўзнагароджвання І. Буніна Нобелеўскай прэміяй у 1933 годзе і дзень яго 80-годдзя ў 1950-м.

Кніга Івана Драча пра «Лугандонію»

У Харкаўскім выдавецтве «Фоліо» выйшаў у свет зборнік «Сатырыкон», у які ўвайшлі вершы апошніх гадоў вядомага паэта, Героя Украіны Івана Драча.

«Мяне не толькі палітыкі натхнялі. Ёсць вершы, прысвечаныя Пятру Парашэнку, Леаніду Кучме. Але і філосафу Ніцшэ, спявачцы Квітцы Цісык, рэжысёру Віталю Малахаву, танцоўшчыку Вадзіму Пісараву», — раскажаў Іван Драч.

У вершы «Чачэнам» І. Драч выказаў перакананне, што ўкраінцы мусілі падтрымаць той народ у яго барацьбе з Масквой. Бо «кадыраўцы» ваююць супраць нас на Данбасе. Ёсць у кнізе і верш-зварот «Да мільёна маскоўскіх хахлоў», у якім паэт пытаецца ва ўкраінцаў, якія жывуць у расійскай сталіцы, кім яны сябе насамрэч адчуваюць...

На прэзентацыі ў кіеўскай кнігарні «Довженко» І. Драча папрасілі прачытаць верш «Лугандонія», які мае такія радкі: «Президенти — всі у схроні! Завжди — на кордоні я... А під серцем, як змія, клята Лугандонія!»

Паэт прызнаўся, што чытаў гэты верш Леаніду Кучме: «Хацеў яму падарыць, але ён



адмовіўся. Скажаў, што калі надрукую, дзесьці возьме. Цяпер ёсць магчымасць... А што з таго толку? Калі б нешта змянілася, я гатовы штодня пісаць па паэме або цэлым томе. Каб менш цякло там крыві. Хочам мы ці не, рознаветарнасць Кучмы ў час яго прэзідэнцтва адыграла сваю станоўчую ролю. Ён не ваяваў, нават калі трэба было б ваяваць. Маю на ўвазе спрэчку з Расіяй за востраў Тузла».

Старонка падрыхтавана паводле матэрыялаў (інфармацыя і фотаздымкі) Comments.ua, Gazeta.ua, The Bookseller, The New York Times, Gazeta.ua, The Guardian, Associated Press і The Telegraph.



6 СНЕЖНЯ, НЯДЗЕЛЯ



07.20 Меладрама Меладрама «Сіла веры».
09.00 Навіны.
09.10 Арсенал.
09.40 Гісторыя рамонту.
10.20 50 рэцэптаў першага.
11.05 XXL WOMAN TV.
12.00 Навіны.
12.10 Навіны.
12.35 Каробка перадач.
13.10 Зона Х.
13.45 Таямніцы следства.
14.15 Вакол планеты.
15.15 Твой горад.
15.30 Еўрабачанне. Вынікі тыдня.
15.50 Камедыя «Цётка Клава фон Гетэн».
17.35 Меладрама «Генеральская снаха».
21.00 Галоўны эфір.
21.55 Клуб рэдактараў.
22.35 Навіны надвор'я.
22.55 Меладрама «Кватарантка».



07.00 АНТ прадстаўляе. «Нядзельная раница».
08.00, 09.00 Нашы навіны.
09.05 Нядзельная пропаведзь (з субтытрамі).
09.20 Смяшарыкі.
09.35 Шалапутныя нататкі.
09.55 Пакуль усе дома.
10.40 «Фазэнда».
11.15 Брэйн-рынг.
12.00 Нашы навіны.
12.10 Барахолка.
13.00 Госці па нядзелях.
13.55 Бенефіс Генадзя Хазанова.
15.10 Усе хіты.
16.00 Нашы навіны.
16.15 Навіны спорту.
16.20 Бенефіс Генадзя Хазанова. Без антракту.

17.00 Цюцелька ў цюцельку.
20.00 Контурсы.
21.05 Дыханне планеты.
21.35 Голас.
23.35 Што? Дзе? Калі?
00.45 Трылер «Метад».



06.25 Камедыйны серыял «Афрамасквіч-2».
07.15 Сардэчна паскардзіцца.
07.35 Аўтапанарама.
08.05 «Канстанцін: Уладар цемры».
10.10 Чысты праца.
11.00 Вялікі сняданак.
11.40 «Салдаты 7».
13.30 «24 гадзіны».
13.40 «Слон».
15.15 Вадзіць па-руску.
16.00 «Цэнтральны рэгіён».
16.30 «24 гадзіны».
16.50 «Аўтапанарама».
17.20 «Версія».
19.30 Тызень.
20.25 Ваенная таямніца.
23.40 Дакументальны праект.
01.20 «Слон».



07.00 Прыгодніцкі анімацыйны серыял «Сябры анёлаў» Італія.
08.05 Серыял «Хто ў доме гаспадар?».
10.05 «Арол і рэшка». Пазнавальнае стайлшоў (Украіна).
11.05 Хачу ў тэлевізар!
11.15 Тэлебарометр.
11.20 Ваша лато.
11.50 Пяцёрка.
12.00 Зразумець і абясшкодзіць.
12.35 Камедыйны серыял «Мая цудоўная няня» (Расія).
14.40 Баявік «Людзі Ікс».
16.30 Царства нябеснае.

19.15 Суперлато.
20.05 Тэлебарометр.
20.40 Кіпень.
21.10 Іранічны дэтэктыў «Метад Фрэйда 2» (Расія).
22.00 Спортлато 5 з 36, КЕНА.
23.20 Хачу ў тэлевізар!
23.25 Меладрама «Чужаземка».



08.00 «Калейдаскоп».
08.15 «Нестар Бурма». Крымінальны серыял (Францыя, 1993 г.).
09.45 «Сабачае сэрца». Фантастычная драма. 1-я і 2-я серыі (СССР, 1988 г.).
12.00 «Подых струн». Музычная праграма. Госці: Анатоль Папайка, Ганна Кастыка, Дзмітрый Каваленка.
12.40 «Калейдаскоп».
12.55 «Наперад у мінулае».
13.25 Хіт-парад «Сто песень для Беларусі».
14.15 «Музеі Беларусі». Аршанская гарадская мастацкая галерэя імя Віктара Грамыкі. Музей драўлянай скульптуры рэзчыка Сямёна Шаўрова.
14.45 «Таямніца душы».
15.10 «Бессмяротная каханая». Біяграфічная драма (Вялікабрытанія, ЗША, 1994 г.).
17.05 «Калейдаскоп».
17.20 «Сола для трубы». Дакументальны фільм пра першы беларускі джазавы аркестр і яго заснавальніка Эдзі Рознера.
18.10 «Гітара па крузе». Аўтар-выканаўца Вадзім Зубаў.
19.05 «Манія Жызелі». Драма (Расія, 1995 г.).
20.40 «Калыханка».
21.00 «Юсіф Кабзон. «Я люблю Вас так безумно!». Канцэрт.
22.30 «Нестар Бурма». Крымінальны серыял (Францыя, 1993 г.).
00.00 Леанід Млечын прадстаўляе. «Жанчына ў мужчынскай гульні. Жыццё і смерць Кацярыны Фурцавай». Дакументальны фільм

цыклу «Сусветныя таямніцы».
00.55 «Калейдаскоп».
01.10 Перерыв в вещании.



07.30 PRO спорт. Навіны.
07.40 Бятлон. Этап Кубка свету. Эстэрсунд. Спрынт. Мужчыны.
09.05 Бятлон. Этап Кубка свету. Эстэрсунд. Спрынт. Жанчыны.
10.30 Футбол. Ліга чэмпіёнаў УЕФА. Відзачасопіс.
10.55 Баскетбол. НБА. «Таронта» - «Голдэн Стэйт».
12.50 Бятлон. Этап Кубка свету. Эстэрсунд. Гонка пераследу. Мужчыны. Прамая трансляцыя.
13.40 Баскетбол. Адзіная ліга ВТБ. «Цмокі-Мінск» (Беларусь) - «Віта» (Грузія).
15.20 Бятлон. Этап Кубка свету. Эстэрсунд. Гонка пераследу. Жанчыны. Прамая трансляцыя.
16.15 Гандбол. Ліга чэмпіёнаў БК Ім. Мяскова (Беларусь) - «Чэхаўскія мядзведзі» (Расія).
17.45 Фактар сілы.
18.20 Авертайм.
18.55 Футбол. Чэмпіянат Англіі. «Ньюкасл» - «Ліверпуль». Прамая трансляцыя.
20.55 Футбол. На шляху да ЧС-2018. Відзачасопіс.
21.30 PRO спорт. Навіны.
21.40 Бятлон. Этап Кубка свету. Эстэрсунд. Гонка пераследу. Мужчыны.
22.35 Бятлон. Этап Кубка свету. Эстэрсунд. Гонка пераследу. Жанчыны.
23.30 Баскетбол. НБА. «Мэмфіс» - «Фінікс». Прамая трансляцыя.



07.00 Студыя «Белсат».
07.10 ПраСвет (інфармацыйна-публіцыстычная праграма).

07.45 Ліс Леон, мультсерыял.
07.55 Цюхця, што ты за стварэнне?!, мультсерыял.
08.00 Польскія казкі і паданні, мультсерыял.
08.15 Занатоўкі натураліста.
08.25 Зона «Свабоды» (аналітычная праграма).
09.05 Маю права (юрыдычная праграма).
09.25 Беларусы ў Польшчы.
09.45 Два на два (тэледыскусія).
10.15 Рэпартаж (публіцыстычная праграма).
10.45 Загадкі беларускай гісторыі: Паміж Менкай і Нямігай.
11.00 Ліс Леон, мультсерыял.
11.05 Цюхця, што ты за стварэнне?!, мультсерыял.
11.10 Польскія казкі і паданні, мультсерыял.
11.25 Занатоўкі натураліста.
11.35 Сонечная дзіда, серыял.
12.10 ПраСвет (інфармацыйна-публіцыстычная праграма).
12.45 Украіна. Усе ў агні, д/ф.
13.40 Відзьмо-невідзьмо (інфармацыйна-забаўляльны агляд).
14.10 Зона «Свабоды» (аналітычная праграма).
14.45 Форум (ток-шоу): Балонска-беларускі працэс.
15.30 Алі, м/ф.
18.00 Кулінарныя падарожжы Робэрта Макловіча.
18.30 Токія ад золку да змяркання, д/ф.
19.10 Невядомая Беларусь: Слуцкі збройны чын.
19.45 Сведкі: Культывы «Клеменс» у Віцебску.
20.00 Эксперт (сатырычная праграма).
20.30 Катынь: споведзь праведніка, д/ф, 2015 г., Польшча.
21.15 Позна дзіцяці, м/ф.
23.05 Сенсацыі XX стагоддзя, серыял: Таямніца бункера Гітлера.
00.00 Неабвешчаная вайна. Нататкі дакументаліста, д/ф: ч. 3.

Шаноўныя чытачы!

На жаль, газету «Новы Час» немагчыма купіць у шапіках або крамах. Няма нас і ў дзяржаўнай сістэме распаўсюду Белпошты. Але можна падпісацца на «Новы Час», і кожны тыдзень атрымаваць газету.

Падпісацца можна на любую колькасць месяцаў, аформіўшы банкаўскі ці паштовы перавод і накіраваўшы копію плацёжнага дакумента на адрас рэдакцыі. (Глядзіце ўзоры квітанцый). **Нашы рэквізіты: рахунак 301274 1108019 у аддзяленні №53 9 ОАО «Белінвестбанка», код банка 153 10073 9. Адрас банка: 220004, Мінск, вул. Калектарная, 11. Адрас рэдакцыі: 220113, Мінск, вул. Мележа, 1, офіс 1234.**

Акрамя таго падпісацца можна ў рэдакцыі і ў нашых рэгіянальных прадстаўнікоў:
Магілёў: (8 029) 930 79 22, Міхась
Мінск: (8 029) 178 31 68, Вольга
Слуцк: (8 029) 364 42 60, Зінаіда
Гомель: (8 029) 697 82 75, Аляксандр

Увага! Змяніўся кошт падпіскі!

Паважаныя чытачы! На жаль, мы вымушаны павялічыць падпісны кошт. З 1 студзеня 2016 года кошт аднаго месяца падпіскі – 32 000 руб. Падпісны кошт I квартала 2016 года – 90 000 рублёў.

Шчыры дзякуй вам за разуменне і падтрымку!

новы час novychas.by

Твой час – твой лёс!

БЕЛПОЧТА ф. ПС 112

ЭЛЕКТРОННЫЙ ДЕНЕЖНЫЙ ПЕРЕВОД

ВЫРУЧКА НАЛОЖЕННЫЙ ПЛАТЕЖ № _____ (вход, по карте отправки)

_____ (сумма цифрами) _____ (сумма прописью)

ПОЛУЧАТЕЛЬ _____ Г-та «Новы час», р/с 3012741108019 отд. №539 ОАО «Белінвестбанк», код 153100739, УНН 190790926

КУДА _____ 220004, г. Минск, ул. Коллекторная, 11 _____ почтовый код, адрес получателя, телефон)

ОТПРАВИТЕЛЬ _____ почтовый код, адрес отправителя, телефон)

АДРЕС _____

Доставка уведомление простое заказное электронное

_____ (назначение платежа)

_____ (письменное сообщение)

Отметки отделения почтовой связи места приема: (почтовый код, оттиск контрольно-переводной печати, кол. шт.)
№ перевода по ф. 5 _____
Время приема _____ ч. _____ мин.
Подпись _____

КВИТАНЦИЯ

ЧИУП «Час навінаў» (получатель платежа)

отд. №539 ОАО «Белінвестбанк» (наименование банка)

Счет получателя 3012741108019 Лицевой счет Код 739

УНП* 190790926

_____ (фамилия, имя, отчество, адрес)

Вид платежа	Дата	Сумма
Период подписки указывает абонент		
Плательщик		
	Пеня	
	Всего	

Кассир _____

Гісторыя адной агоніі

Алег НОВІКАЎ

У 40-ю гадавіну смерці Франсіска Франка сталі вядомыя незвычайныя абставіны апошніх дзён іспанскага дыктатара.

«Іспанцы, Франка памёр!» — такімі словамі агаломшыў аўдыторыю дыктар нацыянальнага бюро іспанскага радыё а 6-й гадзіне раніцы 20 лістапада 1975 года. Словы вядучага шакавалі нават тых іспанцаў, хто не сімпатызаваў рэжыму. За амаль 40 гадоў кіравання Франка пачалі ўспрымаць як своеасаблівую гарантыю больш-менш прадказальнай будучыні. Не дзіўна, што ў тыя дні шмат іспанцаў былі разгубленыя. Многія людзі проста адмаўляліся верыць у паведамленне пра тое, што 93-гадовы каўдыльбэ больш не жыве.

20 лістапада 2015 года ў 17 іспанскіх касцёлах па просьбах старых прыхаджан адбыліся набажэнствы ў памяць дыктатара.

Адначасова праз 40 гадоў пасля смерці Франка сталі вядомыя цікавыя дэталі ягонай смерці. Пра гэта ўпершыню распавёў прэсе Віталь Аза Фернандэс-Неспраль, самы малады ў камандзе кардыёлагаў, якія правялі з дыктатарам яго апошнія дні. Такім чынам, першы інфаркт у Франка адбыўся яшчэ 17 кастрычніка. Пасля гэтага да самай смерці ён заставаўся ў непрытомнасці. Стан пацыента быў такі цяжкі, што некаторыя з медыкаў адмовіліся падпісаць тэкст афіцыйнай заявы ад 17 кастрычніка пра тое, што Франка адчувае сябе добра. Яны баяліся, што

пасля іх абвінавачаць у хлусні і асудзяць. Аднак пасля пачалося самае цікавае — яшчэ месяц агонію Франка любымі сродкамі працягвалі для таго, каб кланы ўнутры сістэмы маглі дамовіцца наконт формулы кіравання пост-франкісцкай Іспаніяй.

Увесь гэты час абмяркоўвалася кандыдатура пераемніка. У прынцыпе, яго імя Франка агучыў яшчэ прыкладна ў сярэдзіне 1960-х гадоў. Наступным кіраўніком Іспаніі, якая паводле канстытуцыі была манархіяй, павінен быў стаць пасля каранацыі прынц Хуан Карлас. Аспрэчваць кандыдатуру Хуана Карласа, якога абраў сам Франка, ніхто не адважыўся.

У 17 іспанскіх касцёлах па просьбах старых прыхаджан адбыліся набажэнствы ў памяць дыктатара Франсіска Франка

Аднак, як толькі Франсіска перавялі ў рэанімацыю, у асяроддзі франкістаў узнікла іншая прапанова наконт будучага лідара. Баючыся (і, як сведчыць гісторыя, не беспадстаўна), што Хуан Карлас возьме курс на дэмакратызацыю, яны пачалі актыўна інтрыгаваць.

Некаторыя рэакцыйныя фракцыі франкістаў прапанавалі альтэрнатыву зацверджанаму раней пераемніку. На



Фота www.lamy.com

трон прапаноўвалася пасадзіць прынца Альфонса. Альфонса быў гарантам бяспекі для франкістаў, паколькі быў жанаты з унучкай каўдыльбэ.

Аднак для паспяховага рэалізацыі такога сцэнара патрэбны былі дзве ўмовы. Па-першае, час, дастатковы для таго, каб пераканаць грамадства і вертыкаль у тым, што Альфонса лепшы за Хуана Карласа. Па-другое, раскрутка Альфонса мела перспектыву толькі пры ўмове таго, што агонія Франка працягнецца. Факт смерці дыктатара адразу запускаў раней зацверджаны механізм перадачы ўлады ў рукі Хуана Карласа.

У выніку пачалася неверагодная гульня нерваў. Прыхільнікі Альфонса актыўна рэкламавалі ў кулуарах сваю крэатуру. Хуан Карлас у той жа час намагаўся ўсімі спосабамі данесці да іспанцаў пасланне, што менавіта ён стане новым лідарам. Усё гэта адбывалася на фоне сапраўднага шквалу плётак. Яшчэ за год да смерці з-за хваробы

дыктатар пераехаў у шпіталь і фактычна знік з публічнага жыцця. Яго адсутнасць правакавала самыя неверагодныя спекуляцыі. Напрыклад, дакументальны фільм пра жыццё пінгвінаў быў інтэрпрэтаваны як пасланне інфармаваных людзей пра тое, што Франка вельмі хворы.

Відавочна, ключавым момантам у гэтай барацьбе за пераемніка Франка было пытанне, як доўга працягне пацыент Прада (так называўся шпіталь, дзе ляжаў дыктатар). Паводле ўспамінаў Фернандэс-Неспраль, барацьба за жыццё Франка была доўгай і цяжкай, паколькі ў хворага хутка пачалі адключацца жыццёвыя функцыі адна за адной. Так, праз нейкі час дактары ўжо не маглі спыніць крывацёк у страўніку. Пасля пачаліся ваніты крывёю. Доктары ўвесь час баяліся, што назіраюць апошнія хвіліны жыцця Франка. Таму ў пакоі заўсёды прысутнічаў капелан, які без перапынку маліўся за душу пацыента.

Паводле ўспамінаў Фернандэс-Неспраль, барацьба за жыццё Франка была доўгай і цяжкай. Доктары ўвесь час баяліся, што назіраюць апошнія хвіліны яго жыцця. Таму ў пакоі заўсёды прысутнічаў капелан

Дадавалі праблемаў медыкам і розныя апараты, якія час ад часу наведвалі шпіталь, каб правярыць, як ідзе барацьба за здароўе любімага лідара. Такія візіты часта пераходзілі ў скандалы. Госці вінавацілі дактароў у тым, што яны кепска лечаць Франка. Як узгадвае Фернандэс-Неспраль, аднойчы пацыент дапамог пазбавіцца ад аднаго з такіх нежаданых гасцей. У час маналога пра нядбайных дактароў Франка раптам расплюшчыў вочы і так перапужаў чыноўніка, што той збег з пакоя.

Да гонару іспанскай улады трэба прызнаць, што медыкаў пасля 20 лістапада, калі Франка памёр, не пакаралі. Наадварот, кіраўнік Каралеўскага савету (часовы тэхнічны кіраўнік дзяржавы) выказаў ім падзяку. З іншага боку, было зразумела, што Франка — гэта мінулае з яго акалічнасцямі, калі культ дыктатара робіць самога дыктатара і нават яго здароўе закладнікам палітычных камбінацый.

ЯНЫ ПРА НАС. ЗАМЕЖНАЯ ПРЭСА ПРА БЕЛАРУСЬ

Эксперты мяркуюць, што на самай справе канфлікт паміж МВФ і Лукашэнкам нашмат глыбей, і ляжыць ён зусім не ў плоскасці эканомікі. Аналітыкі даўно кажуць пра тое, што любыя змены дзеючай сістэмы пагражаюць асабістай уладзе Лукашэнкі. Фінансава незалежны ад дзяржавы і прыбытковыя кампаніі практычна немагчыма прымусяць галасаваць «правільна», то бок, за дзеючую ўладу. Менавіта таму беларускаму прэзідэнту не патрэбныя ніякая прыватызацыя і ніякі прыватны сектар. У гэтай сітуацыі Лукашэнка вядзе гандаль з любымі крэдытарамі толькі на адну тэму — ці гатовыя яны даць грошай на падтрыманне яго асабістай улады і, адпаведна, захаванне існуючай эканамічнай сістэмы.

«Независимая газета» (Расія)

Куды будзе рухацца Беларусь пасля выбараў, пакуль не зразумела. Незразумелая і логіка Еўрапейскага саюза, які з гэтага месяца назаўжды зды-

мае некаторыя санкцыі супраць Беларусі, нягледзячы на тое, што апошнія выбары ў гэтай краіне прайшлі мірна, аднак, у адрозненне ад выбараў пяцігадовай даўніны, рэальнай альтэрнатывы асноўнаму кандыдату ў прэзідэнта не было. ЕС у такіх умовах змякчае санкцыі супраць яго і спадзяецца на змены ў адносінах. Як такое магчыма?

«Thüringische Landeszeitung» (Германія)

Ва Украіны не павінна быць ніякіх праматэчных палітык, які спрабуе выгандлеваць на ўкраінскіх праблемах максімум прэферэнцый для сябе і ў Масквы, і ў Вашынгтона з Брусэлем, Берлінам і іншымі сталіцамі Еўропы. У дадзеным кантэксце, украінская палітыка ў адносінах да Мінска таксама павінна быць максімальна прагматычнай. Кожны ўдар па ўкраінскіх інтарэсах з боку Лукашэнкі (якія адбываюцца не так ужо і рэдка) павінен сіметрычна быць вы-

карыстаны ў адносінах да беларускіх інтарэсаў ва Украіне (у першую чаргу, у сферы двухбаковага гандлю). Лукашэнка шануе і паважае, як і любы аўтарытарны лідар, толькі сілу, таму прагматычная, але месцамі жорсткая ўкраінская пазіцыя па Беларусі будзе цалкам адэкватна ўспрынятая ў Мінску.

УНІАН (Украіна)

Размяшчаць уклад без права адклікання на 2 гады, каб пазбегнуць падатку, — эксперымент не для слабанервовых. Улічваючы, як лёгка ўлада мяняе істотныя ўмовы па ўкладах, няцяжка ўявіць яе новыя крокі па аптымізацыі сістэмы зберажэнняў. Напрыклад, дэнансацыі дзяржаўнай гарантыі вяртання ўкладаў. Таму эксперты хорам прагназуюць адток укладаў з беларускіх банкаў. Самым надзейным банкам у Беларусі зноў становіцца панчоха. І паколькі захоўваць грошы ў ёй будучы, напэўна, не ў беларускіх рублях, аналітыкі прадракаюць таксама павышэнне попыту на замежную

валюту і, як следства, новае паслабленне беларускага рубля.

«Капиталл» (Казахстан)

З аднаго боку, супрацьдзеянне «русскому миру» з боку Лукашэнкі выглядае залішняй засцярогай. Беларусь — амаль манаэтнічная. Рускімі сябе лічаць толькі 8% насельніцтва Беларусі. Яны нідзе не складаюць ні абсалютнай, ні адноснай большасці — у горадзе Полацк, дзе рускіх адносна больш за ўсіх па краіне, яны складаюць ледзь 15%. Але «моўны момант» тут псуе ўсё. Таму што рускую мову роднай называюць 40%, а «асноўнай» — 70% насельніцтва. Такім чынам, беларуская манаэтнічнасць слаба звязаная з нацыянальнай самаідэнтыфікацыяй — як, урэшце, было і ў нас. І «русский мир» у такой справе (разам з дэкларацыямі расійскіх чыноўнікаў, гатовых «абараняць» менавіта рускамоўных, а не толькі рускіх, напльываўшы на нацыянальныя межы і суверэнітэт) — досыць перспектывуны расійскі інструмент.

«Депю» (Украіна)



Арсень Ліс — выпускнік філалагічнага факультэта БДУ. 1956 г.

У нас з калыскі мовы матчынай не ўкралі. Душу ў палон хоць бралі, не ўзялі.
Арсень Ліс

Успаміны: Мінск. Гады студэнцкія

У 1951 годзе паступіць на беларускае аддзяленне філалагічнага факультэта БДУ было няцяжка. Набіралі пяцьдзесят чалавек, і конкурс быў зусім не высокі, нешта 1,7 чалавек на месца. На рускае ж аддзяленне — значна вышэйшы. Праўда, бралі на яго ўсяго дваццаць пяць чалавек.

Як цяпер разумею, на самым пачатку 50-х палітыка русіфікацыі яшчэ, мабыць, не атрымала сваёй раскруткі, яна ішла спантанна. Пасля вайны мелася шмат школ з беларускай мовай навучання. Пра хуткую пабудову камунізму і, адпаведна, ідэалагізму «адзіны савецкі народ» яшчэ не было гаворкі. Тое будзе сканструявана і аб'яўлена значна пазней.

Успамінаючы пра жыццё, праз гады шмат што з яго бачыцца ў прычынна-выніковых сувязях, у кантэксце часу.

А тады, у свае сямнаццаць, усё глядзелася, успрымалася непасрэдна, проста.

Першыя ўражанні ад лекцыяў, пачутых у студэнцкай аўдыторыі, знаёмства, збліжэнне з аднакурснікамі, — асабісты пачатак у БДУ.

Наша беларускае аддзяленне філфака напалову складалася з хлопцаў. На рускім аддзяленні на ўсю дзявочую кампанію — толькі тры. Нехта са старэйшых пажартаваў: на развод.

Сярод нашых кінулася ў вочы некалькі хлопцаў, што трымаліся сваёй грамадскай, па-зямляцку. Аж пяць з іх было з Навагрудчыны. Неяк у размове пачулася імя іхняга настаўніка беларускай мовы і літаратуры Сцяпана Александровіча. Прозвішча гэта было мне знаёма. Падпсананы ім нарысы, нататкі ў сустракаў у часопісе «Беларусь». Вучні С.Х. Александровіча, мае аднакурснікі Мікола Міхей, Уладзімір Лазоўскі з часам сталі мовазнаўцамі-педагогамі БДУ, Мікола Базарэвіч — тэлежурналістам, а Косця Каратай за гады настаўні-



На дэманстрацыі з нагоды чарговай гадавіны Кастрычніцкай рэвалюцыі. Злева направа: Уладзімір Сарока, невядомы хлопец, Жэня Рапановіч, Арсень Ліс, Іван Цішчанка, Лёня Курбека, Мечык Александровіч, 1955 г.



Хлопцы беларускага аддзялення філфака БДУ ў 1954 годзе ў летнім лагеры падчас праходжання вайскавай службы (Калодзішчы). Арсень Ліс у другім шэрагу трэці злева.

нак не быў прыняты. Лічыў, што не прайшоў мандатную камісію. Стары генерал, што ўзначальваў тую камісію, спытаўся, чаму два старэйшыя браты і яшчэ не стары бацька не ўдзельнічалі ў вайне — не пайшлі ў партызаны. Валодзя адказаў, што працаваў, як і ўсе сяляне, на зямлі, вырошчвалі хлеб... для партызанаў. Прычыну незалічанасці даведаўся пазней. У вышэйшыя вайсковыя вучэльні выхадцаў з падакупацыйных

Самую першую з іх, «Уводзіны ў мовазнаўства», слухалі ў самай большай, асноўнай аўдыторыі на другім паверсе галоўнага ўніверсітэцкага корпуса. Называўся ён біялагічным, пэўна, ад таго, што тут месціўся біялагічны факультэт з усімі яго аддзяленнямі ды яшчэ быў музей прыроды Беларусі, у якім я з цікавасцю адразу пабываў.

Сама аўдыторыя была такая прасторная, што абодва аддзяленні філфака ды яшчэ студэнт-журналісты, якія прыйшлі на лекцыю, займалі толькі палавіну яе.

За кафедрай стаяў невысокі паўнаваты мужчына, яшчэ не стары. Запомнілася, што ён шматкроць успамінаў прозвішча французскага вучонага дэ Сасюра, спасылаўся на яго. Між іншым растлумачыў паходжанне слова «зонтик» ад галандскага «sonedache», даслоўна як дах ад сонца. Такое пры ўзнікненні меў першаснае прызначэнне наш парасон.

Дацэнт Касоўскі (не памятаю, ці выкладчык сам прадставіўся нам, ці проста потым мы даведліся яго імя і званне) гаварыў павольна, расцягваючы казанае, нібы кампенсуючы тым сваю спецыфічную артыкуляцыю. Зрэшты, павольны тон выкладу прадмета быў цалкам апраўданы: інакш як было б лектару ўцямна данесці да зялёнай аўдыторыі агульнамавазнаўчыя паняцці і заканамернасці мовы. Мне было сумнавата. Наступная, бліжэйшая лекцыя, як і папярэдняя, была для нас но-

вай дысцыплінай-прадметам і праходзіла ў зусім іншай тальнасці.

На подыум, за кафедру, энергічна падняўся круглалікі, трывалы постацю мужчына. Зычліва-ўсмешліва акінуў аўдыторыю. Прадставіўся, назваўшы сваё прозвішча: «Прафесар Гутараў». Сказаў, што будзем разам спазнаваць адну з найцікавейшых навуковых дысцыплін — літаратуразнаўства. Нечакана заявіў, што бачыць перад сабой, значыць, між нас дзясятка будучых навукоўцаў, пісьменнікаў ды вострых прам журналістаў. Распавёў, як сам ішоў у навуку. Між іншым, запомнілася, што спачатку для напісання дысертацыі ён абраў за тэму грамадзянскую лірыку Янкі Купалы, але стаў пісаць пра творчасць Маякоўскага. Ішла другая палавіна 30-х гадоў, і час падказваў актуальнасці самой літаратуры савецкай і яе даследчыкам. Нам, натуральна, не магла не заімпанаваць такая жывасць, непасрэднасць прафесарскага звароту да аўдыторыі. Лектар пакідаў надзею пачуць ад яго шмат цікавага, жаданага, нязнамага. Сыпаў на памяць цытатамі.

Ад першага знаёмства з годам мы паволі пераходзілі да яго пазнання. А пачыналі тое з ускраіны, дзе давялося жыць першы год. У студэнцкі інтэрнат мне трапіць не ўдалося: сям'я матуэрнічка, відаць, лічылася чыгуначніка, відаць, пачыналі матуэрныя дэбасіраваць, здольнай наняць сыну-студэнту прыватную кватэру.

Шукаць кватэры мы пачыналі з завакзалья, у драўляным Мінску. Напачатку з Адамам Мальдзісам, ужо знаёмым мне з семінару літпачаткоўцаў у Маладзечне, закатэравалі ў Каменным завулку. У першы ж выхадны Адаў, студэнт журфака, павёў мяне да сваіх аднакурсніц, што жылі непалёк, на вуліцы Тыфліскай. Пасляваенны Мінск, здаецца, яшчэ доўга захоўваў тую, часоў царскай Расіі, назву грузінскай сталіцы Тбілісі.

Жылі Адаўсёвы сакурсніцы ў акуратнага выгляду ашалываным дамкы, з невялікім гародчыкам ды невысокай вішнёвай абсадай. Адраду кінулася ў вочы дзяўчо пад вішняй, проста на траве, з вялікім акардэонам у руках, перабіраннем клавішаў, выдабываючы нейкай знаёмай мелодыяй.

Пасля Адаўсёвага прадстаўлення мяне, дзяўчына ўвіш на ўстала і, асвяціўшы твар шырокай усмешкай, падала руку: «Зіна!» Праз два гады яна пераасэнсавала першачатковы свой выбар, збегла з журфака, ад журналістыкі ў кансерваторыю. Пройдзе нейкі час, і Зіна Мажэйка стане знаным даследчыкам беларускай народнай музыкі, разам з Віктарам Ялатавым — стваральнікамі школы беларускай этнамузыкалогіі.

Фота з уласнага архіва Арсеня Ліса Працяг будзе

На самым пачатку 50-х палітыка русіфікацыі яшчэ, мабыць, не атрымала сваёй раскруткі, яна ішла спантанна. Пасля вайны мелася шмат школ з беларускай мовай навучання

чання ды дырэктарства свайго ў Нарачанскім краі здолеў пабудаваць некалькі школаў.

Адбыліся, няблага рэалізавалі сябе ў жыцці мае аднакурснікі, выпускнікі філфака БДУ 1956 года. Не толькі тут згаданыя. Пра іншых, калі паспею, скажу, напішу пазней.

Першым аднакурснікам, з якім я пазнаёміўся, а затым і па-свабравіў на ўсё жыццё, быў хлопец з Лідчыны Валодзя Сарока. На філалагічны факультэт ён трапіў праз няўдачу паступіць у тэхнічную ВНУ. Закончыўшы з залатым медалём школу, па разнарадцы ваенкамата (быў ужо дапрызыўнага ўзроста) спачатку адправіўся ў Ленінград з намерам паступіць у ваенна-транспартную акадэмію. Ад-

тэрыторыі не прымалі. Была на тое засцярога. Калі Валодзя вярнуўся дахаты, старэйшы брат Іван параіў паспытаць лёс у БДУ. А тут ужо другая хваля паступоўцаў заканчвала здаваць уступныя экзамены. У прыёмнай камісіі казалі, што пры спазненні з падачай заяўкі вырашыць пытанне можа толькі сам рэктар. Падаўся ў высокія дзверы. Тады БДУ ўзначальваў М. Чымбург. Рэктар прапанаваў на выбар толькі два факультэты: філфак або хімфак. Выбіраў тое, што было бліжэй душы.

Студэнцтва наша рэальна пачыналася з лекцыяў, уражанняў, вынесеныя з аўдыторыі.

